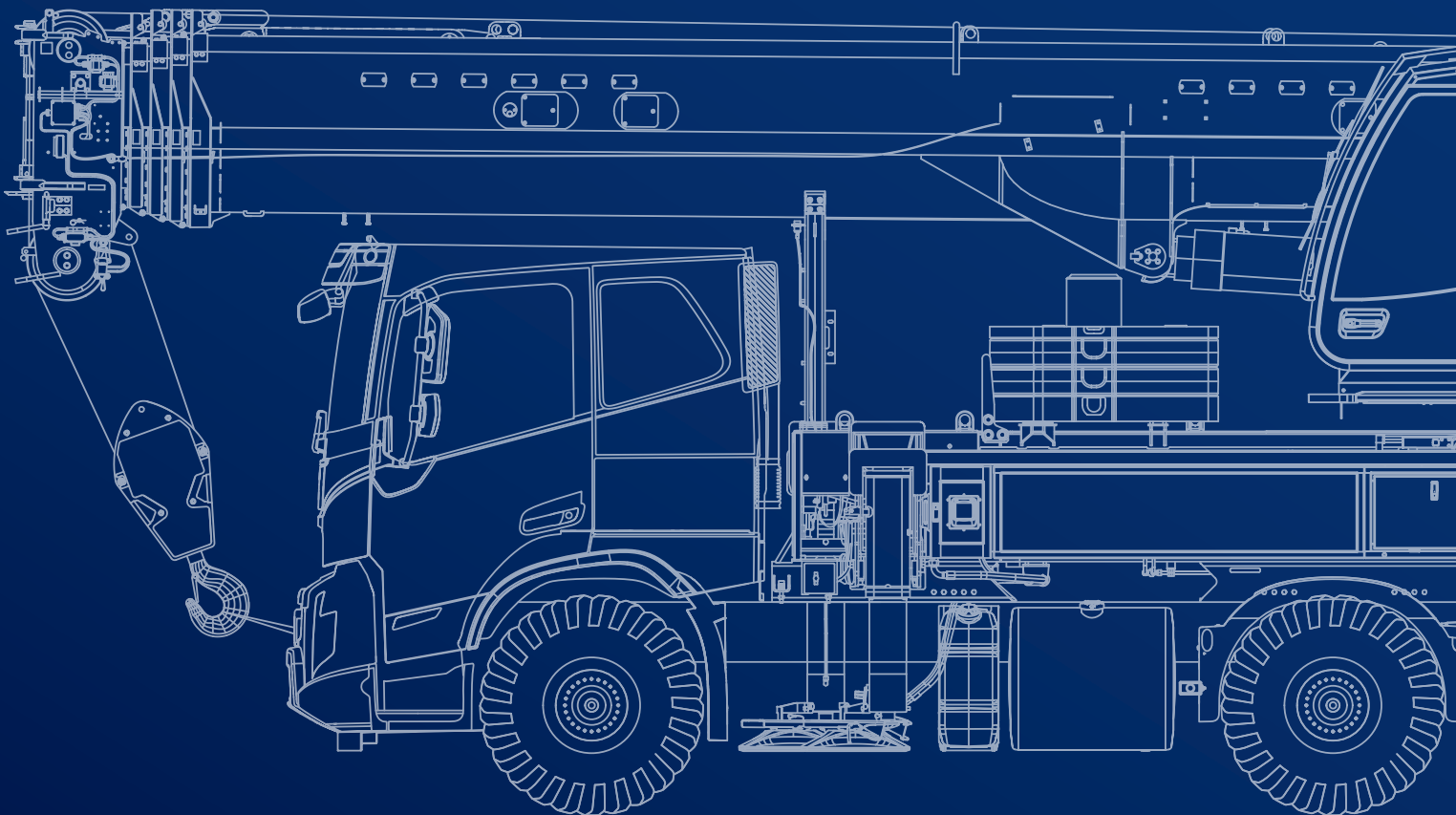


HK 4.070-1

70 TONNE MAX. CRANE CAPACITY



- Suitable for alternative fuels



November 2024. Unless otherwise specified, all information in this brochure refers to a standard crane equipment, and it is intended as general information only. No liability is assumed. Errors reserved. Product specifications and prices are subject to changes without notice. The photographs and/or drawings in this brochure are for illustrative purposes only. For correct and safe crane operation, the original operating manual and lifting capacity charts are essential. Failure to follow the corresponding Operator's Manual when using our equipment or failure to otherwise act responsibly may result in property damage, serious injury or death. The sole warranty applicable with respect to our equipment is the standard warranty as per general terms and conditions of sales and service (ask your local Tadano dealer for details), and Tadano makes no other warranty, express or implied. All rights reserved. Any use of the trademarks, logos, brand names and model names used herein is prohibited.

November 2024. Sofern nicht anders angegeben, beziehen sich alle Angaben in dieser Broschüre auf eine Standard-Kranausstattung und sind lediglich als unverbindliche Informationen zu verstehen. Es ist keinerlei Haftung daraus abzuleiten. Irrtümer vorbehalten. Änderungen an den Produktspezifikationen und Preisen ohne Vorankündigung vorbehalten. Die in dieser Broschüre enthaltenen Fotos und/oder Zeichnungen dienen rein anschaulichen Zwecken. Für einen ordnungsgemäßen und sicheren Kranbetrieb sind das Original-Bedienershandbuch und die Traglasttabellen unbedingt heranzuziehen. Eine Nicht-Beachtung des zugehörigen Bedienershandbuchs oder ein unsachgemäßer Umgang mit unseren Maschinen kann zu Sachbeschädigungen sowie schweren gesundheitlichen Schäden bis hin zum Tod führen. Bezogen auf unsere Produkte gilt ausschließlich die Standardgewährleistung gemäß den allgemeinen Verkaufs- und Servicebedingungen (Einzelheiten erhalten Sie von Ihrem örtlichen Tadano Händler). Tadano leistet keinerlei darüber hinausgehende Gewährleistung, weder ausdrücklich noch stillschweigend. Alle Rechte vorbehalten. Jegliche Nutzung der in diesem Dokument enthaltenen Markenzeichen, Logos sowie Marken- und Modellbezeichnungen ist ausdrücklich untersagt.

Novembre 2024. Sauf indication contraire, toutes les informations contenues dans cette brochure font référence à un équipement de grue standard et ne sont fournies qu'à titre indicatif. Aucune responsabilité n'est assumée. Sous réserve d'erreurs. Les spécifications et prix des produits peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable. Les photographies ou dessins présentés dans cette brochure servent uniquement à des fins d'illustration. Le manuel d'utilisation original et les abaques de charge sont absolument indispensables pour garantir une utilisation correcte et sûre de la grue. Le non-respect des instructions figurant dans le manuel d'utilisation correspondant lors de l'exploitation de notre équipement ou tout autre agissement non responsable peut entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort. La seule garantie applicable à nos équipements est la garantie standard conformément à nos Conditions générales de vente de biens et services (pour plus de détails, veuillez contacter votre revendeur local Tadano). Tadano ne délivre aucune autre garantie, expresse ou implicite. Tous droits réservés. Toute utilisation des marques déposées, logos, noms de marque et noms de modèles mentionnés dans le présent document est interdite.

Novembre 2024. Se non diversamente specificato, le informazioni contenute nella presente brochure si riferiscono alle gru nella versione standard e sono fornite esclusivamente a titolo di informazioni generali. Si declina ogni responsabilità. Con riserva di errori. Ci riserviamo il diritto di modificare le caratteristiche tecniche e i prezzi dei prodotti in ogni momento e senza preavviso. Le fotografie e/o gli schemi presentati nella presente brochure sono forniti unicamente a scopo illustrativo. Per un uso sicuro e corretto della gru, è essenziale fare riferimento al manuale d'uso e ai diagrammi di carico originali. La mancata osservanza delle istruzioni contenute nel Manuale dell'operatore durante l'uso del macchinario e altri comportamenti irresponsabili possono provocare danni alle proprietà e gravi lesioni, anche mortali. L'unica garanzia applicabile in relazione ai nostri macchinari è la garanzia standard di cui ai termini e condizioni generali di vendita e assistenza (per maggiori dettagli, rivolgersi al proprio concessionario Tadano) e Tadano non fornisce alcuna altra garanzia, esplicita o implicita. Tutti i diritti riservati. È fatto divieto di utilizzare i marchi di fabbrica, loghi, nomi commerciali e nomi dei modelli utilizzati nella presente brochure.

Noviembre de 2024. A menos que se especifique lo contrario, toda la información contenida en este folleto se refiere a un equipo de grúa estándar y está prevista únicamente como información general. No se asume ninguna responsabilidad. Reservado el derecho a realizar modificaciones y correcciones. Los precios y las especificaciones de los productos pueden sufrir cambios sin previo aviso. Las fotografías y/o dibujos de este folleto sólo se incluyen con fines ilustrativos. Para un funcionamiento correcto y seguro de la grúa, son imprescindibles el manual de instrucciones original y los diagramas de capacidad de elevación. El hecho de no respetar el correspondiente manual del operador al utilizar la maquinaria o de actuar de forma irresponsable, puede provocar daños materiales, lesiones graves o mortales. La única garantía aplicable con respecto a nuestros equipos es la garantía estándar según las condiciones generales de venta y servicio (pregunte a su distribuidor local de Tadano para más detalles), y Tadano no ofrece ninguna otra garantía, expresa o implícita. Todos los derechos reservados. Se prohíbe cualquier uso de las marcas comerciales, los logotipos, los nombres de marcas y los nombres de modelos utilizados en este documento.

Novembro de 2024. A menos que especificado de outra forma, todas as informações neste folheto referem-se a um equipamento de guindaste padrão, e são destinadas apenas como informações gerais. Nenhuma responsabilidade é assumida. Erros reservados. As especificações e os preços dos produtos estão sujeitos a mudanças sem prévio aviso. As fotografias e/ou desenhos nesta brochura servem apenas para fins ilustrativos. Para uma operação correta e segura do guindaste, o manual de operação original e as cartas de capacidade de elevação são essenciais. Deixar de seguir o respectivo Manual do Operador durante o uso do nosso equipamento ou realizar qualquer outro ato irresponsável pode resultar em danos materiais, lesão corporal grave ou morte. A única garantia aplicável com respeito ao nosso equipamento é a garantia padrão conforme os termos e condições gerais de venda e serviço (consulte o seu revendedor local Tadano para obter detalhes), e a Tadano não fornece nenhuma outra garantia, expressa ou implícita. Todos os direitos reservados. É proibido qualquer uso das marcas, logotipos, nomes de marcas e nomes de modelos aqui utilizados.

Ноябрь 2024 года. Если не указано иное, вся информация в этой брошюре относится к стандартному крановому оборудованию и предназначена только для общей информации. Она не накладывает на нас обязательств, имеющих юридическую силу. Возможны ошибки. Технические характеристики и цены могут изменяться без предварительного уведомления. Фотографии и/или чертежи в этой брошюре предназначены только для иллюстрации. Для правильной и безопасной эксплуатации крана необходимо использовать оригинальное руководство по эксплуатации и таблицы грузоподъемности. Невыполнение указаний соответствующих руководств для оператора при эксплуатации нашего оборудования или другие безответственные действия могут повлечь повреждение имущества, серьезные травмы или смерть. Единственной гарантией, действующей по отношению к нашему оборудованию, является стандартная гарантия в соответствии с общими условиями продаж и обслуживания (подробности можно узнать у местного дилера Tadano), и Tadano не дает никаких других гарантий, явных или подразумеваемых. Все права защищены. Любое использование используемых здесь товарных знаков, логотипов, торговых марок и названий моделей запрещено.





























Contents

Inhalt · Contenu · Indice · Contenido · Indice · Содержание

General · Allgemein · Généralités · Generalità · Generalidades · Geral · Общие положения	5
Vehicle dimensions · Fahrzeugabmessungen · Dimensions du véhicule · Dimensioni veicolo · Dimensiones del vehículo · Dimensões do veículo · Габариты машины	6-9
Boom combinations · Ausleger-Kombinationen · Combinaisons de flèche · Combinazioni braccio · Combinaciones de pluma · Combinações de lanças · Комбинации стрелы	10
On-road and off-road driving · Straßen- und Geländefahrt · Marche route et tout terrain · Marcia su strada e fuoristrada · Traslado por carretera y todoterreno · Direção dentro e fora de estrada · Движение по дорогам и бездорожью	11
Axle loads · Achslasten · Charges par essieu · Carichi assiali · Cargas por eje · Cargas por eixo · Нагрузка на ось	12
Tires · Bereifung · Pneumatiques · Pneumatici · Neumáticos · Pneus · Шины	12
Steering · Lenkung · Direction · Sterzo · Dirección · Direção · Рулевое управление	12
Transportation · Transport · Transport · Trasporto · Transporte · Transporte · Транспортировка	13
Counterweight · Gegengewicht · Contrepoids · Contrappeso · Contrapeso · Contrapeso · противовес	14-15
Configurations · Konfigurationen · Configurations · Configurazioni · Configuraciones · Configurações · Варианты конфигурации	14
Jib · Verlängerung · Fléchette · Prolongamento · Extensión · Lança · Русек	16
Operation · Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация	17
Main boom · Hauptausleger · Flèche principale · Braccio base · Pluma principal · Lança principal · Главная стрела	19
Slewing · Drehwerk · Orientation · Rotazione · Unidad de giro · Giro · механизм вращения	19
Hoist · Hubwerk · Treuil de levage · Argano · Cabrestante · Guincho · механизм подъема	19
Outrigger cylinders · Abstützylinder · Vérins des stabilisateurs · Cilindri degli stabilizzatori · Cilindros estabilizadores · Cilindros estabilizadores · Цилиндры выносных опор	19
Hook Blocks · Unterflaschen · Crochets-mouffes · Bozzelli · Bloques de gancho · Moitões · Крюкоблоки	19
HA: Main boom · Hauptausleger · Flèche principale · Braccio base · Pluma principal · Lança principal · Главная стрела ..	20-28
HA: Telescoping capacities · Teleskopierbare Tragfähigkeiten · Charges télescopables · Carichi del braccio telescopico · Capacidades de carga telescópica · Capacidades telescópicas · Телескопирование	29
HAV: Folding swing-away jib · Klappspitze · Fléchette pliante · Punta retratíle · Plumín de articulación · Jib articulada desdobrável · Складная убирающаяся дополнительная стрела	30-36
Notes to Lifting Capacity · Anmerkungen zu den Tragfähigkeiten · Conditions d'utilisation · Annotazioni sulle portate · Condiciones de utilización · Notas sobre capacidade de içamento · Примечания по грузоподъемности	38
Technical Description · Technische Beschreibung · Descriptif technique · Descrizione tecnica · Descripción técnica · Descrição técnica · Техническое описание	39
Basic machine · Additional equipment	40-41
Grundausstattung · Zusatzausstattung	42-43
Machine de base · Equipement additionnel	44-45
Macchina base · Equipaggiamento aggiuntivo	46-47
Máquina básica · Equipamiento adicional	48-49
Máquina básica · Equipamentos adicionais	50-51
Кран в базовой комплектации · Дополнительное оборудование	52-53

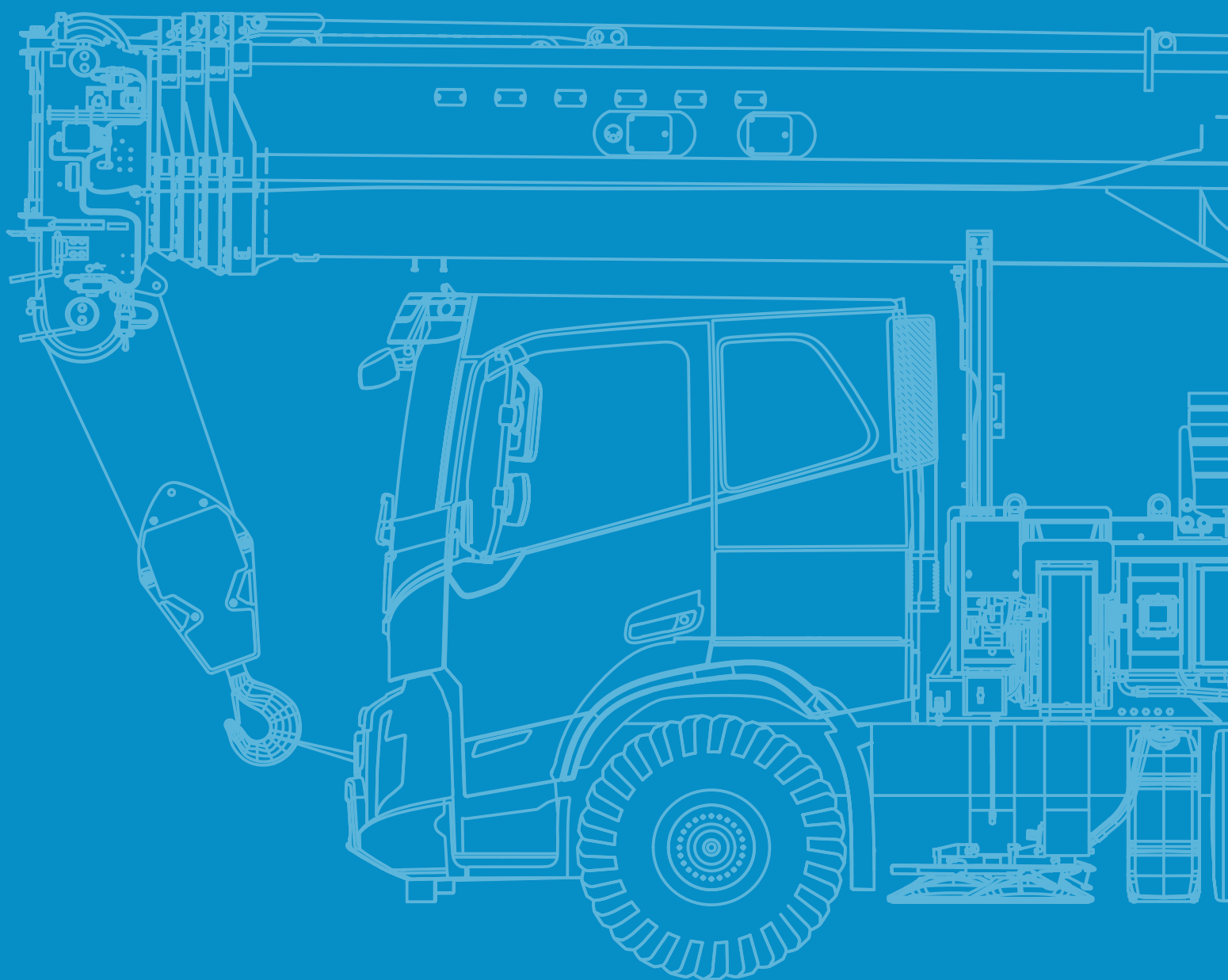
Key

Zeichenerklärung · Légende · Leggenda · Leyenda · Legenda ·
Условные обозначения

	Counterweight · Gegengewicht · Contrepoids · Contrappeso · Contrapeso · Contrapeso · Противовес		Hook block · Unterflasche · Crochet-moufle · Bozzello · Gancho · Moitão · Крюкоблок
	Lifting capacities on outriggers · Tragfähigkeiten, abgestützt · Capacités de levage sur stabilisateurs · Portate su stabilizzatori · Capacidad de elevación sobre apoyos · Capacidades de içamento sobre estabilizadores · Грузоподъемность с выдвинутыми опорами · 360°		Number of lines · Einsicherung · Nombre de brins · Numero di rinvi · Número de ramales · Número de cabos · Кратность троса
	Radius · Ausladung · Portée · Raggio · Radio · Raio de operação · Рабочий радиус		Possible load of hook block · Mögliche Traglast Unterflasche · Charge possible de crochet-moufle · Portata ammissibile del bozzello · Carga permitida de gancho · Carga possível do moitão · Допустимая нагрузка на крюкоблок
	Main boom · Hauptausleger · Flèche principale · Braccio base · Pluma principal · Lança principal · Главная стрела		Weight of hook block · Gewicht Unterflasche · Poids de crochet-moufle · Peso del bozzello · Peso de gancho · Peso do moitão · Вес крюкоблока
	Folding swing-away jib · Klappspitze · Fléchette pliante · Punta retráctil · Plumín de articulación · Jib articulada desdoblável · Складная убирающаяся дополнительная стрела		Distance head sheave axle – hook ground · Abstand Kopfpollenachse – Hakengrund · Distance entre l'axe de la poulie de tête et le fond du crochet · Distanza tra asse puleggia testa braccio e zona ancoraggio bozzello · Distancia eje de la polea de cabeza – fondo del gancho · Distância entre o eixo da polia da cabeça e o fundo do gancho · Расстояние от оси шкива вершины до низа крюка
	Max. axle loads · Max. Achslasten · Poids d'essieux max. · Pesi sugli assi max. · Carga por eje máx. · Carga máxima por eixo · Максимальная нагрузка на ось		Number of sheaves in hook block · Anzahl der Rollen der Unterflasche · Nombre de poulies dans le crochet-moufle · Numero di pulegge nel bozzello · Número de poleas en el bloque de gancho · Número de polias no moitão · Количество шкивов в крюкоблоке
	Mechanism · Antrieb · Mécanisme · Funzioni · Mecanismos · Mecanismo · Механизм		Max. outrigger load · Max. Stützlast · Charge max. sur stabilisateurs · Carico max. sugli stabilizzatori · Carga máx. estabilizador · Carga máxima do estabilizador · Макс. нагрузка на выносные опоры
	Tires · Bereifung · Pneumatiques · Pneumatici · Neumáticos · Pneus · Шины		Length of stroke (support cylinders) · Stützhub · Longueur d'appui · Lunghezza corsa (cilindri di stabilizzazione) · Longitud de carrera (cilindros de soporte) · Distância de curso (cilindros de apoio) · Длина хода (цилиндры опор)
	Hook block · Unterflasche · Crochet-moufle · Bozzello · Gancho · Moitão · Крюкоблок		Total weight of trailer · Gesamtgewicht Anhänger · Poids total remorque · Peso totale rimorchio · Peso total del remolque · Peso total do reboque · Полная масса прицепа
	Hoist · Hubwerk · Treuil de levage · Argano · Cabrestante · Guincho · механизм подъема		Total weight crane + trailer · Zuggewicht · Poids du train roulier · Peso totale gru + rimorchio · Peso de tracción · Peso total da grua + reboque · Масса автопоезда
	Working speeds · Arbeitsgeschwindigkeiten · Vitesses opérationnelles · Velocità di lavoro · Velocidades de trabajo · Velocidades de trabalho · Рабочие скорости		Counterweight on trailer · Gegengewicht auf Anhänger · Contrepoids sur la remorque · Contrappeso su rimorchio · Contrapeso sobre remolque · Contrapeso no reboque · Противовес на прицепе
	Boom telescoping · Teleskopieren · Télescopage · Funzione telescopica · Despliegue telescópico · Telescópica · Выдвижение/втягивание стрелы		
	Boom elevation · Ausleger-Winkelstellung · Relevage de flèche · Sollevamento e angolo di inclinazione braccio · Elevación de pluma · Elevação da lança · Угол подъема стрелы		
	Slewing · Drehwerk · Orientation · Rotazione · Unidad de giro · Giro · механизм вращения		
	Max. line pull · Max. Seilzug · Traction par câble max. · Tiro singolo max. · Tensión máx. de cable · Tração máx. por cabo · Максимальная грузоподъемность троса		
	Rope diameter · Seildurchmesser · Diamètre du câble · Diametro della fune · Diámetro cable · Diámetro do cabo · Диаметр троса		
	Rope length · Seillänge · Longueur de câble · Lunghezza fune · Longitud cable · Compr. cabo · Длина троса		

GENERAL TECHNICAL DATA

ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES GÉNÉRALES
DATI TECNICI GENERALI
DATOS TÉCNICOS GENERALES
DADOS TÉCNICOS GERAIS
ОБЩИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

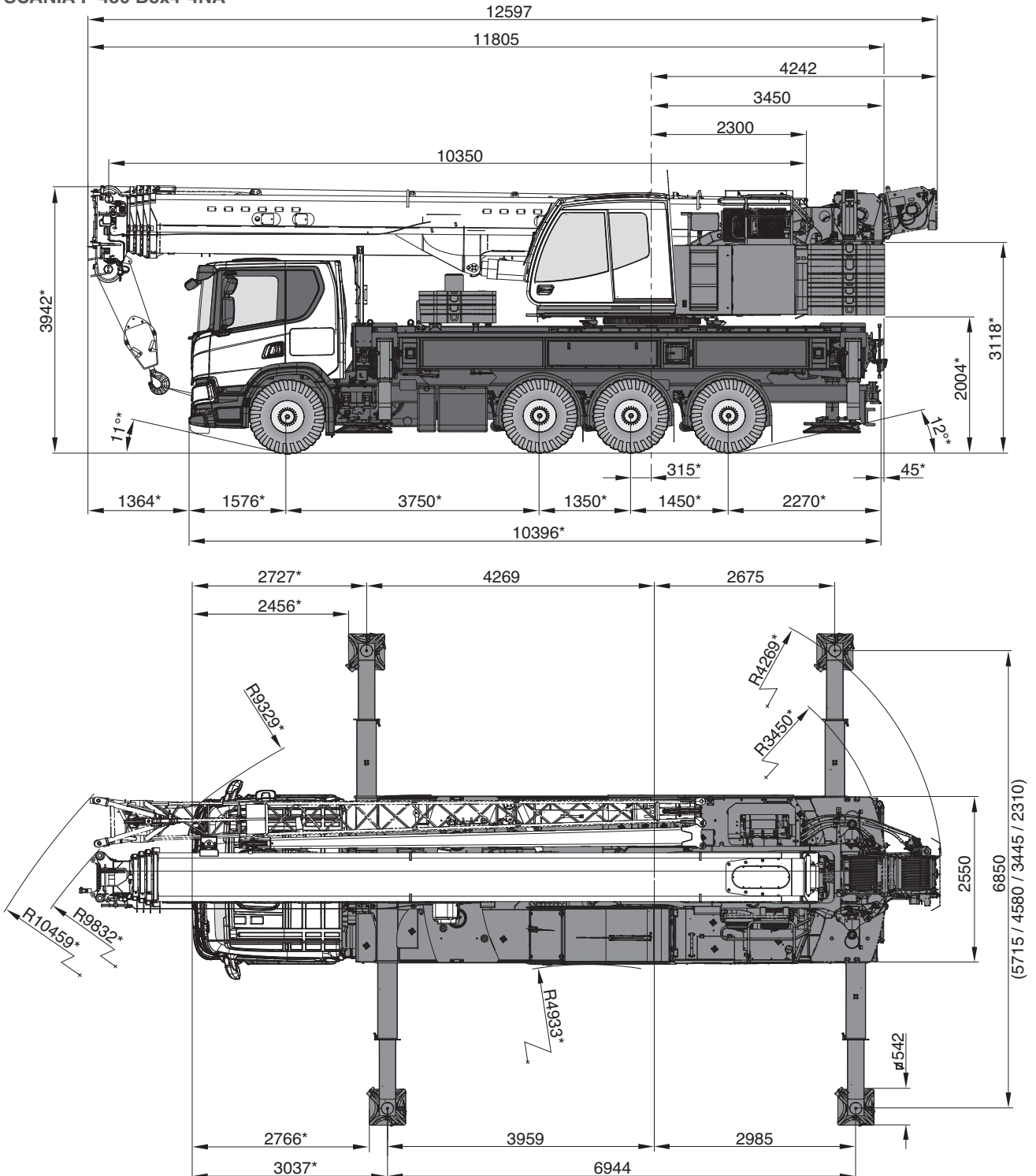


General

Allgemein · Généralités · Generalità · Generalidades · Geral ·
Общие положения

Vehicle dimensions · Fahrzeugabmessungen · Dimensions du véhicule · Dimensioni veicolo ·
Dimensiones del vehículo · Dimensões do veículo · Габариты машины

SCANIA P 450 B8x4*4NA



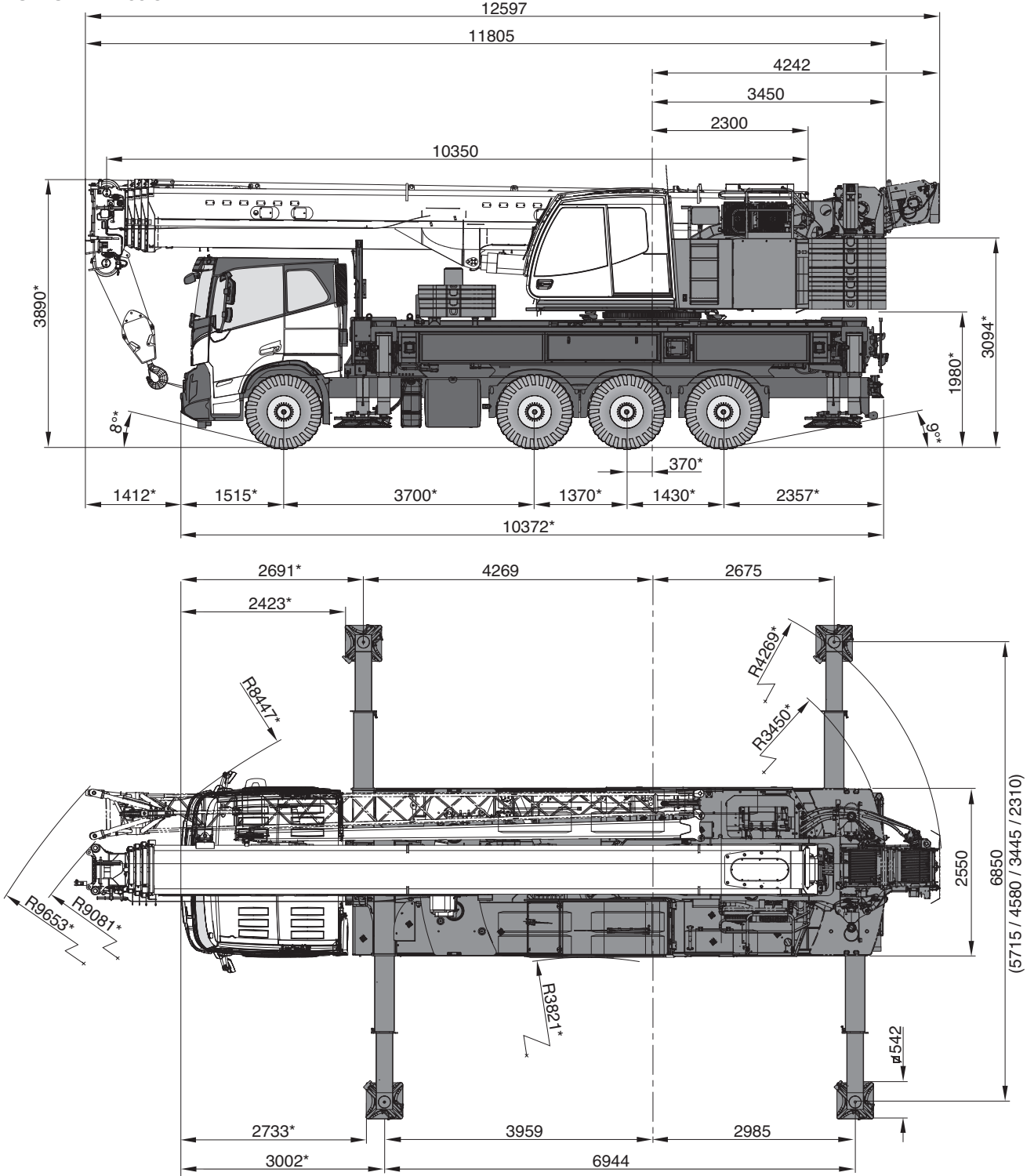
* Depending on the chassis and the features of the equipment. Chassis shown: SCANIA P 450 B8x4*4NA. Other chassis (manufacturer, specifications) upon request. · Abhängig vom Fahrgestell und der Ausstattung des Gerätes. Dargestelltes Fahrgestell: SCANIA P450 B8x4*4NA. Andere Fahrgestelle (Hersteller, Spezifikationen) auf Anfrage. · En fonction du châssis et de l'équipement de l'appareil. Châssis représenté : SCANIA P 450 B8x4*4NA. Autres modèles de châssis (fabricant, spécifications) sur demande. · In base al telaio e all'equipaggiamento del dispositivo. Telaio raffigurato: SCANIA P 450 B8x4*4NA. Altri telai (costruttore, specifiche) su richiesta. · Dependiente del tren de rodaje y el equipamiento del equipo. Tren de rodaje mostrado: SCANIA P 450 B8x4*4NA. Otros trenes de rodaje (fabricantes, especificaciones) a petición. · Dependendo do chassi e das características do equipamento. Chassi exibido: SCANIA P 450 B8x4*4NA. Outro chassi (fabricante, especificações) mediante solicitação. · В зависимости от типа шасси и оснащения устройства. Изображенное шасси: SCANIA P 450 B8x4*4NA. Другие шасси (производитель, спецификации) – по запросу.

General

Allgemein · Généralités · Generalità · Generalidades · Geral ·
Общие положения

Vehicle dimensions · Fahrzeugabmessungen · Dimensions du véhicule · Dimensioni veicolo ·
Dimensiones del vehículo · Dimensões do veículo · Габариты машины

VOLVO FMX 460 8x4 TRIDEM NLA

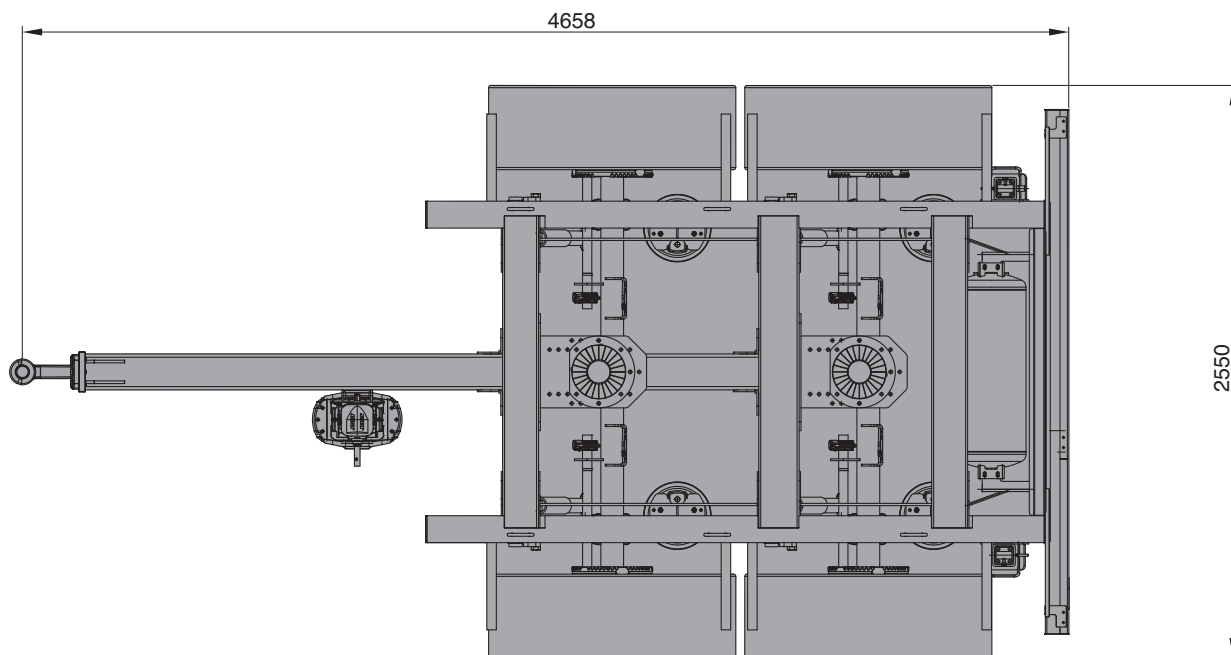
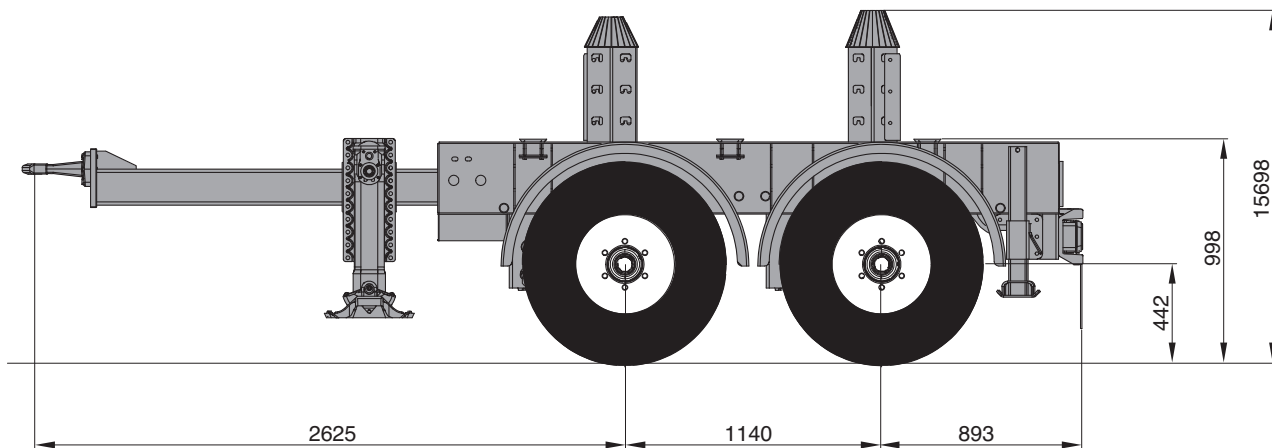


* Depending on the chassis and the features of the equipment. Chassis shown: VOLVO FMX 460 8x4 TRIDEM NLA. Other chassis (manufacturer, specifications) upon request. · Abhängig vom Fahrgestell und der Ausstattung des Gerätes. Dargestelltes Fahrgestell: VOLVO FMX 460 8x4 TRIDEM NLA. Andere Fahrgestelle (Hersteller, Spezifikationen) auf Anfrage. · En fonction du châssis et de l'équipement de l'appareil. Châssis représenté : VOLVO FMX 460 8x4 TRIDEM NLA. Autres modèles de châssis (fabricant, spécifications) sur demande. · In base al telaio e all'equipaggiamento del dispositivo. Telaio raffigurato: VOLVO FMX 460 8x4 TRIDEM NLA. Altri telai (costruttore, specifiche) su richiesta. · Dependiente del tren de rodaje y el equipamiento del equipo. Tren de rodaje mostrado: VOLVO FMX 460 8x4 TRIDEM NLA. Otros trenes de rodaje (fabricantes, especificaciones) a petición. · Dependendo do chassi e das características do equipamento. Chassi exibido: VOLVO FMX 460 8x4 TRIDEM NLA. Outro chassi (fabricante, especificações) mediante solicitação. · В зависимости от типа шасси и оснащения устройства. Изображенное шасси: VOLVO FMX 460 8x4 TRIDEM NLA. Другие шасси (производитель, спецификации) – по запросу.

General

Allgemein · Généralités · Generalità · Generalidades · Geral ·
Общие положения

Vehicle dimensions · Fahrzeugabmessungen · Dimensions du véhicule · Dimensioni veicolo ·
Dimensiones del vehículo · Dimensões do veículo · Габариты машины



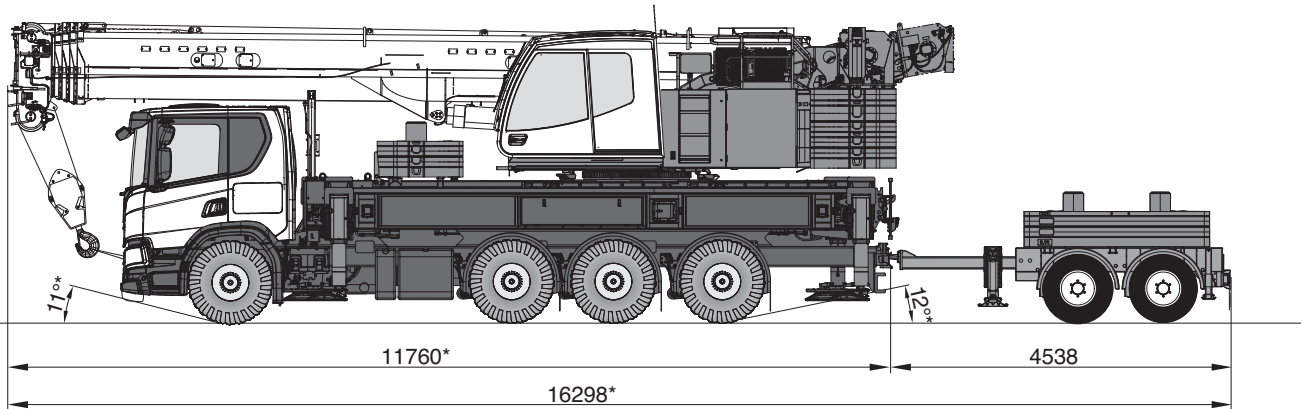
Max. drawbar load 150 kg · Maximale Stützlast 150 kg · Charge max. supportée 150 kg (charge supportée optimisée) · Carga de apoyo máx. 150 kg (carga de apoyo optimizada) · Carico massimo 150 kg (ottimizzato per il carico di appoggio) · Carga máxima da barra de tração: 150 kg · макс. нагрузка на сцепной шар 150 кг (оптимизированная нагрузка на сцепной шар)

General

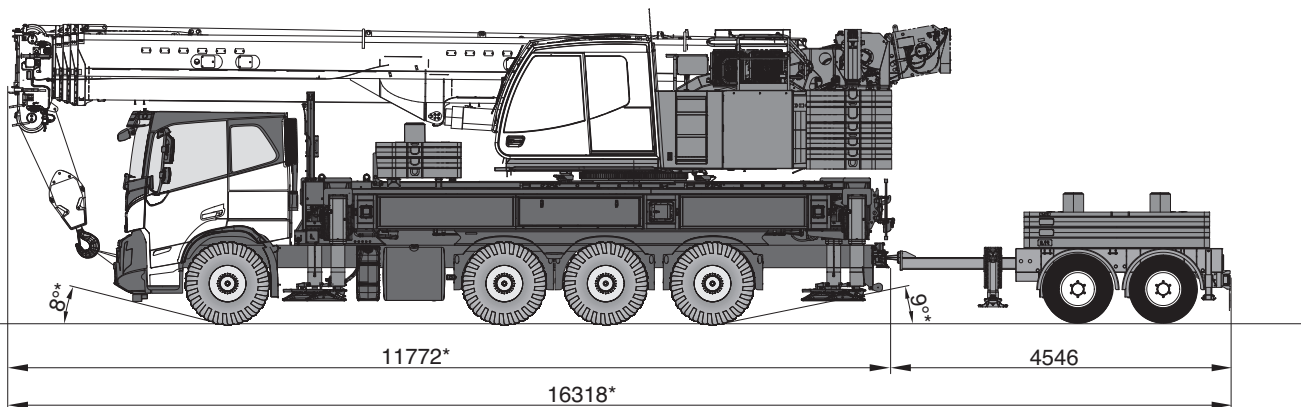
Allgemein · Généralités · Generalità · Generalidades · Geral ·
Общие положения

Vehicle dimensions · Fahrzeugabmessungen · Dimensions du véhicule · Dimensioni veicolo ·
Dimensiones del vehículo · Dimensões do veículo · Габариты машины

SCANIA P 450 B8x4*4NA



VOLVO FMX 460 8x4 TRIDEM NLA

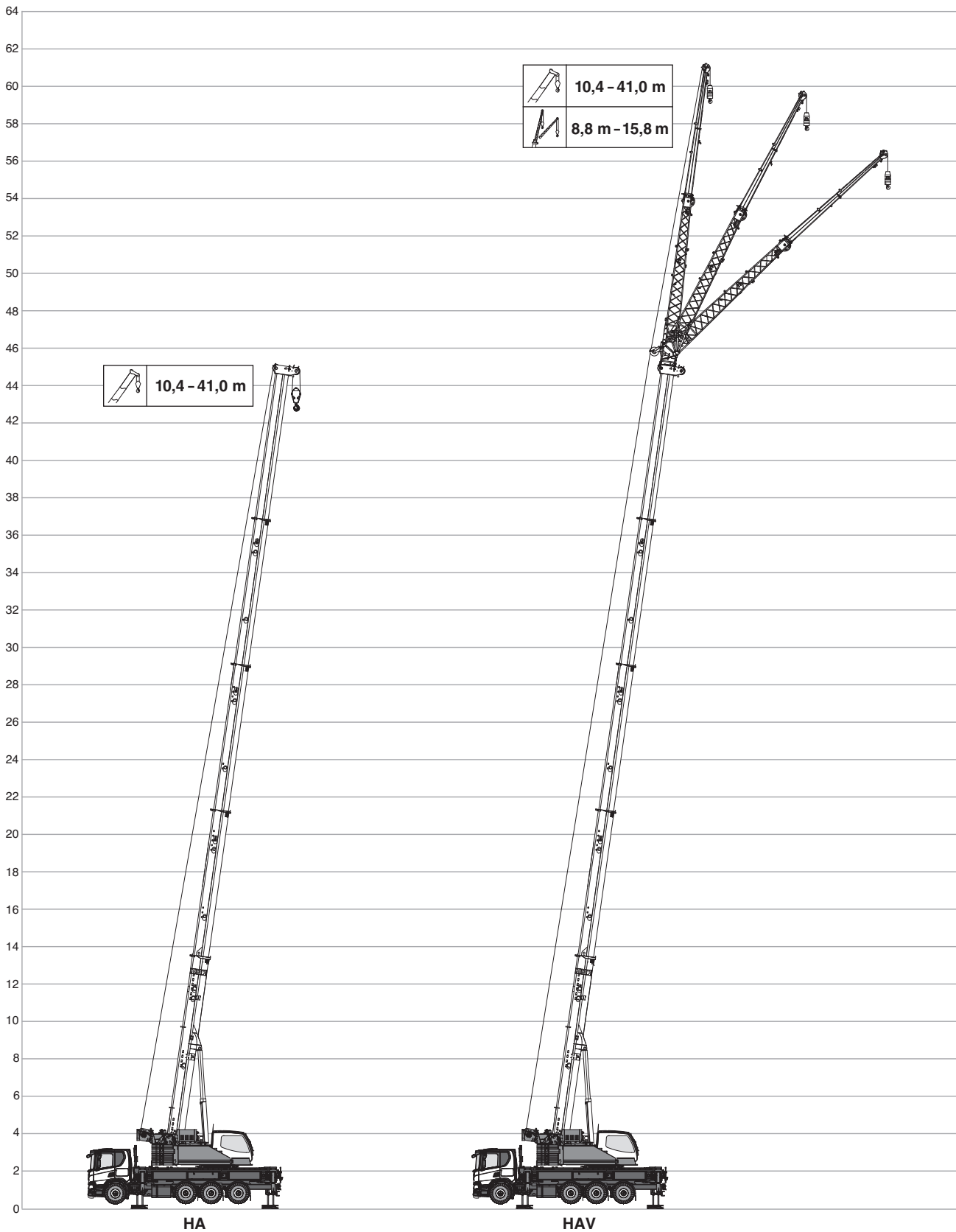


* Depending on the chassis and the features of the equipment. Chassis shown: SCANIA P 450 B8x4*4NA / VOLVO FMX 460 8x4 TRIDEM NLA. Other chassis (manufacturer, specifications) upon request. · Abhängig vom Fahrgestell und der Ausstattung des Gerätes. Dargestelltes Fahrgestell: SCANIA P 450 B8x4*4NA / VOLVO FMX 460 8x4 TRIDEM NLA. Andere Fahrgestelle (Hersteller, Spezifikationen) auf Anfrage. · En fonction du châssis et de l'équipement de l'appareil. Châssis représenté : SCANIA P 450 B8x4*4NA / VOLVO FMX 460 8x4 TRIDEM NLA. Autres modèles de châssis (fabricant, spécifications) sur demande. · In base al telaio e all'equipaggiamento del dispositivo. Telaio raffigurato: SCANIA P 450 B8x4*4NA / VOLVO FMX 460 8x4 TRIDEM NLA. Altri telai (costruttore, specifiche) su richiesta. · Dependiente del tren de rodaje y el equipamiento del equipo. Tren de rodaje mostrado: SCANIA P 450 B8x4*4NA / VOLVO FMX 460 8x4 TRIDEM NLA. Otros trenes de rodaje (fabricantes, especificaciones) a petición. · Dependendo do chassis e das características do equipamento. Chassi exibido: SCANIA P 450 B8x4*4NA / VOLVO FMX 460 8x4 TRIDEM NLA. Outro chassi (fabricante, especificações) mediante solicitação. · В зависимости от типа шасси и оснащения устройства. Изображенное шасси: SCANIA P 450 B8x4*4NA / VOLVO FMX 460 8x4 TRIDEM NLA. Другие шасси (производитель, спецификации) – по запросу.

General

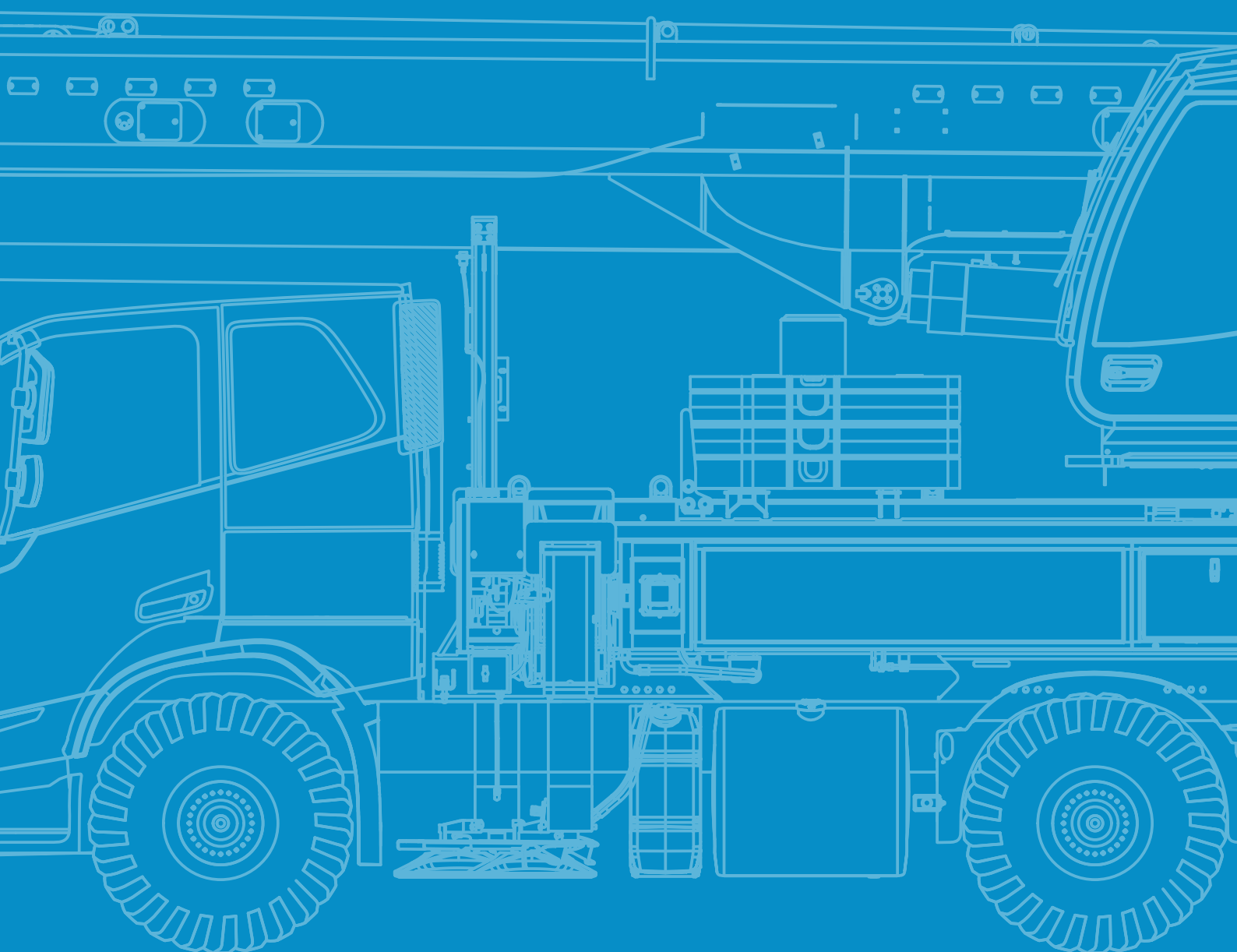
Allgemein · Généralités · Generalità · Generalidades · Geral ·
Общие положения

Boom combinations · Ausleger-Kombinationen · Combinaisons de flèche · Combinazioni braccio ·
Combinaciones de pluma · Combinações de lanças · Комбинации стрелы



TECHNICAL DATA FOR ON-ROAD AND OFF-ROAD DRIVING

TECHNISCHE DATEN FÜR DIE STRASSEN- UND GELÄNDEFABRT
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES POUR MARCHÉ ROUTE ET TOUT TERRAIN
DATI TECNICI PER MARCIA SU STRADA E FUORISTRADA
DATOS TÉCNICOS PARA SU TRASLADO POR CARRETERA Y TODO TERRENO
DADOS TÉCNICOS PARA DIREÇÃO DENTRO E FORA DE ESTRADA
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИ ДВИЖЕНИИ ПО ДОРОГАМ
И БЕЗДОРОЖЬЮ



On-road and off-road driving

Straßen- und Geländefahrt · Marche route et tout terrain · Marcia su strada e fuoristrada · Traslado por carretera y todoterreno · Direção dentro e fora de estrada · Движение по дорогам и бездорожью

Axle loads · Achslasten · Charges par essieu · Carichi assiali · Cargas por eje · Cargas por eixo · Нагрузка на ось

SCANIA P 450 B8x4*4NA

				Total						
1	2	3	4							
< 8,0 t	< 9,5 t	< 9,5 t	< 7,0 t	< 32 t ¹⁾	–	–	16 t	–	–	–
< 10,0 t	< 12,0 t	< 12,0 t	< 9,0 t	< 43 t	–	–	32 t / 6 t	15,8 m	9,1 t	–
< 10,0 t	< 12,0 t	< 12,0 t	< 9,0 t	< 43 t	–	–	32 t	–	10,1 t	–
< 8,0 t	< 9,5 t	< 9,5 t	< 7,0 t	< 32 t ¹⁾	< 9,0 t	< 41,8 t ²⁾	16 t	–	–	7,1 t

VOLVO FMX 460 8x4 TRIDEM NLA

				Total						
1	2	3	4							
< 8,0 t	< 9,5 t	< 9,5 t	< 8,0 t	< 32 t ¹⁾	–	–	32 t	–	–	–
< 10,0 t	< 9,5 t	< 9,5 t	< 8,5 t	< 37 t	–	–	32 t	–	5,1 t	–
< 10,0 t	< 11,5 t	< 11,5 t	< 10,0 t	< 43 t	–	–	32 t / 6 t	15,8 m	9,1 t	–
< 10,0 t	< 11,5 t	< 11,5 t	< 10,0 t	< 43 t	–	–	32 t	–	10,1 t	–
< 8,0 t	< 9,5 t	< 9,5 t	< 8,0 t	< 32 t ¹⁾	< 9,0 t	< 41,8 t ²⁾	32 t	–	–	7,1 t

* Axle loads are based on the truck chassis SCANIA P 450 B8x4*4NA / VOLVO FMX 460 8x4 TRIDEM NLA according to Tadano specification and vary depending on the scope of equipment. Individual calculation upon request. · Achslasten basieren auf dem LKW-Fahrgestell SCANIA P 450 B8x4*4NA / VOLVO FMX 460 8x4 TRIDEM NLA nach Tadano Spezifikation und variieren je nach Ausrüstungsumfang. Individuelle Berechnung auf Anfrage. · Les charges sur essieu se basent sur le châssis de camion SCANIA P 450 B8x4*4NA / VOLVO FMX 460 8x4 TRIDEM NLA selon la spécification Tadano et varient selon l'étendue de l'équipement. Calcul personnalisé sur demande. · I carichi assiali sono basati su un telaio di autocarro SCANIA P 450 B8x4*4NA / VOLVO FMX 460 8x4 TRIDEM NLA sulla base delle specifiche Tadano e possono variare in base alle rispettive dotazioni montate. Calcolo individuale su richiesta. Las cargas sobre los ejes se basan en el tren de rodaje de camión SCANIA P 450 B8x4*4NA / VOLVO FMX 460 8x4 TRIDEM NLA según especificación Tadano y varían según el volumen del equipamiento. Cálculo individual a petición. · As cargas por eixo são baseadas no chassi do caminhão SCANIA P 450 B8x4*4NA / VOLVO FMX 460 8x4 TRIDEM NLA de acordo com a especificação da Tadano e variam conforme o escopo do equipamento. Cálculo individual mediante solicitação. · Значения нагрузки на ось рассчитаны для шасси грузового автомобиля SCANIA P 450 B8x4*4NA / VOLVO FMX 460 8x4 TRIDEM NLA согласно спецификации Tadano и могут изменяться в зависимости от состава оборудования. Индивидуальный расчет – по запросу.

1) No exemption required · Keine Ausnahmegenehmigung notwendig · Aucune autorisation exceptionnelle n'est nécessaire · Non è richiesta autorizzazione speciale · No es necesaria ninguna exención · Sem necessidade de isenção · Специальное разрешение не требуется

2) Only a simplified exception, for example according to German law §29 StVO (road traffic regulations) · Nur vereinfachte Ausnahme, zum Beispiel nach deutschem Recht §29 StVO · Uniquement exception simplifiée, par exemple selon le droit allemand §29 StVO · Solo deroga semplificata, ad esempio come prescritto dal §29 del Codice della strada tedesco · Sólo una excepción simplificada, por ejemplo según la ley alemana §29 StVO (código de circulación) · Apenas uma exceção simplificada, por exemplo de acordo com a lei alemã §29 StVO (regulamentação de trânsito rodoviário) · Только упрощенное разрешение, например в немецком праве согласно §29 Правил дорожного движения

Tires · Bereifung · Pneumatiques · Pneumatici · Neumáticos · Pneus · Шины

	385/65 R 22.5	315/80 R 22.5	385/65 R 22.5

Steering · Lenkung · Direction · Sterzo · Dirección · Direção · Рулевое управление



TECHNICAL DATA FOR TRANSPORT

TECHNISCHE DATEN FÜR DEN TRANSPORT

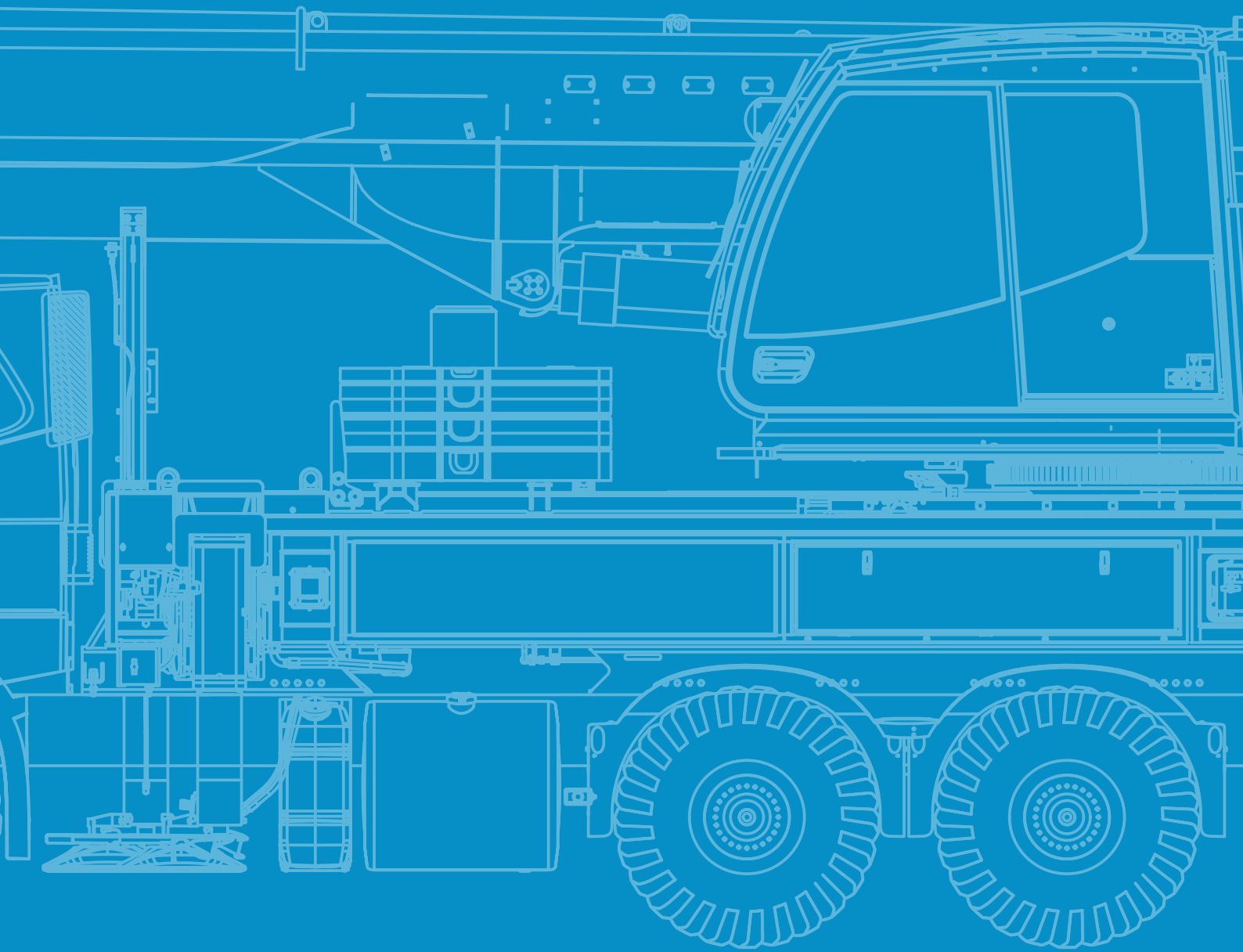
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES POUR LE TRANSPORT

DATI TECNICI PER IL TRASPORTO

DATOS TÉCNICOS PARA EL TRANSPORTE

DADOS TÉCNICOS PARA TRANSPORTE

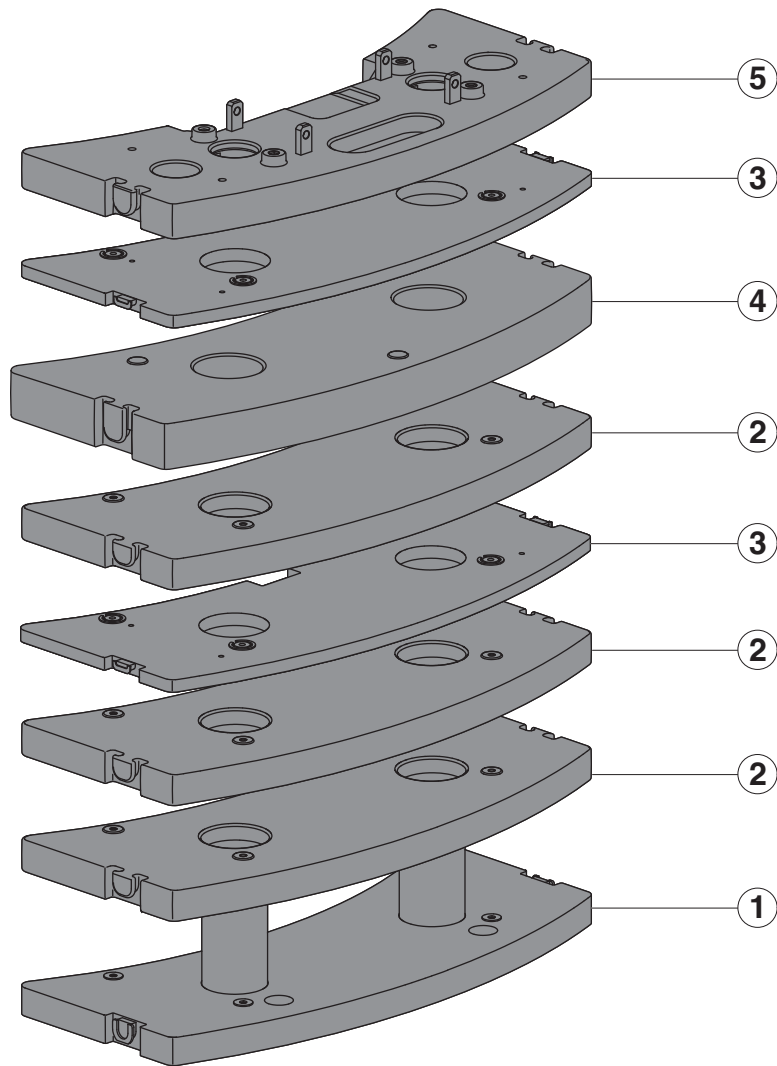
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ



Transportation

Transport · Transport · Trasporto · Transporte · Transporte · Транспортировка

Counterweight · Gegengewicht · Contrepoids · Contrappeso · Contrapeso · Contrapeso · противовес



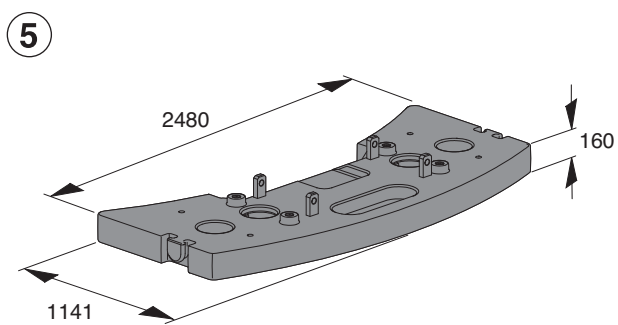
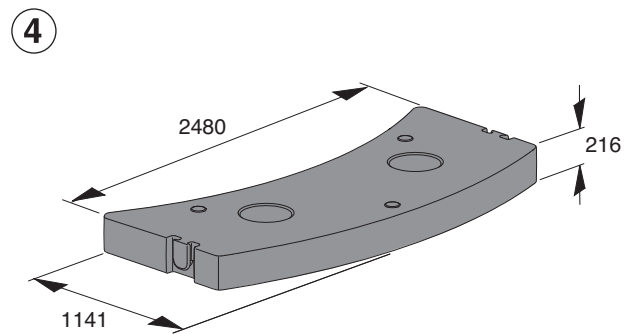
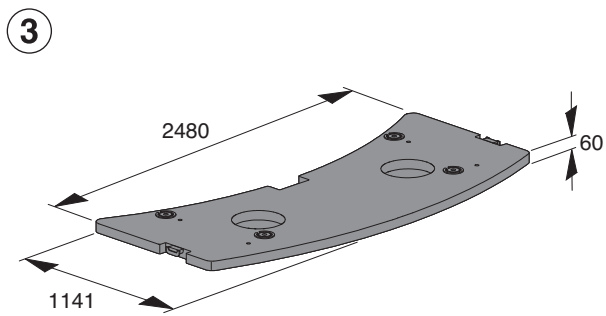
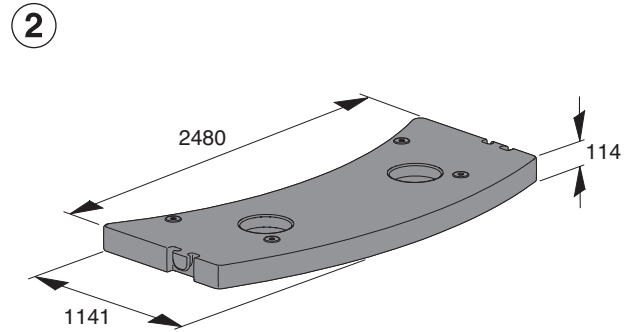
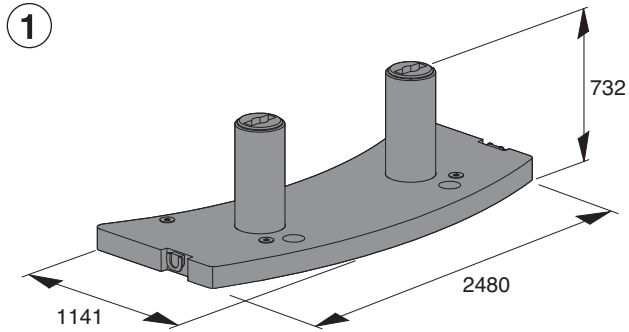
Configurations · Konfigurationen · Configurations · Configurazioni · Configuraciones · Configurações · Варианты конфигурации

	5,1 t	7,1 t	8,1 t	9,1 t	10,1 t	15,2 t
① 2,1 t	1	1	1	1	1	1
② 2,0 t		1	2	2	2	3
③ 1,0 t	1	1		1	2	2
④ 3,1 t						1
⑤ 2,0 t	1	1	1	1	1	1

Transportation

Transport · Transport · Trasporto · Transporte · Transporte · Транспортировка

Counterweight · Gegengewicht · Contrepoids · Contrappeso · Contrapeso · Contrapeso · противовес

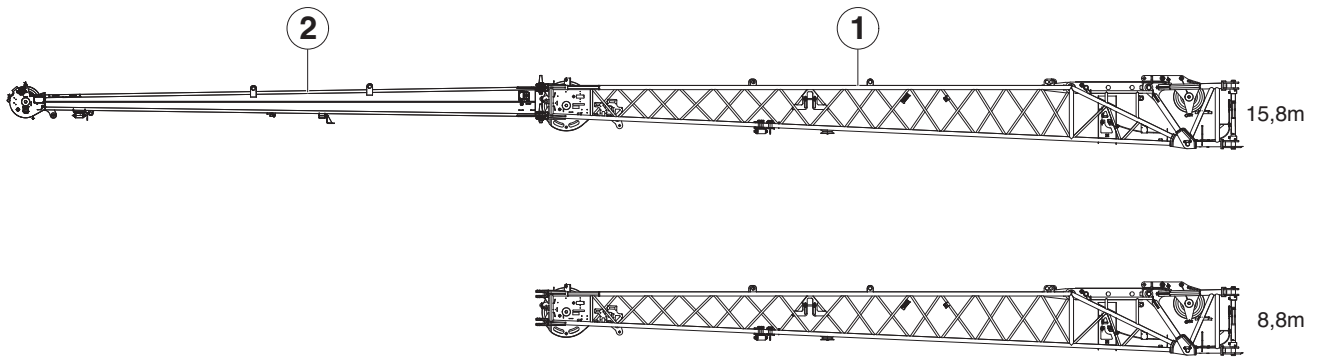


Transportation

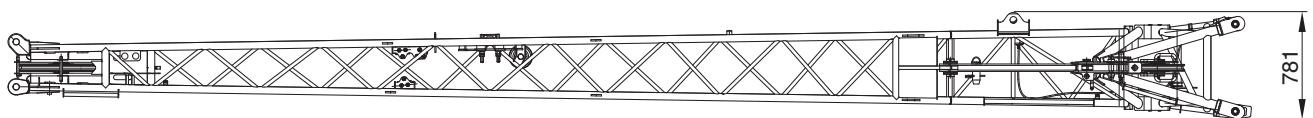
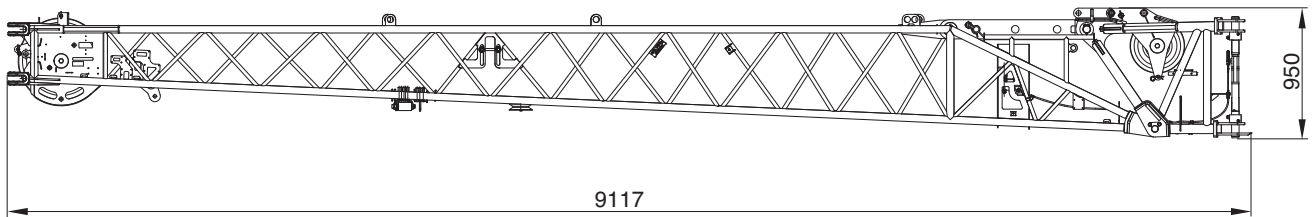
Transport · Transport · Trasporto · Transporte · Transporte · Транспортировка

Jib · Verlängerung · Fléchette · Prolongamento · Extensión · Lança · Rycek

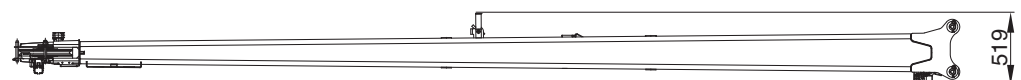
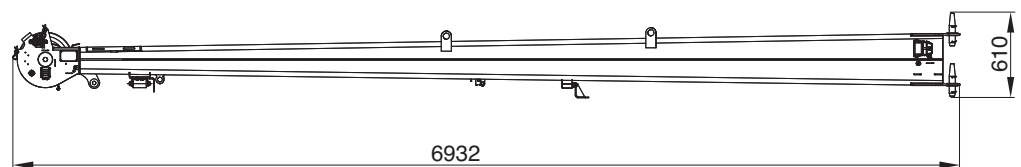
HAV



1  650



2  300



TECHNICAL DATA FOR OPERATION

TECHNISCHE DATEN FÜR DEN EINSATZ

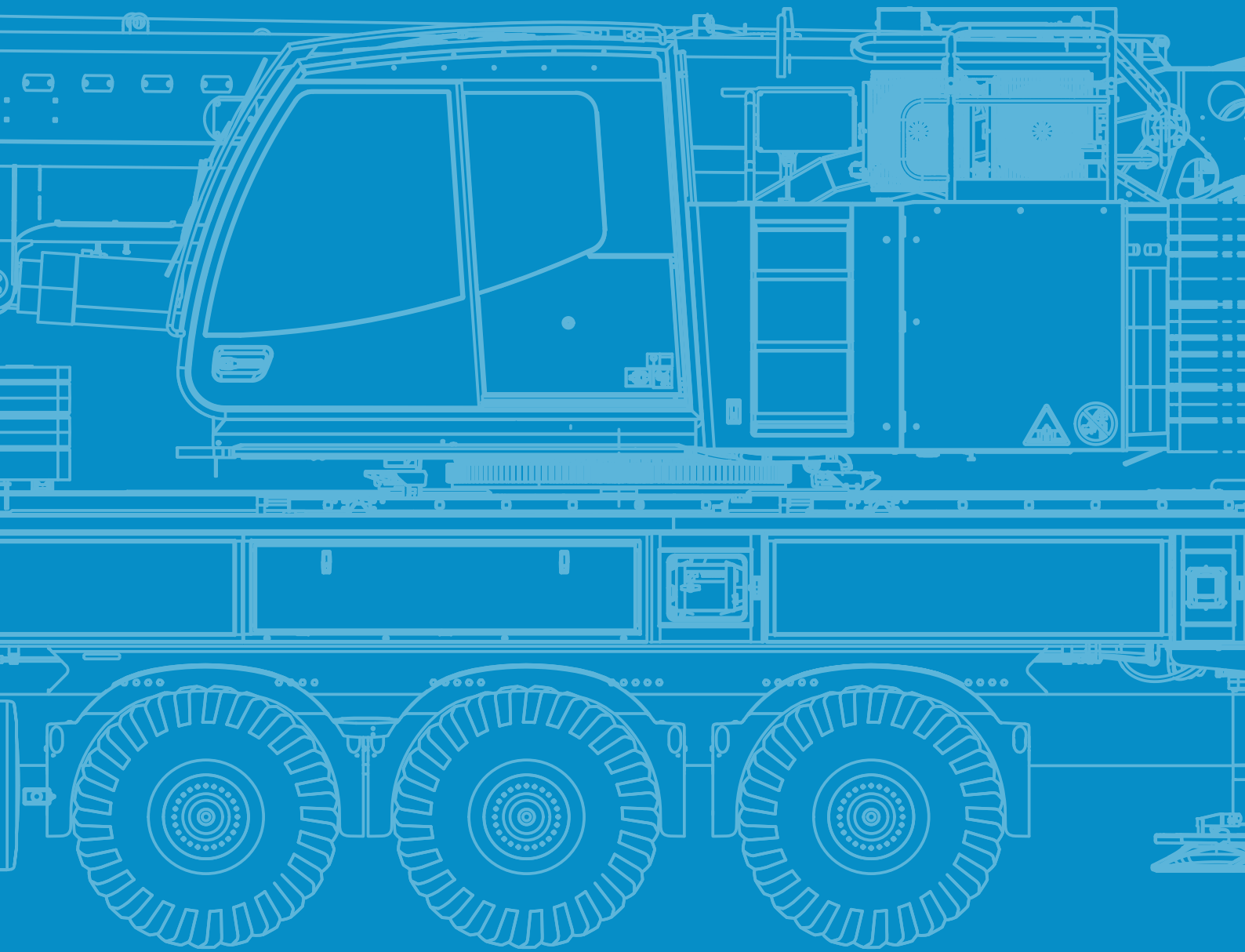
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES POUR L'UTILISATION

DATI TECNICI PER L'USO

DATOS TÉCNICOS PARA EL USO

DADOS TÉCNICOS PARA OPERAÇÃO

ТЕХНИЧЕСКИЕ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



Operation

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

Main boom · Hauptausleger · Flèche principale · Braccio base · Pluma principal · Lança principal · Главная стрела



ca. 360 s (10,4 m - 41,0 m)



ca. 31 s (-1,5° - 81,5°)

Slewing · Drehwerk · Orientation · Rotazione · Unidad de giro · Giro · механизм вращения



0 - 2,0 min⁻¹

Hoist · Hubwerk · Treuil de levage · Argano · Cabrestante · Guincho · механизм подъема



130 m³/min



44,1 kN

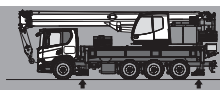


16 mm



210 m

Outrigger cylinders · Abstützylinder · Vérins des stabilisateurs · Cilindri degli stabilizzatori · Cilindros estabilizadores · Cilindros estabilizadores · Цилиндры выносных опор



47 t

47 t



800 mm

800 mm

Hook Blocks · Unterflaschen · Crochets-moufles · Bozzelli · Bloques de gancho · Moitões · Крюкоблоки



6 t



4,5 t



–



1



175

16 t

13,2 t

1

3

190

32 t

30,5 t

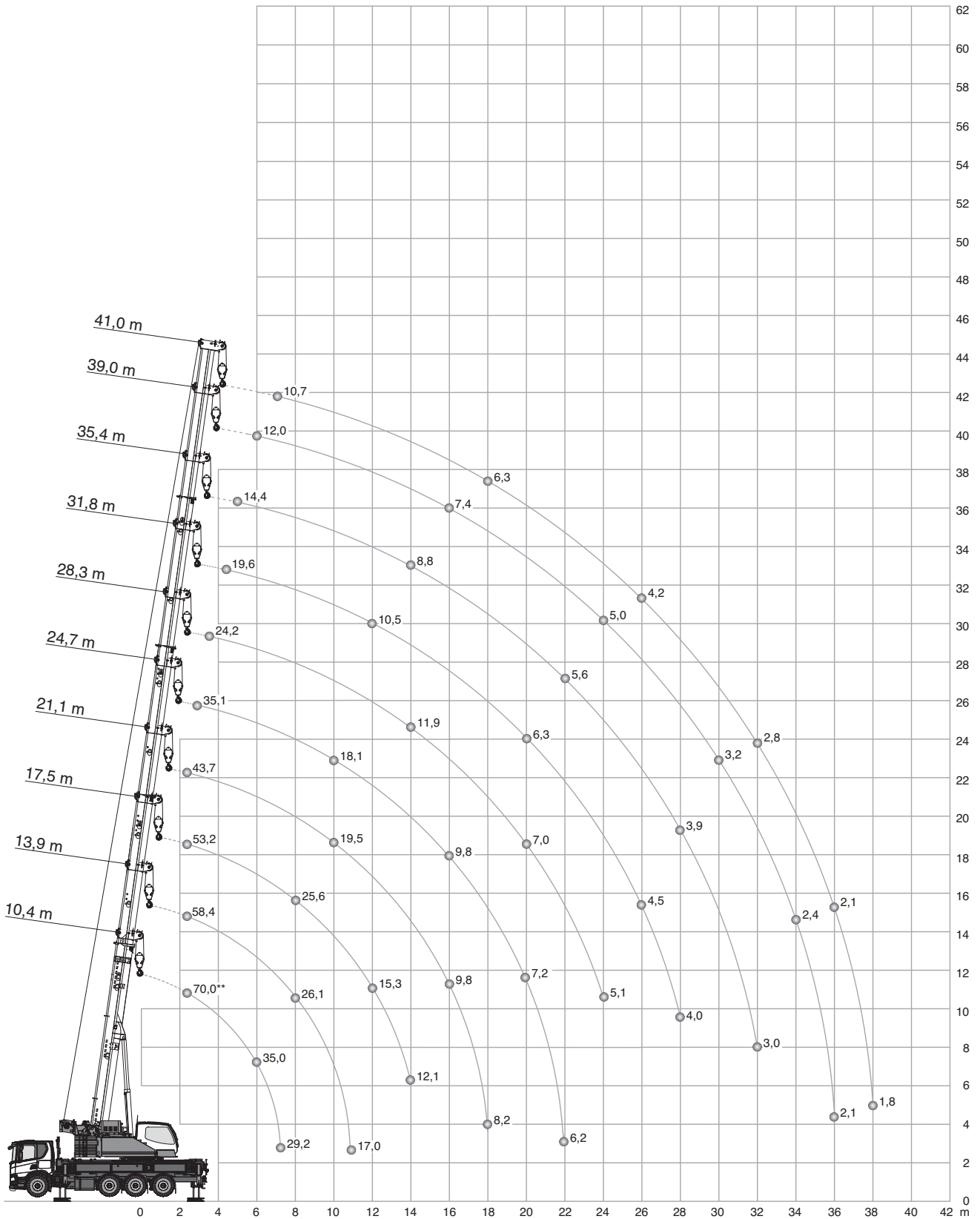
3

7

300

Operation

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация





** Max. crane capacity – with additional special equipment · Max. Tragfähigkeit – mit zusätzlicher Sonderausstattung · Capacité maximale de la grue (avec équipements spéciaux additionnels) · Max. capacità della gru – con equipaggiamento speciale aggiuntivo · Capacidad máx. de grúa – con equipamiento especial adicional · Capacidade máx. da grua – com equipamento especial adicional · Макс. грузоподъемность крана – с установленным дополнительным оборудованием

Operation

HA

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

15,2 t		6,85 m x 6,94 m										360°		EN13000	
		10,4 m*	10,4 m	13,9 m	17,5 m	21,1 m	24,7 m	28,3 m	31,8 m	35,4 m	39,0 m	41,0 m			
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m	m	
2,5	70,0**	61,0	58,4	53,2	43,7	-	-	-	-	-	-	-	2,5	2,5	
3	55,6	55,6	53,2	49,4	40,8	35,1	-	-	-	-	-	-	3	3	
3,5	51,1	51,1	48,9	46,0	38,3	33,0	24,2	-	-	-	-	-	3,5	3,5	
4	47,2	46,8	45,2	43,1	36,1	31,1	23,3	-	-	-	-	-	4	4	
4,5	43,8	42,8	42,3	40,5	34,1	29,3	22,5	19,6	-	-	-	-	4,5	4,5	
5	40,6	39,4	39,2	38,1	32,3	27,8	21,7	18,7	14,4	-	-	-	5	5	
6	35,0	33,8	33,9	33,4	29,3	25,1	20,1	17,1	15,3	12,0	-	-	6	6	
7	29,2	29,2	29,5	29,1	26,8	22,9	18,7	15,7	14,2	12,0	10,7	-	7	7	
8	19,2	19,2	26,1	25,6	24,7	21,1	17,3	14,4	13,1	11,9	10,7	-	8	8	
9	-	-	23,2	22,8	22,4	19,5	16,1	13,3	12,2	11,1	10,6	-	9	9	
10	-	-	19,8	19,1	19,5	18,1	15,0	12,3	11,4	10,4	9,9	-	10	10	
11	-	-	17,0	17,1	16,7	17,0	14,1	11,3	10,6	9,8	9,3	-	11	11	
12	-	-	-	15,3	14,5	15,0	13,3	10,5	10,0	9,2	8,8	-	12	12	
14	-	-	-	12,1	12,1	11,8	11,9	9,2	8,8	8,2	7,9	-	14	14	
16	-	-	-	-	9,8	9,8	9,9	8,1	7,8	7,4	7,1	-	16	16	
18	-	-	-	-	8,2	8,5	8,3	7,3	7,0	6,7	6,3	-	18	18	
20	-	-	-	-	-	7,2	7,0	6,3	6,3	6,1	5,6	-	20	20	
22	-	-	-	-	-	6,2	6,0	5,8	5,6	5,5	5,0	-	22	22	
24	-	-	-	-	-	-	5,1	5,2	4,8	5,0	4,6	-	24	24	
26	-	-	-	-	-	-	-	4,5	4,4	4,3	4,2	-	26	26	
28	-	-	-	-	-	-	-	4,0	3,9	3,7	3,7	-	28	28	
30	-	-	-	-	-	-	-	-	3,4	3,2	3,2	-	30	30	
32	-	-	-	-	-	-	-	-	3,0	2,8	2,8	-	32	32	
34	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,4	2,4	-	34	34	
36	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,1	2,1	-	36	36	
38	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,8	-	38	38	

* over rear · nach hinten · sur l'arrière · sul retro · hacia atrás · para trás · сзади

** Max. crane capacity – with additional special equipment · Max. Tragfähigkeit – mit zusätzlicher Sonderausstattung · Capacité maximale de la grue (avec équipements spéciaux additionnels) · Max. capacità della gru – con equipaggiamento speciale aggiuntivo · Capacidad máx. de grúa – con equipamiento especial adicional · Capacidade máx. da grua – com equipamento especial adicional · Макс. грузоподъемность крана – с установленным дополнительным оборудованием

Operation

HA

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

12,1 t		6,85 m x 6,94 m		360° / Max.*						EN13000	
360° 10,4m		Max. 10,4m	360° 13,9 m	Max. 13,9 m	360° 17,5 m	Max. 17,5 m	360° 21,1 m	Max. 21,1 m	360° 24,7 m	Max. 24,7 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
2,5	61,0	61,0	58,4	58,4	53,2	53,2	43,7	43,7	-	-	2,5
3	55,6	55,6	53,2	53,2	49,4	49,4	40,8	40,8	35,1	35,1	3
3,5	50,9	51,1	48,9	48,9	46,0	46,0	38,3	38,3	33,0	33,0	3,5
4	46,3	46,8	45,2	45,2	43,1	43,1	36,1	36,1	31,1	31,1	4
4,5	42,3	42,8	42,2	42,3	40,5	40,5	34,1	34,1	29,3	29,3	4,5
5	38,9	39,4	38,9	39,2	38,1	38,1	32,3	32,3	27,8	27,8	5
6	33,3	33,8	33,4	33,9	32,9	33,4	29,3	29,3	25,1	25,1	6
7	29,0	29,2	29,1	29,5	28,6	29,1	26,8	26,8	22,9	22,9	7
8	19,2	19,2	25,6	26,1	24,3	25,6	23,6	24,7	21,1	21,1	8
9	-	-	21,2	23,2	20,5	22,8	20,2	22,4	19,5	19,5	9
10	-	-	17,8	19,8	18,2	19,1	17,6	19,5	17,4	18,1	10
11	-	-	15,6	17,0	15,8	17,1	15,2	16,7	15,4	17,0	11
12	-	-	-	-	13,8	15,3	13,8	14,5	13,5	15,0	12
14	-	-	-	-	10,9	12,1	10,8	12,1	10,9	11,8	14
16	-	-	-	-	-	-	8,7	9,8	9,1	9,8	16
18	-	-	-	-	-	-	7,6	8,2	7,5	8,5	18
20	-	-	-	-	-	-	-	-	6,3	7,2	20
22	-	-	-	-	-	-	-	-	5,4	6,2	22

360° 28,3 m		Max. 28,3 m	360° 31,8 m	Max. 31,8 m	360° 35,4 m	Max. 35,4 m	360° 39,0 m	Max. 39,0 m	360° 41,0 m	Max. 41,0 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
3,5	24,2	24,2	-	-	-	-	-	-	-	-	3,5
4	23,5	23,5	-	-	-	-	-	-	-	-	4
4,5	22,5	22,5	19,6	19,6	-	-	-	-	-	-	4,5
5	21,7	21,7	18,9	18,9	14,9	14,9	-	-	-	-	5
6	20,1	20,1	17,3	17,3	15,3	15,3	12,0	12,0	-	-	6
7	18,7	18,7	15,9	15,9	14,3	14,3	12,0	12,0	10,7	10,7	7
8	17,3	17,3	14,7	14,7	13,3	13,3	11,9	11,9	10,7	10,7	8
9	16,1	16,1	13,5	13,5	12,4	12,4	11,1	11,1	10,6	10,6	9
10	15,0	15,0	12,5	12,5	11,5	11,5	10,4	10,4	9,9	9,9	10
11	14,1	14,1	11,6	11,6	10,8	10,8	9,8	9,8	9,3	9,3	11
12	13,3	13,3	10,8	10,8	10,2	10,2	9,2	9,2	8,8	8,8	12
14	10,9	11,9	9,4	9,4	9,0	9,0	8,2	8,2	7,9	7,9	14
16	8,8	9,9	8,4	8,4	7,9	7,9	7,4	7,4	7,1	7,1	16
18	7,2	8,3	6,9	7,5	7,1	7,1	6,7	6,7	6,3	6,3	18
20	6,0	7,0	6,1	6,7	5,9	6,4	5,9	6,1	5,6	5,6	20
22	5,2	6,0	5,2	5,8	5,1	5,8	4,9	5,5	4,9	5,0	22
24	4,6	5,1	4,4	5,2	4,4	5,0	4,1	5,0	4,1	4,6	24
26	-	-	3,8	4,5	3,7	4,4	3,5	4,3	3,5	4,2	26
28	-	-	3,3	4,0	3,2	3,9	3,0	3,7	3,0	3,7	28
30	-	-	-	-	2,8	3,4	2,5	3,2	2,5	3,2	30
32	-	-	-	-	2,4	3,0	2,2	2,8	2,1	2,8	32
34	-	-	-	-	-	-	1,8	2,4	1,8	2,4	34
36	-	-	-	-	-	-	1,6	2,1	1,5	2,1	36
38	-	-	-	-	-	-	-	-	1,3	1,8	38

* Max. values are valid only for specific superstructure positions · Die angegebenen Maximalwerte gelten nur für bestimmte Stellungen des Oberwagens · Les valeurs maximales sont indiquées pour des positions spécifiques de la tourelle · I valori massimi si applicano solo a posizioni specifiche della torretta · Los valores máximos sólo son válidos para posiciones específicas de la superestructura · Os valores máximos são válidos apenas para posições específicas da superestrutura · Максим. значения действительны только для конкретных положений надстройки

Operation

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

10,1 t		6,85 m x 6,94 m		360° / Max.*						EN13000	
360° 10,4m		Max. 10,4m	360° 13,9 m	Max. 13,9 m	360° 17,5 m	Max. 17,5 m	360° 21,1 m	Max. 21,1 m	360° 24,7 m	Max. 24,7 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
2,5	61,0	61,0	58,4	58,4	53,2	53,2	43,7	43,7	-	-	2,5
3	55,6	55,6	53,2	53,2	49,4	49,4	40,8	40,8	35,1	35,1	3
3,5	50,6	51,1	48,9	48,9	46,0	46,0	38,3	38,3	33,0	33,0	3,5
4	45,9	46,8	45,2	45,2	43,1	43,1	36,1	36,1	31,1	31,1	4
4,5	41,9	42,8	41,8	42,3	40,5	40,5	34,1	34,1	29,3	29,3	4,5
5	38,5	39,4	38,6	39,2	38,1	38,1	32,3	32,3	27,8	27,8	5
6	32,9	33,8	33,1	33,9	32,6	33,4	29,3	29,3	25,1	25,1	6
7	28,6	29,2	28,7	29,5	27,2	29,1	26,2	26,8	22,9	22,9	7
8	19,2	19,2	24,1	26,1	22,6	25,6	21,9	24,7	21,1	21,1	8
9	-	-	19,7	23,2	19,7	22,8	18,7	22,4	18,5	19,5	9
10	-	-	16,9	19,8	17,1	19,1	16,3	19,5	16,2	18,1	10
11	-	-	14,5	17,0	14,7	17,1	14,6	16,7	14,3	17,0	11
12	-	-	-	-	12,8	15,3	12,7	14,5	12,5	15,0	12
14	-	-	-	-	10,0	12,1	9,9	12,1	10,3	11,8	14
16	-	-	-	-	-	-	8,4	9,8	8,2	9,8	16
18	-	-	-	-	-	-	6,9	8,2	6,7	8,5	18
20	-	-	-	-	-	-	-	-	5,6	7,2	20
22	-	-	-	-	-	-	-	-	4,8	6,2	22

360° 28,3 m		Max. 28,3 m	360° 31,8 m	Max. 31,8 m	360° 35,4 m	Max. 35,4 m	360° 39,0 m	Max. 39,0 m	360° 41,0 m	Max. 41,0 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
3,5	24,2	24,2	-	-	-	-	-	-	-	-	3,5
4	23,5	23,5	-	-	-	-	-	-	-	-	4
4,5	22,5	22,5	19,6	19,6	-	-	-	-	-	-	4,5
5	21,7	21,7	18,9	18,9	14,9	14,9	-	-	-	-	5
6	20,1	20,1	17,3	17,3	15,3	15,3	12,0	12,0	-	-	6
7	18,7	18,7	15,9	15,9	14,3	14,3	12,0	12,0	10,7	10,7	7
8	17,3	17,3	14,7	14,7	13,3	13,3	11,9	11,9	10,7	10,7	8
9	16,1	16,1	13,5	13,5	12,4	12,4	11,1	11,1	10,6	10,6	9
10	15,0	15,0	12,5	12,5	11,5	11,5	10,4	10,4	9,9	9,9	10
11	14,1	14,1	11,6	11,6	10,8	10,8	9,8	9,8	9,3	9,3	11
12	12,6	13,3	10,8	10,8	10,2	10,2	9,2	9,2	8,8	8,8	12
14	10,0	11,9	9,4	9,4	9,0	9,0	8,2	8,2	7,9	7,9	14
16	8,0	9,9	7,7	8,4	7,7	7,9	7,4	7,4	7,1	7,1	16
18	6,5	8,3	6,6	7,5	6,3	7,1	6,2	6,7	6,2	6,3	18
20	5,7	7,0	5,4	6,7	5,4	6,4	5,2	6,1	5,2	5,6	20
22	4,8	6,0	4,6	5,8	4,5	5,8	4,3	5,5	4,3	5,0	22
24	4,1	5,1	3,9	5,2	3,8	5,0	3,6	5,0	3,6	4,6	24
26	-	-	3,3	4,5	3,2	4,4	3,0	4,3	3,0	4,2	26
28	-	-	2,8	4,0	2,7	3,9	2,5	3,7	2,5	3,7	28
30	-	-	-	-	2,3	3,4	2,1	3,2	2,1	3,2	30
32	-	-	-	-	2,0	3,0	1,7	2,8	1,7	2,8	32
34	-	-	-	-	-	-	1,4	2,4	1,4	2,4	34
36	-	-	-	-	-	-	1,2	2,1	1,2	2,1	36
38	-	-	-	-	-	-	-	-	1,0	1,8	38

* Max. values are valid only for specific superstructure positions · Die angegebenen Maximalwerte gelten nur für bestimmte Stellungen des Oberwagens · Les valeurs maximales sont indiquées pour des positions spécifiques de la tourelle · I valori massimi si applicano solo a posizioni specifiche della torretta · Los valores máximos sólo son válidos para posiciones específicas de la superestructura · Os valores máximos são válidos apenas para posições específicas da superestrutura · Максим. значения действительны только для конкретных положений надстройки

Operation

HA

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

9,1 t		6,85 m x 6,94 m		360° / Max.*						EN13000	
360° 10,4m		Max. 10,4m	360° 13,9 m	Max. 13,9 m	360° 17,5 m	Max. 17,5 m	360° 21,1 m	Max. 21,1 m	360° 24,7 m	Max. 24,7 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
2,5	61,0	61,0	58,4	58,4	53,2	53,2	43,7	43,7	-	-	2,5
3	55,6	55,6	53,2	53,2	49,4	49,4	40,8	40,8	35,1	35,1	3
3,5	50,4	51,1	48,9	48,9	46,0	46,0	38,3	38,3	33,0	33,0	3,5
4	45,8	46,8	45,2	45,2	43,1	43,1	36,1	36,1	31,1	31,1	4
4,5	41,8	42,8	41,6	42,3	40,5	40,5	34,1	34,1	29,3	29,3	4,5
5	38,4	39,4	38,5	39,2	38,0	38,1	32,3	32,3	27,8	27,8	5
6	32,8	33,8	32,9	33,9	32,4	33,4	29,3	29,3	25,1	25,1	6
7	28,5	29,2	28,6	29,5	26,3	29,1	25,4	26,8	22,9	22,9	7
8	19,2	19,2	23,4	26,1	22,0	25,6	21,2	24,7	20,8	21,1	8
9	-	-	19,1	23,2	19,6	22,8	18,1	22,4	17,9	19,5	9
10	-	-	16,3	19,8	16,5	19,1	16,3	19,5	15,7	18,1	10
11	-	-	14,0	17,0	14,2	17,1	14,2	16,7	13,7	17,0	11
12	-	-	-	-	12,3	15,3	12,3	14,5	12,2	15,0	12
14	-	-	-	-	9,6	12,1	9,7	12,1	9,9	11,8	14
16	-	-	-	-	-	-	8,0	9,8	7,9	9,8	16
18	-	-	-	-	-	-	6,5	8,2	6,4	8,5	18
20	-	-	-	-	-	-	-	-	5,3	7,2	20
22	-	-	-	-	-	-	-	-	4,5	6,2	22

360° 28,3 m		Max. 28,3 m	360° 31,8 m	Max. 31,8 m	360° 35,4 m	Max. 35,4 m	360° 39,0 m	Max. 39,0 m	360° 41,0 m	Max. 41,0 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
3,5	24,2	24,2	-	-	-	-	-	-	-	-	3,5
4	23,5	23,5	-	-	-	-	-	-	-	-	4
4,5	22,5	22,5	19,6	19,6	-	-	-	-	-	-	4,5
5	21,7	21,7	18,9	18,9	14,9	14,9	-	-	-	-	5
6	20,1	20,1	17,3	17,3	15,3	15,3	12,0	12,0	-	-	6
7	18,7	18,7	15,9	15,9	14,3	14,3	12,0	12,0	10,7	10,7	7
8	17,3	17,3	14,7	14,7	13,3	13,3	11,9	11,9	10,7	10,7	8
9	16,1	16,1	13,5	13,5	12,4	12,4	11,1	11,1	10,6	10,6	9
10	15,0	15,0	12,5	12,5	11,5	11,5	10,4	10,4	9,9	9,9	10
11	13,6	14,1	11,6	11,6	10,8	10,8	9,8	9,8	9,3	9,3	11
12	12,1	13,3	10,8	10,8	10,2	10,2	9,2	9,2	8,8	8,8	12
14	9,6	11,9	9,0	9,4	8,9	9,0	8,2	8,2	7,9	7,9	14
16	7,6	9,9	7,7	8,4	7,3	7,9	7,1	7,4	7,0	7,1	16
18	6,2	8,3	6,2	7,5	6,2	7,1	5,9	6,7	5,8	6,3	18
20	5,4	7,0	5,1	6,7	5,1	6,4	4,9	6,1	4,9	5,6	20
22	4,5	6,0	4,3	5,8	4,2	5,8	4,0	5,5	4,0	5,0	22
24	3,8	5,1	3,6	5,2	3,5	5,0	3,3	5,0	3,3	4,6	24
26	-	-	3,1	4,5	3,0	4,4	2,8	4,3	2,8	4,2	26
28	-	-	2,6	4,0	2,5	3,9	2,3	3,7	2,3	3,7	28
30	-	-	-	-	2,1	3,4	1,9	3,2	1,9	3,2	30
32	-	-	-	-	1,8	3,0	1,6	2,8	1,6	2,8	32
34	-	-	-	-	-	-	1,3	2,4	1,3	2,4	34
36	-	-	-	-	-	-	1,0	2,1	1,0	2,1	36
38	-	-	-	-	-	-	-	-	0,8	1,8	38

* Max. values are valid only for specific superstructure positions · Die angegebenen Maximalwerte gelten nur für bestimmte Stellungen des Oberwagens · Les valeurs maximales sont indiquées pour des positions spécifiques de la tourelle · I valori massimi si applicano solo a posizioni specifiche della torretta · Los valores máximos sólo son válidos para posiciones específicas de la superestructura · Os valores máximos são válidos apenas para posições específicas da superestrutura · Максим. значения действительны только для конкретных положений надстройки

Operation

HA

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

8,1 t		6,85 m x 6,94 m		360° / Max.*						EN13000	
360° 10,4m		Max. 10,4m	360° 13,9 m	Max. 13,9 m	360° 17,5 m	Max. 17,5 m	360° 21,1 m	Max. 21,1 m	360° 24,7 m	Max. 24,7 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
2,5	61,0	61,0	58,4	58,4	53,2	53,2	43,7	43,7	-	-	2,5
3	55,6	55,6	53,2	53,2	49,4	49,4	40,8	40,8	35,1	35,1	3
3,5	50,3	51,1	48,9	48,9	46,0	46,0	38,3	38,3	33,0	33,0	3,5
4	45,6	46,8	45,2	45,2	43,1	43,1	36,1	36,1	31,1	31,1	4
4,5	41,6	42,8	41,5	42,3	40,5	40,5	34,1	34,1	29,3	29,3	4,5
5	38,2	39,4	38,3	39,2	37,9	38,1	32,3	32,3	27,8	27,8	5
6	32,6	33,8	32,7	33,9	31,7	33,4	29,3	29,3	25,1	25,1	6
7	28,3	29,2	28,0	29,5	25,4	29,1	24,5	26,8	22,9	22,9	7
8	19,2	19,2	22,6	26,1	21,9	25,6	20,5	24,7	20,2	21,1	8
9	-	-	18,7	23,1	19,0	22,6	17,6	22,4	17,3	19,5	9
10	-	-	15,8	19,8	16,0	19,1	16,0	19,5	15,0	18,1	10
11	-	-	13,5	17,0	13,7	17,1	13,7	16,7	13,1	17,0	11
12	-	-	-	-	11,9	15,3	11,8	14,5	12,2	15,0	12
14	-	-	-	-	9,1	12,1	9,6	12,1	9,4	11,8	14
16	-	-	-	-	-	-	7,6	9,8	7,4	9,8	16
18	-	-	-	-	-	-	6,2	8,2	6,1	8,5	18
20	-	-	-	-	-	-	-	-	5,0	7,2	20
22	-	-	-	-	-	-	-	-	4,2	6,2	22

360° 28,3 m		Max. 28,3 m	360° 31,8 m	Max. 31,8 m	360° 35,4 m	Max. 35,4 m	360° 39,0 m	Max. 39,0 m	360° 41,0 m	Max. 41,0 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
3,5	24,2	24,2	-	-	-	-	-	-	-	-	3,5
4	23,5	23,5	-	-	-	-	-	-	-	-	4
4,5	22,5	22,5	19,6	19,6	-	-	-	-	-	-	4,5
5	21,7	21,7	18,9	18,9	14,9	14,9	-	-	-	-	5
6	20,1	20,1	17,3	17,3	15,3	15,3	12,0	12,0	-	-	6
7	18,7	18,7	15,9	15,9	14,3	14,3	12,0	12,0	10,7	10,7	7
8	17,3	17,3	14,7	14,7	13,3	13,3	11,9	11,9	10,7	10,7	8
9	16,1	16,1	13,5	13,5	12,4	12,4	11,1	11,1	10,6	10,6	9
10	14,9	15,0	12,5	12,5	11,5	11,5	10,4	10,4	9,9	9,9	10
11	13,1	14,1	11,6	11,6	10,8	10,8	9,8	9,8	9,3	9,3	11
12	11,6	13,3	10,8	10,8	10,2	10,2	9,2	9,2	8,8	8,8	12
14	9,2	11,9	8,6	9,4	8,4	9,0	8,2	8,2	7,9	7,9	14
16	7,2	9,9	7,3	8,4	7,0	7,9	6,7	7,4	6,6	7,1	16
18	6,1	8,3	5,9	7,5	5,9	7,1	5,5	6,7	5,5	6,3	18
20	5,1	7,0	4,9	6,7	4,8	6,4	4,6	6,1	4,6	5,6	20
22	4,2	6,0	4,0	5,8	4,0	5,8	3,7	5,5	3,7	5,0	22
24	3,6	5,1	3,4	5,2	3,3	4,8	3,1	4,7	3,1	4,6	24
26	-	-	2,9	4,3	2,8	4,4	2,5	4,3	2,5	4,2	26
28	-	-	2,4	3,8	2,3	3,9	2,1	3,5	2,1	3,5	28
30	-	-	-	-	1,9	3,2	1,7	3,0	1,7	3,0	30
32	-	-	-	-	1,6	3,0	1,4	2,6	1,4	2,6	32
34	-	-	-	-	-	-	1,1	2,4	1,1	2,4	34
36	-	-	-	-	-	-	0,9	2,1	0,9	2,1	36
38	-	-	-	-	-	-	-	-	0,7	1,8	38

* Max. values are valid only for specific superstructure positions · Die angegebenen Maximalwerte gelten nur für bestimmte Stellungen des Oberwagens · Les valeurs maximales sont indiquées pour des positions spécifiques de la tourelle · I valori massimi si applicano solo a posizioni specifiche della torretta · Los valores máximos sólo son válidos para posiciones específicas de la superestructura · Os valores máximos são válidos apenas para posições específicas da superestrutura · Максим. значения действительны только для конкретных положений надстройки

Operation

HA

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

7,1 t		6,85 m x 6,94 m		360° / Max.*						EN13000	
360° 10,4m		Max. 10,4m	360° 13,9 m	Max. 13,9 m	360° 17,5 m	Max. 17,5 m	360° 21,1 m	Max. 21,1 m	360° 24,7 m	Max. 24,7 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
2,5	61,0	61,0	58,4	58,4	53,2	53,2	43,7	43,7	-	-	2,5
3	55,6	55,6	53,2	53,2	49,4	49,4	40,8	40,8	35,1	35,1	3
3,5	50,0	51,1	48,9	48,9	46,0	46,0	38,3	38,3	33,0	33,0	3,5
4	45,4	46,8	45,1	45,2	43,1	43,1	36,1	36,1	31,1	31,1	4
4,5	41,4	42,8	41,3	42,3	40,5	40,5	34,1	34,1	29,3	29,3	4,5
5	38,0	39,4	38,1	39,2	37,6	38,1	32,3	32,3	27,8	27,8	5
6	32,4	33,8	32,5	33,9	30,3	33,4	28,9	29,3	25,1	25,1	6
7	27,3	29,2	26,8	29,5	24,3	29,1	23,5	26,8	22,9	22,9	7
8	19,2	19,2	21,6	26,0	21,2	25,5	19,6	24,7	19,3	21,1	8
9	-	-	17,9	22,7	18,2	22,0	17,6	22,4	16,5	19,5	9
10	-	-	15,0	19,7	15,2	19,1	15,1	19,0	14,2	18,1	10
11	-	-	12,8	17,0	13,0	17,1	13,0	16,6	13,0	16,6	11
12	-	-	-	-	11,2	15,3	11,1	14,3	11,5	14,7	12
14	-	-	-	-	8,5	12,0	8,9	11,9	8,8	11,7	14
16	-	-	-	-	-	-	7,0	9,8	7,0	9,8	16
18	-	-	-	-	-	-	5,7	8,0	5,6	8,3	18
20	-	-	-	-	-	-	-	-	4,6	7,0	20
22	-	-	-	-	-	-	-	-	3,9	6,0	22

360° 28,3 m		Max. 28,3 m	360° 31,8 m	Max. 31,8 m	360° 35,4 m	Max. 35,4 m	360° 39,0 m	Max. 39,0 m	360° 41,0 m	Max. 41,0 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
3,5	24,2	24,2	-	-	-	-	-	-	-	-	3,5
4	23,5	23,5	-	-	-	-	-	-	-	-	4
4,5	22,5	22,5	19,6	19,6	-	-	-	-	-	-	4,5
5	21,7	21,7	18,9	18,9	14,9	14,9	-	-	-	-	5
6	20,1	20,1	17,3	17,3	15,3	15,3	12,0	12,0	-	-	6
7	18,7	18,7	15,9	15,9	14,3	14,3	12,0	12,0	10,7	10,7	7
8	17,3	17,3	14,7	14,7	13,3	13,3	11,9	11,9	10,7	10,7	8
9	16,1	16,1	13,5	13,5	12,4	12,4	11,1	11,1	10,6	10,6	9
10	14,1	15,0	12,5	12,5	11,5	11,5	10,4	10,4	9,9	9,9	10
11	12,3	14,1	11,4	11,6	10,8	10,8	9,8	9,8	9,3	9,3	11
12	10,8	13,3	10,0	10,8	9,8	10,2	9,2	9,2	8,8	8,8	12
14	8,5	11,9	8,4	9,4	7,8	9,0	7,6	8,2	7,5	7,9	14
16	6,9	9,8	6,8	8,4	6,6	7,9	6,2	7,4	6,1	7,1	16
18	5,7	8,0	5,5	7,5	5,4	7,1	5,1	6,7	5,0	6,3	18
20	4,7	6,6	4,5	6,3	4,4	6,4	4,1	6,1	4,2	5,6	20
22	3,9	5,7	3,7	5,8	3,6	5,4	3,4	5,5	3,4	5,0	22
24	3,3	4,9	3,1	5,0	3,0	4,8	2,7	4,7	2,7	4,6	24
26	-	-	2,6	4,3	2,5	4,1	2,2	4,0	2,2	4,0	26
28	-	-	2,2	3,7	2,1	3,7	1,8	3,4	1,8	3,4	28
30	-	-	-	-	1,7	3,2	1,5	3,0	1,5	3,0	30
32	-	-	-	-	1,4	2,8	1,2	2,5	1,2	2,5	32
34	-	-	-	-	-	-	0,9	2,2	0,9	2,2	34
36	-	-	-	-	-	-	0,7	1,9	0,7	1,9	36
38	-	-	-	-	-	-	-	-	0,5	1,6	38

* Max. values are valid only for specific superstructure positions · Die angegebenen Maximalwerte gelten nur für bestimmte Stellungen des Oberwagens · Les valeurs maximales sont indiquées pour des positions spécifiques de la tourelle · I valori massimi si applicano solo a posizioni specifiche della torretta · Los valores máximos sólo son válidos para posiciones específicas de la superestructura · Os valores máximos são válidos apenas para posições específicas da superestrutura · Максим. значения действительны только для конкретных положений надстройки

Operation

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

5,1 t		6,85 m x 6,94 m		360° / Max.*						EN13000	
360° 10,4m		Max. 10,4m	360° 13,9 m	Max. 13,9 m	360° 17,5 m	Max. 17,5 m	360° 21,1 m	Max. 21,1 m	360° 24,7 m	Max. 24,7 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
2,5	61,0	61,0	58,4	58,4	53,2	53,2	43,7	43,7	-	-	2,5
3	55,2	55,6	53,2	53,2	49,4	49,4	40,8	40,8	35,1	35,1	3
3,5	49,6	51,1	48,9	48,9	46,0	46,0	38,3	38,3	33,0	33,0	3,5
4	45,0	46,8	44,8	45,2	43,1	43,1	36,1	36,1	31,1	31,1	4
4,5	41,0	42,8	41,1	42,3	40,5	40,5	34,1	34,1	29,3	29,3	4,5
5	37,6	39,4	37,7	39,2	37,2	38,1	32,3	32,3	27,8	27,8	5
6	32,0	33,8	31,6	33,9	28,4	33,4	27,2	29,3	25,1	25,1	6
7	25,6	29,2	25,2	29,3	23,6	28,8	22,0	26,8	21,5	22,9	7
8	19,2	19,2	20,2	25,4	20,3	24,9	19,2	24,7	18,0	21,1	8
9	-	-	16,8	21,7	17,0	20,9	16,3	21,1	15,2	19,5	9
10	-	-	14,0	18,9	14,2	18,8	13,9	17,8	13,7	17,7	10
11	-	-	11,8	16,4	12,0	16,6	11,9	15,4	11,9	15,6	11
12	-	-	-	-	10,2	14,4	10,7	14,2	10,4	13,8	12
14	-	-	-	-	7,6	11,2	8,0	11,1	8,0	10,9	14
16	-	-	-	-	-	-	6,3	8,9	6,3	9,2	16
18	-	-	-	-	-	-	5,1	7,9	5,0	7,6	18
20	-	-	-	-	-	-	-	-	4,1	6,5	20
22	-	-	-	-	-	-	-	-	3,4	5,6	22

360° 28,3 m		Max. 28,3 m	360° 31,8 m	Max. 31,8 m	360° 35,4 m	Max. 35,4 m	360° 39,0 m	Max. 39,0 m	360° 41,0 m	Max. 41,0 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
3,5	24,2	24,2	-	-	-	-	-	-	-	-	3,5
4	23,5	23,5	-	-	-	-	-	-	-	-	4
4,5	22,5	22,5	19,6	19,6	-	-	-	-	-	-	4,5
5	21,7	21,7	18,9	18,9	14,9	14,9	-	-	-	-	5
6	20,1	20,1	17,3	17,3	15,3	15,3	12,0	12,0	-	-	6
7	18,7	18,7	15,9	15,9	14,3	14,3	12,0	12,0	10,7	10,7	7
8	17,3	17,3	14,7	14,7	13,3	13,3	11,9	11,9	10,7	10,7	8
9	15,0	16,1	13,5	13,5	12,4	12,4	11,1	11,1	10,6	10,6	9
10	12,8	15,0	11,9	12,5	11,5	11,5	10,4	10,4	9,9	9,9	10
11	11,1	14,1	10,4	11,6	10,1	10,8	9,7	9,8	9,3	9,3	11
12	9,7	13,3	9,5	10,8	8,9	10,2	8,5	9,2	8,4	8,8	12
14	7,8	11,1	7,6	9,4	7,3	9,0	6,8	8,2	6,6	7,9	14
16	6,3	9,0	6,1	8,4	5,9	7,9	5,4	7,4	5,4	7,1	16
18	5,0	7,5	4,9	7,2	4,8	7,1	4,4	6,7	4,4	6,3	18
20	4,1	6,2	3,9	6,3	3,8	6,0	3,6	5,8	3,6	5,6	20
22	3,4	5,2	3,2	5,3	3,1	5,2	2,9	5,0	2,9	5,0	22
24	2,8	4,8	2,6	4,5	2,5	4,5	2,3	4,3	2,3	4,3	24
26	-	-	2,2	3,9	2,1	3,8	1,8	3,6	1,8	3,6	26
28	-	-	1,8	3,4	1,7	3,3	1,5	3,1	1,5	3,1	28
30	-	-	-	-	1,4	2,8	1,1	2,6	1,1	2,6	30
32	-	-	-	-	1,1	2,5	0,9	2,2	0,9	2,2	32
34	-	-	-	-	-	-	0,6	1,9	0,6	1,9	34
36	-	-	-	-	-	-	-	1,6	-	1,6	36
38	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,4	38

* Max. values are valid only for specific superstructure positions · Die angegebenen Maximalwerte gelten nur für bestimmte Stellungen des Oberwagens · Les valeurs maximales sont indiquées pour des positions spécifiques de la tourelle · I valori massimi si applicano solo a posizioni specifiche della torretta · Los valores máximos sólo son válidos para posiciones específicas de la superestructura · Os valores máximos são válidos apenas para posições específicas da superestrutura · Максим. значения действительны только для конкретных положений надстройки

Operation

HA

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

0 t		6,85 m x 6,94 m		360° / Max.*		EN13000				
	360° 10,4m	Max. 10,4m	360° 13,9 m	Max. 13,9 m	360° 17,5 m	Max. 17,5 m	360° 21,1 m	Max. 21,1 m	360° 24,7 m	Max. 24,7 m
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t
2,5	60,8	61,0	58,4	58,4	53,2	53,2	43,7	43,7	-	-
3	54,2	55,6	53,2	53,2	49,4	49,4	40,8	40,8	35,1	35,1
3,5	48,6	51,1	48,2	48,9	46,0	46,0	38,3	38,3	33,0	33,0
4	43,9	46,8	43,8	45,2	42,1	43,1	36,1	36,1	31,1	31,1
4,5	39,9	42,8	39,8	42,3	34,8	40,5	32,5	34,1	29,3	29,3
5	36,5	39,4	33,4	39,2	29,6	38,1	27,9	32,3	26,6	27,8
6	27,3	32,5	25,1	32,7	24,1	30,6	22,3	28,3	20,4	25,1
7	20,1	27,1	19,8	26,9	18,6	24,0	17,2	22,7	16,7	22,0
8	15,1	19,2	15,3	22,3	14,6	21,2	14,4	19,2	13,4	18,4
9	-	-	12,0	18,5	11,9	18,0	11,8	16,9	11,2	15,7
10	-	-	9,5	15,3	9,8	15,5	9,9	14,7	9,4	13,9
11	-	-	7,7	13,0	8,0	13,2	8,5	13,1	8,1	12,7
12	-	-	-	-	6,7	11,3	7,1	11,3	7,0	11,5
14	-	-	-	-	4,8	8,7	5,2	9,1	5,2	9,0
16	-	-	-	-	-	-	3,9	7,3	3,9	7,3
18	-	-	-	-	-	-	3,1	5,9	3,0	5,9
20	-	-	-	-	-	-	-	-	2,3	5,0
22	-	-	-	-	-	-	-	-	1,8	4,2

	360° 28,3 m	Max. 28,3 m	360° 31,8 m	Max. 31,8 m	360° 35,4 m	Max. 35,4 m	360° 39,0 m	Max. 39,0 m	360° 41,0 m	Max. 41,0 m
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t
3,5	24,2	24,2	-	-	-	-	-	-	-	-
4	23,5	23,5	-	-	-	-	-	-	-	-
4,5	22,5	22,5	19,6	19,6	-	-	-	-	-	-
5	21,7	21,7	18,9	18,9	14,9	14,9	-	-	-	-
6	19,7	20,1	17,3	17,3	15,3	15,3	12,0	12,0	-	-
7	15,3	18,7	14,3	15,9	13,3	14,3	12,0	12,0	10,7	10,7
8	12,3	17,3	11,8	14,7	11,2	13,3	10,3	11,9	10,0	10,7
9	10,7	15,4	10,0	13,5	9,4	12,4	8,6	11,1	8,4	10,6
10	9,1	13,4	8,4	12,5	8,0	11,5	7,3	10,4	7,1	9,9
11	7,8	11,8	7,2	11,0	6,8	10,8	6,2	9,8	6,1	9,3
12	6,8	10,6	6,3	9,7	5,9	9,7	5,4	9,2	5,3	8,8
14	5,2	8,7	4,8	8,4	4,5	7,8	4,1	7,5	4,0	7,5
16	3,9	6,9	3,8	7,1	3,5	6,8	3,1	6,3	3,1	6,2
18	3,0	5,9	2,9	5,7	2,8	5,8	2,4	5,3	2,4	5,2
20	2,3	4,9	2,2	4,8	2,1	4,6	1,8	4,5	1,8	4,4
22	1,8	4,1	1,6	4,1	1,6	4,0	1,3	3,6	1,3	3,6
24	1,4	3,6	1,2	3,4	1,1	3,4	0,9	3,1	0,9	3,1
26	-	-	0,9	2,9	0,8	2,8	0,6	2,6	0,6	2,6
28	-	-	0,6	2,5	0,5	2,4	-	2,2	-	2,2
30	-	-	-	-	-	2,0	-	1,8	-	1,8
32	-	-	-	-	-	1,7	-	1,5	-	1,5
34	-	-	-	-	-	-	-	1,2	-	1,2
36	-	-	-	-	-	-	-	1,0	-	1,0
38	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,8

* Max. values are valid only for specific superstructure positions · Die angegebenen Maximalwerte gelten nur für bestimmte Stellungen des Oberwagens · Les valeurs maximales sont indiquées pour des positions spécifiques de la tourelle · I valori massimi si applicano solo a posizioni specifiche della torretta · Los valores máximos sólo son válidos para posiciones específicas de la superestructura · Os valores máximos são válidos apenas para posições específicas da superestrutura · Максим. значения действительны только для конкретных положений надстройки

Operation

HA

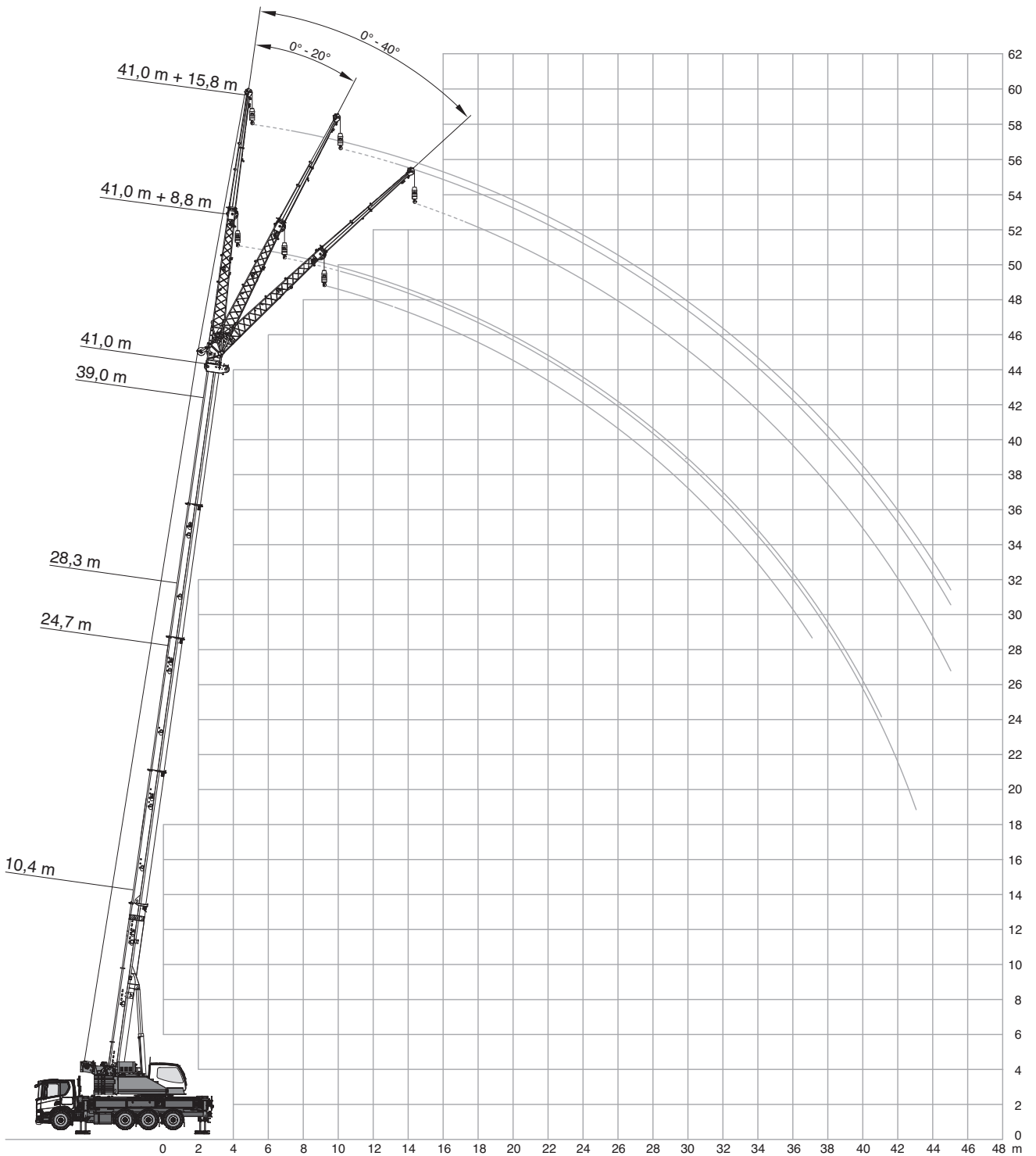
Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

Telescoping capacities · Teleskopierbare Tragfähigkeiten · Charges télescopables · Carichi del braccio telescopico · Capacidades de carga telescópica · Capacidades telescópicas · Телескопирование

15,2 t		6,85 m x 6,94 m										360°	EN13000
10,4 m		13,9 m	17,5 m	21,1 m	24,7 m	28,3 m	31,8 m	35,4 m	39,0 m	41,0 m			
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m	
2,5	23,3	20,5	19,0	18,1	-	-	-	-	-	-	-	2,5	
3	23,3	20,4	18,8	17,8	16,4	-	-	-	-	-	-	3	
3,5	23,3	20,4	18,6	17,6	16,1	15,4	-	-	-	-	-	3,5	
4	23,3	20,3	18,4	17,3	15,9	15,2	-	-	-	-	-	4	
4,5	23,3	20,3	18,3	17,1	15,7	14,9	13,7	-	-	-	-	4,5	
5	23,3	20,3	18,1	16,9	15,4	14,7	13,5	12,9	-	-	-	5	
6	23,3	20,3	17,9	16,5	15,0	14,3	13,1	12,5	7,8	-	-	6	
7	23,3	20,3	17,8	16,0	14,6	13,4	12,7	12,1	7,3	6,1	-	7	
8	19,2	19,9	17,7	14,9	14,3	12,9	12,3	11,7	6,9	5,6	-	8	
9	-	19,7	17,7	14,5	14,0	12,6	12,0	11,1	6,5	5,2	-	9	
10	-	19,7	17,7	14,4	13,8	12,3	11,1	10,2	6,1	4,8	-	10	
11	-	17,3	17,1	14,3	13,0	12,0	10,4	9,5	5,7	4,5	-	11	
12	-	-	15,8	14,3	12,8	11,8	9,7	8,9	5,4	4,2	-	12	
14	-	-	12,5	11,8	12,2	11,4	8,6	7,8	4,9	3,7	-	14	
16	-	-	-	9,5	9,9	10,3	7,7	7,0	4,5	3,3	-	16	
18	-	-	-	8,0	8,8	8,6	6,9	6,3	4,1	2,9	-	18	
20	-	-	-	-	7,5	7,3	6,3	5,7	3,7	2,6	-	20	
22	-	-	-	-	6,5	6,2	5,8	5,2	3,4	2,4	-	22	
24	-	-	-	-	-	5,4	5,3	4,8	3,2	2,1	-	24	
26	-	-	-	-	-	-	4,8	4,4	3,0	1,9	-	26	
28	-	-	-	-	-	-	4,2	4,1	2,8	1,7	-	28	
30	-	-	-	-	-	-	-	3,6	2,5	1,3	-	30	
32	-	-	-	-	-	-	-	3,2	2,1	1,0	-	32	
34	-	-	-	-	-	-	-	-	1,6	0,8	-	34	
36	-	-	-	-	-	-	-	-	1,2	0,5	-	36	

Operation

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация



Operation

HAV

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

15,2 t		6,85 m x 6,94 m						8,8 m			360°			EN13000				
		10,4 m			24,7 m			28,3 m			39,0 m			41,0 m				
		0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°		
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m	
3	8,8	-	-	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	
3,5	8,8	7,9	-	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,5	
4	8,8	7,6	-	8,8	-	-	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	
4,5	8,8	7,2	-	8,8	-	-	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,5	
5	8,8	6,9	-	8,8	-	-	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	
6	8,6	6,4	5,2	8,8	7,2	-	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6	
7	7,8	5,9	4,9	8,8	6,8	-	8,8	6,9	-	6,4	-	-	5,9	-	-	-	7	
8	7,1	5,5	4,7	8,8	6,5	-	8,8	6,6	-	6,4	-	-	5,9	-	-	-	8	
9	6,5	5,2	4,4	8,8	6,2	4,9	8,8	6,3	4,9	6,4	-	-	5,9	-	-	-	9	
10	6,0	4,9	4,3	8,6	6,0	4,7	8,8	6,1	4,8	6,4	5,8	-	5,9	-	-	-	10	
11	5,5	4,6	4,1	8,1	5,7	4,6	8,4	5,8	4,7	6,4	5,6	-	5,9	5,5	-	-	11	
12	5,1	4,4	4,0	7,7	5,5	4,5	8,0	5,6	4,5	6,4	5,4	4,4	5,9	5,4	-	-	12	
14	4,5	4,0	3,8	6,9	5,1	4,3	7,3	5,2	4,3	6,4	5,2	4,3	5,9	5,1	4,2	-	14	
16	4,0	3,8	-	6,3	4,8	4,1	6,6	4,9	4,1	6,3	4,9	4,1	5,7	4,9	4,1	-	16	
18	-	-	-	5,8	4,5	3,9	6,1	4,7	4,0	5,8	4,7	4,0	5,1	4,7	4,0	-	18	
20	-	-	-	5,3	4,3	3,8	5,7	4,4	3,9	5,3	4,5	3,9	4,5	4,5	3,8	-	20	
22	-	-	-	5,0	4,1	3,7	5,3	4,2	3,7	4,8	4,3	3,7	4,1	4,0	3,7	-	22	
24	-	-	-	4,6	3,9	3,6	4,8	4,0	3,7	4,4	4,2	3,6	3,7	3,7	3,6	-	24	
26	-	-	-	4,4	3,8	-	4,1	3,9	3,6	4,1	3,9	3,6	3,4	3,3	3,3	-	26	
28	-	-	-	4,0	3,7	-	3,5	3,7	3,5	3,8	3,7	3,5	3,1	3,0	3,1	-	28	
30	-	-	-	3,5	-	-	3,2	3,2	-	3,3	3,4	3,4	2,8	2,8	2,8	-	30	
32	-	-	-	-	-	-	3,0	3,0	-	2,9	3,0	3,1	2,6	2,6	2,6	-	32	
34	-	-	-	-	-	-	2,8	-	-	2,5	2,6	2,7	2,3	2,4	2,4	-	34	
36	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,2	2,3	2,4	2,2	2,2	2,2	-	36	
38	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,9	2,0	-	1,9	2,0	2,0	-	38	
40	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,6	1,7	-	1,6	1,7	-	-	40	
42	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,4	1,5	-	1,4	1,4	-	-	42	
44	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,2	-	-	-	1,2	-	-	44	

10,1 t		6,85 m x 6,94 m						8,8 m			360°			EN13000				
		10,4 m			24,7 m			28,3 m			39,0 m			41,0 m				
		0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°		
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m	
3	8,8	-	-	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	
3,5	8,8	7,9	-	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,5	
4	8,8	7,6	-	8,8	-	-	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	
4,5	8,8	7,2	-	8,8	-	-	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,5	
5	8,8	6,9	-	8,8	-	-	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	
6	8,6	6,4	5,2	8,8	7,2	-	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6	
7	7,8	5,9	4,9	8,8	6,8	-	8,8	6,9	-	6,4	-	-	5,9	-	-	-	7	
8	7,1	5,5	4,7	8,8	6,5	-	8,8	6,6	-	6,4	-	-	5,9	-	-	-	8	
9	6,5	5,2	4,4	8,8	6,2	4,9	8,8	6,3	4,9	6,4	-	-	5,9	-	-	-	9	
10	6,0	4,9	4,3	8,6	6,0	4,7	8,8	6,1	4,8	6,4	5,8	-	5,9	-	-	-	10	
11	5,5	4,6	4,1	8,1	5,7	4,6	8,4	5,8	4,7	6,4	5,6	-	5,9	5,5	-	-	11	
12	5,1	4,4	4,0	7,7	5,5	4,5	8,0	5,6	4,5	6,4	5,4	4,4	5,9	5,4	-	-	12	
14	4,5	4,0	3,8	6,9	5,1	4,3	7,3	5,2	4,3	6,4	5,2	4,3	5,9	5,1	4,2	-	14	
16	4,0	3,8	-	6,3	4,8	4,1	6,6	4,9	4,1	6,3	4,9	4,1	5,7	4,9	4,1	-	16	
18	-	-	-	5,8	4,5	3,9	6,0	4,7	4,0	5,8	4,7	4,0	5,1	4,7	4,0	-	18	
20	-	-	-	5,3	4,3	3,8	5,0	4,4	3,9	5,1	4,5	3,9	4,5	4,5	3,8	-	20	
22	-	-	-	4,7	4,1	3,7	4,5	4,2	3,7	4,3	4,3	3,7	4,1	4,0	3,7	-	22	
24	-	-	-	4,2	3,9	3,6	4,1	4,0	3,7	3,7	4,0	3,6	3,6	3,7	3,6	-	24	
26	-	-	-	3,8	3,7	-	3,7	3,7	3,6	3,1	3,4	3,5	3,1	3,3	3,3	-	26	
28	-	-	-	3,3	3,4	-	3,2	3,3	3,4	2,6	2,8	3,0	2,6	2,8	3,0	-	28	
30	-	-	-	2,9	-	-	2,8	2,9	-	2,2	2,4	2,5	2,2	2,4	2,5	-	30	
32	-	-	-	-	-	-	2,4	2,5	-	1,9	2,0	2,1	1,8	2,0	2,1	-	32	
34	-	-	-	-	-	-	2,1	-	-	1,5	1,7	1,8	1,5	1,7	1,8	-	34	
36	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,3	1,4	1,5	1,3	1,4	1,5	-	36	
38	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,0	1,1	-	1,0	1,1	1,2	-	38	
40	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,8	0,9	-	0,8	0,9	-	-	40	
42	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,6	0,7	-	0,6	0,7	-	-	42	
44	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,5	-	-	-	0,5	-	-	44	

Operation

HAV

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

9,1 t		6,85 m x 6,94 m						8,8 m			360°			EN13000				
		10,4 m			24,7 m			28,3 m			39,0 m			41,0 m				
		0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°		
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m	
3	8,8	-	-	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	
3,5	8,8	7,9	-	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,5	
4	8,8	7,6	-	8,8	-	-	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	
4,5	8,8	7,2	-	8,8	-	-	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,5	
5	8,8	6,9	-	8,8	-	-	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	
6	8,6	6,4	5,2	8,8	7,2	-	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6	
7	7,8	5,9	4,9	8,8	6,8	-	8,8	6,9	-	6,4	-	-	5,9	-	-	-	7	
8	7,1	5,5	4,7	8,8	6,5	-	8,8	6,6	-	6,4	-	-	5,9	-	-	-	8	
9	6,5	5,2	4,4	8,8	6,2	4,9	8,8	6,3	4,9	6,4	-	-	5,9	-	-	-	9	
10	6,0	4,9	4,3	8,6	6,0	4,7	8,8	6,1	4,8	6,4	5,8	-	5,9	-	-	-	10	
11	5,5	4,6	4,1	8,1	5,7	4,6	8,4	5,8	4,7	6,4	5,6	-	5,9	5,5	-	-	11	
12	5,1	4,4	4,0	7,7	5,5	4,5	8,0	5,6	4,5	6,4	5,4	4,4	5,9	5,4	-	-	12	
14	4,5	4,0	3,8	6,9	5,1	4,3	7,3	5,2	4,3	6,4	5,2	4,3	5,9	5,1	4,2	-	14	
16	4,0	3,8	-	6,3	4,8	4,1	6,6	4,9	4,1	6,3	4,9	4,1	5,7	4,9	4,1	-	16	
18	-	-	-	5,8	4,5	3,9	5,7	4,7	4,0	5,6	4,7	4,0	5,1	4,7	4,0	-	18	
20	-	-	-	5,3	4,3	3,8	4,9	4,4	3,9	4,8	4,5	3,9	4,5	4,5	3,8	-	20	
22	-	-	-	4,7	4,1	3,7	4,5	4,2	3,7	4,0	4,3	3,7	4,0	4,0	3,7	-	22	
24	-	-	-	4,1	3,9	3,6	4,1	4,0	3,6	3,4	3,7	3,6	3,4	3,6	3,6	-	24	
26	-	-	-	3,6	3,7	-	3,5	3,7	3,5	2,9	3,1	3,3	2,9	3,1	3,3	-	26	
28	-	-	-	3,1	3,2	-	3,0	3,1	3,2	2,4	2,6	2,8	2,4	2,6	2,8	-	28	
30	-	-	-	2,7	-	-	2,6	2,7	-	2,0	2,2	2,3	2,0	2,2	2,3	-	30	
32	-	-	-	-	-	-	2,3	2,3	-	1,7	1,8	1,9	1,7	1,8	1,9	-	32	
34	-	-	-	-	-	-	2,0	-	-	1,4	1,5	1,6	1,4	1,5	1,6	-	34	
36	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,1	1,2	1,3	1,1	1,2	1,3	-	36	
38	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,9	1,0	-	0,9	1,0	1,0	-	38	
40	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,7	0,8	-	0,7	0,8	-	-	40	
42	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,5	0,6	-	0,5	0,6	-	-	42	

8,1 t		6,85 m x 6,94 m						8,8 m			360°			EN13000				
		10,4 m			24,7 m			28,3 m			39,0 m			41,0 m				
		0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°		
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m	
3	8,8	-	-	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	
3,5	8,8	7,9	-	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,5	
4	8,8	7,6	-	8,8	-	-	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	
4,5	8,8	7,2	-	8,8	-	-	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,5	
5	8,8	6,9	-	8,8	-	-	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	
6	8,6	6,4	5,2	8,8	7,2	-	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6	
7	7,8	5,9	4,9	8,8	6,8	-	8,8	6,9	-	6,4	-	-	5,9	-	-	-	7	
8	7,1	5,5	4,7	8,8	6,5	-	8,8	6,6	-	6,4	-	-	5,9	-	-	-	8	
9	6,5	5,2	4,4	8,8	6,2	4,9	8,8	6,3	4,9	6,4	-	-	5,9	-	-	-	9	
10	6,0	4,9	4,3	8,6	6,0	4,7	8,8	6,1	4,8	6,4	5,8	-	5,9	-	-	-	10	
11	5,5	4,6	4,1	8,1	5,7	4,6	8,4	5,8	4,7	6,4	5,6	-	5,9	5,5	-	-	11	
12	5,1	4,4	4,0	7,7	5,5	4,5	8,0	5,6	4,5	6,4	5,4	4,4	5,9	5,4	-	-	12	
14	4,5	4,0	3,8	6,9	5,1	4,3	7,3	5,2	4,3	6,4	5,2	4,3	5,9	5,1	4,2	-	14	
16	4,0	3,8	-	6,3	4,8	4,1	6,5	4,9	4,1	6,3	4,9	4,1	5,7	4,9	4,1	-	16	
18	-	-	-	5,8	4,5	3,9	5,5	4,7	4,0	5,3	4,7	4,0	5,1	4,7	4,0	-	18	
20	-	-	-	5,2	4,3	3,8	4,9	4,4	3,9	4,4	4,5	3,9	4,4	4,5	3,8	-	20	
22	-	-	-	4,6	4,1	3,7	4,5	4,2	3,7	3,8	4,1	3,7	3,7	4,0	3,7	-	22	
24	-	-	-	3,9	3,9	3,6	3,8	4,0	3,6	3,2	3,4	3,6	3,1	3,4	3,6	-	24	
26	-	-	-	3,3	3,5	-	3,3	3,4	3,5	2,7	2,9	3,1	2,6	2,9	3,1	-	26	
28	-	-	-	2,9	3,0	-	2,8	2,9	3,0	2,2	2,4	2,6	2,2	2,4	2,6	-	28	
30	-	-	-	2,5	-	-	2,4	2,5	-	1,8	2,0	2,1	1,8	2,0	2,1	-	30	
32	-	-	-	-	-	-	2,1	2,2	-	1,5	1,7	1,8	1,5	1,7	1,8	-	32	
34	-	-	-	-	-	-	1,8	-	-	1,2	1,4	1,4	1,2	1,4	1,4	-	34	
36	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,0	1,1	1,2	1,0	1,1	1,2	-	36	
38	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,8	0,9	-	0,7	0,8	0,9	-	38	
40	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,6	0,6	-	0,5	0,6	-	-	40	

Operation

HAV

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

7,1 t		6,85 m x 6,94 m						8,8 m			360°			EN13000		
m	10,4 m			24,7 m			28,3 m			39,0 m			41,0 m			m
	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	
3	8,8	-	-	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3
3,5	8,8	7,9	-	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,5
4	8,8	7,6	-	8,8	-	-	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	4
4,5	8,8	7,2	-	8,8	-	-	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	4,5
5	8,8	6,9	-	8,8	-	-	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	5
6	8,6	6,4	5,2	8,8	7,2	-	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	6
7	7,8	5,9	4,9	8,8	6,8	-	8,8	6,9	-	6,4	-	-	5,9	-	-	7
8	7,1	5,5	4,7	8,8	6,5	-	8,8	6,6	-	6,4	-	-	5,9	-	-	8
9	6,5	5,2	4,4	8,8	6,2	4,9	8,8	6,3	4,9	6,4	-	-	5,9	-	-	9
10	6,0	4,9	4,3	8,6	6,0	4,7	8,8	6,1	4,8	6,4	5,8	-	5,9	-	-	10
11	5,5	4,6	4,1	8,1	5,7	4,6	8,4	5,8	4,7	6,4	5,6	-	5,9	5,5	-	11
12	5,1	4,4	4,0	7,7	5,5	4,5	8,0	5,6	4,5	6,4	5,4	4,4	5,9	5,4	-	12
14	4,5	4,0	3,8	6,9	5,1	4,3	7,3	5,2	4,3	6,4	5,2	4,3	5,9	5,1	4,2	14
16	4,0	3,8	-	6,3	4,8	4,1	6,1	4,9	4,1	5,9	4,9	4,1	5,7	4,9	4,1	16
18	-	-	-	5,7	4,5	3,9	5,5	4,7	4,0	4,8	4,7	4,0	4,7	4,7	4,0	18
20	-	-	-	5,0	4,3	3,8	4,9	4,4	3,9	4,0	4,4	3,9	4,0	4,3	3,8	20
22	-	-	-	4,2	4,0	3,7	4,2	4,1	3,7	3,4	3,7	3,7	3,3	3,6	3,7	22
24	-	-	-	3,6	3,7	3,6	3,5	3,7	3,6	2,8	3,1	3,3	2,8	3,0	3,3	24
26	-	-	-	3,0	3,2	-	3,0	3,1	3,2	2,4	2,6	2,8	2,3	2,6	2,8	26
28	-	-	-	2,6	2,7	-	2,5	2,7	2,7	2,0	2,2	2,3	1,9	2,1	2,3	28
30	-	-	-	2,2	-	-	2,2	2,3	-	1,6	1,8	1,9	1,6	1,8	1,9	30
32	-	-	-	-	-	-	1,9	1,9	-	1,3	1,4	1,5	1,3	1,4	1,5	32
34	-	-	-	-	-	-	1,6	-	-	1,0	1,1	1,2	1,0	1,1	1,2	34
36	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,8	0,9	1,0	0,8	0,9	1,0	36
38	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,6	0,7	-	0,5	0,7	0,7	38
40	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,5	-	-	0,5	-	40

5,1 t		6,85 m x 6,94 m						8,8 m			360°			EN13000		
m	10,4 m			24,7 m			28,3 m			39,0 m			41,0 m			m
	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	
3	8,8	-	-	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3
3,5	8,8	7,9	-	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,5
4	8,8	7,6	-	8,8	-	-	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	4
4,5	8,8	7,2	-	8,8	-	-	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	4,5
5	8,8	6,9	-	8,8	-	-	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	5
6	8,6	6,4	5,2	8,8	7,2	-	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	6
7	7,8	5,9	4,9	8,8	6,8	-	8,8	6,9	-	6,4	-	-	5,9	-	-	7
8	7,1	5,5	4,7	8,8	6,5	-	8,8	6,6	-	6,4	-	-	5,9	-	-	8
9	6,5	5,2	4,4	8,8	6,2	4,9	8,8	6,3	4,9	6,4	-	-	5,9	-	-	9
10	6,0	4,9	4,3	8,6	6,0	4,7	8,8	6,1	4,8	6,4	5,8	-	5,9	-	-	10
11	5,5	4,6	4,1	8,1	5,7	4,6	8,4	5,8	4,7	6,4	5,6	-	5,9	5,5	-	11
12	5,1	4,4	4,0	7,7	5,5	4,5	8,0	5,6	4,5	6,4	5,4	4,4	5,9	5,4	-	12
14	4,5	4,0	3,8	6,9	5,1	4,3	6,9	5,2	4,3	6,4	5,2	4,3	5,9	5,1	4,2	14
16	4,0	3,8	-	6,2	4,8	4,1	6,1	4,9	4,1	5,2	4,9	4,1	5,1	4,9	4,1	16
18	-	-	-	5,5	4,5	3,9	5,4	4,6	4,0	4,2	4,6	4,0	4,1	4,6	4,0	18
20	-	-	-	4,5	4,3	3,8	4,4	4,4	3,9	3,5	3,8	3,9	3,4	3,8	3,8	20
22	-	-	-	3,7	3,9	3,7	3,7	3,9	3,7	2,9	3,2	3,4	2,8	3,1	3,4	22
24	-	-	-	3,1	3,3	3,4	3,1	3,3	3,4	2,4	2,7	2,9	2,3	2,6	2,8	24
26	-	-	-	2,6	2,8	-	2,6	2,7	2,8	2,0	2,2	2,4	1,9	2,1	2,3	26
28	-	-	-	2,2	2,3	-	2,2	2,3	2,4	1,6	1,8	2,0	1,5	1,8	1,9	28
30	-	-	-	1,9	-	-	1,8	1,9	-	1,3	1,4	1,6	1,2	1,4	1,6	30
32	-	-	-	-	-	-	1,5	1,6	-	1,0	1,1	1,2	1,0	1,1	1,2	32
34	-	-	-	-	-	-	1,3	-	-	0,7	0,9	0,9	0,7	0,9	0,9	34
36	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,5	0,6	0,7	0,5	0,6	0,7	36
38	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,5	38

Operation

HAV

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

15,2 t		6,85 m x 6,94 m						15,8 m			360°			EN13000				
		10,4 m			24,7 m			28,3 m			39,0 m			41,0 m				
		0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°		
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m	
3	5,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	
3,5	5,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,5	
4	5,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	
4,5	5,5	-	-	-	4,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,5	
5	5,3	-	-	-	4,8	-	-	4,7	-	-	-	-	-	-	-	-	5	
6	4,9	-	-	-	4,8	-	-	4,7	-	-	-	-	-	-	-	-	6	
7	4,5	-	-	-	4,8	-	-	4,7	-	-	-	-	-	-	-	-	7	
8	4,2	3,3	-	-	4,8	-	-	4,7	-	-	3,4	-	-	3,1	-	-	8	
9	3,9	3,1	-	-	4,6	-	-	4,6	-	-	3,4	-	-	3,1	-	-	9	
10	3,6	2,9	-	-	4,4	-	-	4,4	-	-	3,4	-	-	3,1	-	-	10	
11	3,4	2,8	-	-	4,2	3,0	-	4,2	3,1	-	3,4	-	-	3,1	-	-	11	
12	3,2	2,6	2,3	-	4,0	2,9	-	4,1	3,0	-	3,4	-	-	3,1	-	-	12	
14	2,8	2,4	2,1	-	3,7	2,7	-	3,8	2,8	-	3,4	2,7	-	3,1	2,6	-	14	
16	2,5	2,2	2,0	-	3,4	2,6	2,1	3,5	2,6	2,2	3,3	2,5	-	3,1	2,5	-	16	
18	2,3	2,0	1,9	-	3,1	2,4	2,1	3,3	2,5	2,1	3,2	2,4	2,0	3,1	2,4	2,0	18	
20	2,1	1,9	1,8	-	2,9	2,3	2,0	3,0	2,3	2,0	3,0	2,3	2,0	3,0	2,3	1,9	20	
22	2,0	1,8	-	-	2,7	2,2	1,9	2,8	2,2	1,9	2,9	2,2	1,9	2,9	2,2	1,9	22	
24	-	-	-	-	2,6	2,1	1,8	2,7	2,1	1,9	2,8	2,1	1,8	2,7	2,1	1,8	24	
26	-	-	-	-	2,4	2,0	1,8	2,5	2,0	1,8	2,6	2,1	1,8	2,6	2,1	1,8	26	
28	-	-	-	-	2,3	1,9	1,7	2,4	2,0	1,8	2,5	2,0	1,7	2,5	2,0	1,7	28	
30	-	-	-	-	2,1	1,8	1,7	2,3	1,9	1,7	2,4	1,9	1,7	2,4	1,9	1,7	30	
32	-	-	-	-	2,0	1,8	1,7	2,2	1,8	1,7	2,3	1,9	1,7	2,2	1,9	1,7	32	
34	-	-	-	-	1,9	1,7	-	2,1	1,8	1,7	2,2	1,8	1,6	2,0	1,8	1,6	34	
36	-	-	-	-	1,9	1,7	-	2,0	1,7	-	2,1	1,7	1,6	1,8	1,8	1,6	36	
38	-	-	-	-	-	-	-	1,9	1,7	-	2,0	1,7	1,6	1,7	1,7	1,6	38	
40	-	-	-	-	-	-	-	1,8	1,7	-	1,8	1,7	1,6	1,5	1,6	1,5	40	
42	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,5	1,6	1,5	1,4	1,5	1,5	42	
44	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,3	1,5	1,5	1,3	1,3	1,4	44	
46	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,1	1,3	-	1,1	1,2	1,3	46	

10,1 t		6,85 m x 6,94 m						15,8 m			360°			EN13000				
		10,4 m			24,7 m			28,3 m			39,0 m			41,0 m				
		0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°		
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m	
3	5,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	
3,5	5,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,5	
4	5,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	
4,5	5,5	-	-	-	4,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,5	
5	5,3	-	-	-	4,8	-	-	4,7	-	-	-	-	-	-	-	-	5	
6	4,9	-	-	-	4,8	-	-	4,7	-	-	-	-	-	-	-	-	6	
7	4,5	-	-	-	4,8	-	-	4,7	-	-	-	-	-	-	-	-	7	
8	4,2	3,3	-	-	4,8	-	-	4,7	-	-	3,4	-	-	3,1	-	-	8	
9	3,9	3,1	-	-	4,6	-	-	4,6	-	-	3,4	-	-	3,1	-	-	9	
10	3,6	2,9	-	-	4,4	-	-	4,4	-	-	3,4	-	-	3,1	-	-	10	
11	3,4	2,8	-	-	4,2	3,0	-	4,2	3,1	-	3,4	-	-	3,1	-	-	11	
12	3,2	2,6	2,3	-	4,0	2,9	-	4,1	3,0	-	3,4	-	-	3,1	-	-	12	
14	2,8	2,4	2,1	-	3,7	2,7	-	3,8	2,8	-	3,4	2,7	-	3,1	2,6	-	14	
16	2,5	2,2	2,0	-	3,4	2,6	2,1	3,5	2,6	2,2	3,3	2,5	-	3,1	2,5	-	16	
18	2,3	2,0	1,9	-	3,1	2,4	2,1	3,3	2,5	2,1	3,2	2,4	2,0	3,1	2,4	2,0	18	
20	2,1	1,9	1,8	-	2,9	2,3	2,0	3,0	2,3	2,0	3,0	2,3	2,0	3,0	2,3	1,9	20	
22	2,0	1,8	-	-	2,7	2,2	1,9	2,8	2,2	1,9	2,9	2,2	1,9	2,9	2,2	1,9	22	
24	-	-	-	-	2,6	2,1	1,8	2,7	2,1	1,9	2,8	2,1	1,8	2,7	2,1	1,8	24	
26	-	-	-	-	2,4	2,0	1,8	2,5	2,0	1,8	2,6	2,1	1,8	2,6	2,1	1,8	26	
28	-	-	-	-	2,3	1,9	1,7	2,4	2,0	1,8	2,5	2,0	1,7	2,5	2,0	1,7	28	
30	-	-	-	-	2,1	1,8	1,7	2,2	1,9	1,7	2,4	1,9	1,7	2,3	1,9	1,7	30	
32	-	-	-	-	2,0	1,8	1,7	2,1	1,8	1,7	2,0	1,9	1,7	2,0	1,9	1,7	32	
34	-	-	-	-	1,9	1,7	-	2,0	1,8	1,7	1,7	1,8	1,6	1,7	1,8	1,6	34	
36	-	-	-	-	1,9	1,7	-	1,9	1,7	-	1,4	1,7	1,6	1,4	1,7	1,6	36	
38	-	-	-	-	-	-	-	1,8	1,7	-	1,2	1,4	1,6	1,2	1,4	1,6	38	
40	-	-	-	-	-	-	-	1,5	1,6	-	1,0	1,2	1,3	0,9	1,1	1,3	40	
42	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,8	0,9	1,0	0,7	0,9	1,0	42	
44	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,6	0,8	0,8	0,6	0,7	0,8	44	
46	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,6	-	-	0,6	0,6	46	

Operation

HAV

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

9,1 t		6,85 m x 6,94 m						15,8 m			360°			EN13000					
		10,4 m			24,7 m			28,3 m			39,0 m			41,0 m					
		0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°			
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
3	5,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3
3,5	5,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,5
4	5,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4
4,5	5,5	-	-	-	4,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,5
5	5,3	-	-	-	4,8	-	-	4,7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5
6	4,9	-	-	-	4,8	-	-	4,7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6
7	4,5	-	-	-	4,8	-	-	4,7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7
8	4,2	3,3	-	-	4,8	-	-	4,7	-	-	3,4	-	-	3,1	-	-	-	-	8
9	3,9	3,1	-	-	4,6	-	-	4,6	-	-	3,4	-	-	3,1	-	-	-	-	9
10	3,6	2,9	-	-	4,4	-	-	4,4	-	-	3,4	-	-	3,1	-	-	-	-	10
11	3,4	2,8	-	-	4,2	3,0	-	4,2	3,1	-	3,4	-	-	3,1	-	-	-	-	11
12	3,2	2,6	2,3	-	4,0	2,9	-	4,1	3,0	-	3,4	-	-	3,1	-	-	-	-	12
14	2,8	2,4	2,1	-	3,7	2,7	-	3,8	2,8	-	3,4	2,7	-	3,1	2,6	-	-	-	14
16	2,5	2,2	2,0	-	3,4	2,6	2,1	3,5	2,6	2,2	3,3	2,5	-	3,1	2,5	-	-	-	16
18	2,3	2,0	1,9	-	3,1	2,4	2,1	3,3	2,5	2,1	3,2	2,4	2,0	3,1	2,4	2,0	-	-	18
20	2,1	1,9	1,8	-	2,9	2,3	2,0	3,0	2,3	2,0	3,0	2,3	2,0	3,0	2,3	1,9	-	-	20
22	2,0	1,8	-	-	2,7	2,2	1,9	2,8	2,2	1,9	2,9	2,2	1,9	2,9	2,2	1,9	-	-	22
24	-	-	-	-	2,6	2,1	1,8	2,7	2,1	1,9	2,8	2,1	1,8	2,7	2,1	1,8	-	-	24
26	-	-	-	-	2,4	2,0	1,8	2,5	2,0	1,8	2,6	2,1	1,8	2,6	2,1	1,8	-	-	26
28	-	-	-	-	2,3	1,9	1,7	2,4	2,0	1,8	2,5	2,0	1,7	2,5	2,0	1,7	-	-	28
30	-	-	-	-	2,1	1,8	1,7	2,2	1,9	1,7	2,2	1,9	1,7	2,1	1,9	1,7	-	-	30
32	-	-	-	-	2,0	1,8	1,7	2,1	1,8	1,7	1,8	1,9	1,7	1,8	1,9	1,7	-	-	32
34	-	-	-	-	1,9	1,7	-	2,0	1,7	1,7	1,5	1,8	1,6	1,5	1,8	1,6	-	-	34
36	-	-	-	-	1,8	1,7	-	1,9	1,7	-	1,3	1,5	1,6	1,2	1,5	1,6	-	-	36
38	-	-	-	-	-	-	-	1,6	1,7	-	1,0	1,3	1,4	1,0	1,2	1,4	-	-	38
40	-	-	-	-	-	-	-	1,4	1,5	-	0,8	1,0	1,2	0,8	1,0	1,2	-	-	40
42	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,7	0,8	0,9	0,6	0,8	0,9	-	-	42
44	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,5	0,6	0,7	0,5	0,6	0,7	-	-	44
46	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,5	-	-	-	0,5	-	-	46

8,1 t		6,85 m x 6,94 m						15,8 m			360°			EN13000					
		10,4 m			24,7 m			28,3 m			39,0 m			41,0 m					
		0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°			
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
3	5,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3
3,5	5,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,5
4	5,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4
4,5	5,5	-	-	-	4,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,5
5	5,3	-	-	-	4,8	-	-	4,7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5
6	4,9	-	-	-	4,8	-	-	4,7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6
7	4,5	-	-	-	4,8	-	-	4,7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7
8	4,2	3,3	-	-	4,8	-	-	4,7	-	-	3,4	-	-	3,1	-	-	-	-	8
9	3,9	3,1	-	-	4,6	-	-	4,6	-	-	3,4	-	-	3,1	-	-	-	-	9
10	3,6	2,9	-	-	4,4	-	-	4,4	-	-	3,4	-	-	3,1	-	-	-	-	10
11	3,4	2,8	-	-	4,2	3,0	-	4,2	3,1	-	3,4	-	-	3,1	-	-	-	-	11
12	3,2	2,6	2,3	-	4,0	2,9	-	4,1	3,0	-	3,4	-	-	3,1	-	-	-	-	12
14	2,8	2,4	2,1	-	3,7	2,7	-	3,8	2,8	-	3,4	2,7	-	3,1	2,6	-	-	-	14
16	2,5	2,2	2,0	-	3,4	2,6	2,1	3,5	2,6	2,2	3,3	2,5	-	3,1	2,5	-	-	-	16
18	2,3	2,0	1,9	-	3,1	2,4	2,1	3,3	2,5	2,1	3,2	2,4	2,0	3,1	2,4	2,0	-	-	18
20	2,1	1,9	1,8	-	2,9	2,3	2,0	3,0	2,3	2,0	3,0	2,3	2,0	3,0	2,3	1,9	-	-	20
22	2,0	1,8	-	-	2,7	2,2	1,9	2,8	2,2	1,9	2,9	2,2	1,9	2,9	2,2	1,9	-	-	22
24	-	-	-	-	2,6	2,1	1,8	2,7	2,1	1,9	2,8	2,1	1,8	2,7	2,1	1,8	-	-	24
26	-	-	-	-	2,4	2,0	1,8	2,5	2,0	1,8	2,6	2,1	1,8	2,6	2,1	1,8	-	-	26
28	-	-	-	-	2,3	1,9	1,7	2,3	2,0	1,8	2,4	2,0	1,7	2,3	2,0	1,7	-	-	28
30	-	-	-	-	2,1	1,8	1,7	2,2	1,9	1,7	2,0	1,9	1,7	1,9	1,9	1,7	-	-	30
32	-	-	-	-	2,0	1,8	1,7	2,1	1,8	1,7	1,7	1,9	1,7	1,6	1,9	1,7	-	-	32
34	-	-	-	-	1,9	1,7	-	2,0	1,7	1,6	1,4	1,7	1,6	1,3	1,6	1,6	-	-	34
36	-	-	-	-	1,8	1,7	-	1,7	1,7	-	1,1	1,4	1,6	1,1	1,4	1,5	-	-	36
38	-	-	-	-	-	-	-	1,5	1,6	-	0,9	1,1	1,3	0,9	1,1	1,3	-	-	38
40	-	-	-	-	-	-	-	1,3	1,3	-	0,7	0,9	1,0	0,7	0,9	1,0	-	-	40
42	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,5	0,7	0,8	0,5	0,7	0,8	-	-	42
44	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,5	0,6	-	0,5	0,6	-	-	44

Operation

HAV

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

7,1 t		6,85 m x 6,94 m						15,8 m			360°			EN13000				
		10,4 m			24,7 m			28,3 m			39,0 m			41,0 m				
		0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°		
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m	
3	5,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	
3,5	5,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,5	
4	5,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	
4,5	5,5	-	-	-	4,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,5	
5	5,3	-	-	-	4,8	-	-	4,7	-	-	-	-	-	-	-	-	5	
6	4,9	-	-	-	4,8	-	-	4,7	-	-	-	-	-	-	-	-	6	
7	4,5	-	-	-	4,8	-	-	4,7	-	-	-	-	-	-	-	-	7	
8	4,2	3,3	-	-	4,8	-	-	4,7	-	-	3,4	-	-	3,1	-	-	8	
9	3,9	3,1	-	-	4,6	-	-	4,6	-	-	3,4	-	-	3,1	-	-	9	
10	3,6	2,9	-	-	4,4	-	-	4,4	-	-	3,4	-	-	3,1	-	-	10	
11	3,4	2,8	-	-	4,2	3,0	-	4,2	3,1	-	3,4	-	-	3,1	-	-	11	
12	3,2	2,6	2,3	-	4,0	2,9	-	4,1	3,0	-	3,4	-	-	3,1	-	-	12	
14	2,8	2,4	2,1	-	3,7	2,7	-	3,8	2,8	-	3,4	2,7	-	3,1	2,6	-	14	
16	2,5	2,2	2,0	-	3,4	2,6	2,1	3,5	2,6	2,2	3,3	2,5	-	3,1	2,5	-	16	
18	2,3	2,0	1,9	-	3,1	2,4	2,1	3,3	2,5	2,1	3,2	2,4	2,0	3,1	2,4	2,0	18	
20	2,1	1,9	1,8	-	2,9	2,3	2,0	3,0	2,3	2,0	3,0	2,3	2,0	3,0	2,3	1,9	20	
22	2,0	1,8	-	-	2,7	2,2	1,9	2,8	2,2	1,9	2,9	2,2	1,9	2,9	2,2	1,9	22	
24	-	-	-	-	2,6	2,1	1,8	2,7	2,1	1,9	2,8	2,1	1,8	2,7	2,1	1,8	24	
26	-	-	-	-	2,4	2,0	1,8	2,5	2,0	1,8	2,5	2,1	1,8	2,4	2,1	1,8	26	
28	-	-	-	-	2,3	1,9	1,7	2,3	2,0	1,8	2,1	2,0	1,7	2,0	2,0	1,7	28	
30	-	-	-	-	2,1	1,8	1,7	2,2	1,9	1,7	1,7	1,9	1,7	1,7	1,9	1,7	30	
32	-	-	-	-	2,0	1,8	1,7	2,0	1,8	1,7	1,4	1,8	1,7	1,4	1,7	1,7	32	
34	-	-	-	-	1,8	1,7	-	1,7	1,7	1,6	1,2	1,4	1,6	1,1	1,4	1,6	34	
36	-	-	-	-	1,6	1,7	-	1,5	1,6	-	0,9	1,2	1,4	0,9	1,2	1,3	36	
38	-	-	-	-	-	-	-	1,3	1,4	-	0,7	0,9	1,1	0,7	0,9	1,1	38	
40	-	-	-	-	-	-	-	1,1	1,2	-	0,5	0,7	0,8	0,5	0,7	0,8	40	
42	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,5	0,6	-	0,5	0,6	42	

5,1 t		6,85 m x 6,94 m						15,8 m			360°			EN13000				
		10,4 m			24,7 m			28,3 m			39,0 m			41,0 m				
		0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°		
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m	
3	5,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	
3,5	5,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,5	
4	5,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	
4,5	5,5	-	-	-	4,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,5	
5	5,3	-	-	-	4,8	-	-	4,7	-	-	-	-	-	-	-	-	5	
6	4,9	-	-	-	4,8	-	-	4,7	-	-	-	-	-	-	-	-	6	
7	4,5	-	-	-	4,8	-	-	4,7	-	-	-	-	-	-	-	-	7	
8	4,2	3,3	-	-	4,8	-	-	4,7	-	-	3,4	-	-	3,1	-	-	8	
9	3,9	3,1	-	-	4,6	-	-	4,6	-	-	3,4	-	-	3,1	-	-	9	
10	3,6	2,9	-	-	4,4	-	-	4,4	-	-	3,4	-	-	3,1	-	-	10	
11	3,4	2,8	-	-	4,2	3,0	-	4,2	3,1	-	3,4	-	-	3,1	-	-	11	
12	3,2	2,6	2,3	-	4,0	2,9	-	4,1	3,0	-	3,4	-	-	3,1	-	-	12	
14	2,8	2,4	2,1	-	3,7	2,7	-	3,8	2,8	-	3,4	2,7	-	3,1	2,6	-	14	
16	2,5	2,2	2,0	-	3,4	2,6	2,1	3,5	2,6	2,2	3,3	2,5	-	3,1	2,5	-	16	
18	2,3	2,0	1,9	-	3,1	2,4	2,1	3,3	2,5	2,1	3,2	2,4	2,0	3,1	2,4	2,0	18	
20	2,1	1,9	1,8	-	2,9	2,3	2,0	3,0	2,3	2,0	3,0	2,3	2,0	3,0	2,3	1,9	20	
22	2,0	1,8	-	-	2,7	2,2	1,9	2,8	2,2	1,9	2,9	2,2	1,9	2,9	2,2	1,9	22	
24	-	-	-	-	2,6	2,1	1,8	2,6	2,1	1,9	2,5	2,1	1,8	2,4	2,1	1,8	24	
26	-	-	-	-	2,4	2,0	1,8	2,5	2,0	1,8	2,0	2,1	1,8	2,0	2,1	1,8	26	
28	-	-	-	-	2,2	1,9	1,7	2,3	2,0	1,8	1,7	2,0	1,7	1,6	2,0	1,7	28	
30	-	-	-	-	2,1	1,8	1,7	2,0	1,8	1,7	1,4	1,7	1,7	1,3	1,7	1,7	30	
32	-	-	-	-	1,8	1,8	1,7	1,7	1,8	1,7	1,1	1,4	1,7	1,0	1,4	1,6	32	
34	-	-	-	-	1,5	1,7	-	1,5	1,6	1,6	0,9	1,2	1,4	0,8	1,1	1,3	34	
36	-	-	-	-	1,3	1,4	-	1,2	1,4	-	0,7	0,9	1,1	0,6	0,9	1,1	36	
38	-	-	-	-	-	-	-	1,0	1,1	-	0,5	0,7	0,8	-	0,7	0,8	38	
40	-	-	-	-	-	-	-	0,9	0,9	-	-	0,5	0,6	-	0,5	0,6	40	

Notes to Lifting Capacity

Anmerkungen zu den Tragfähigkeiten · Conditions d'utilisation ·

Annotazioni sulle portate · Condiciones de utilización ·

Notas sobre capacidade de içamento · Примечания по грузоподъемности

Ratings are in compliance with EN13000.

Weight of hook blocks and slings is part of the load, and is to be deducted from the capacity ratings.

Consult operation manual for further details.

Note: Data published herein is intended as a guide only and shall not be construed to warrant applicability for lifting purposes. Crane operation is subject to the computer charts and operation manual both supplied with the crane.

Tragfähigkeiten entsprechen EN13000.

Das Gewicht der Unterflaschen, sowie die Lastaufnahmemittel, sind Bestandteile der Last und sind von den Tragfähigkeitsangaben abzuziehen.

Weitere Angaben in der Bedienungsanleitung des Kranes.

Anmerkung: Die Daten dieser Broschüre dienen nur zur allgemeinen Information; für ihre Richtigkeit übernehmen wir keine Haftung. Der Betrieb des Kranes ist nur mit den Original-Tragfähigkeitstabellen und mit der Bedienungsanleitung zulässig, die mit dem Kran mitgeliefert werden.

Le tableau de charges est conforme à la norme EN13000.

Les poids du crochet-moufle et de tous les accessoires d'élingage font partie de la charge et sont à déduire des charges indiquées.

Pour plus de détails consulter la notice d'utilisation de la grue.

Nota : Les renseignements ci-inclus sont donnés à titre indicatif et ne représentent aucune garantie d'utilisation pour les opérations de levage. La mise en service de la grue n'est autorisée qu'à condition que les tableaux de charges ainsi que le manuel de service, tels que fournis avec la grue, soient observés.

Le portate sono conformi alla norma EN13000.

Il peso del bozzello e delle attrezzature utilizzate per l'imbracatura del carico fanno parte del carico e sono quindi da detrarre dai valori di tabella.

Per ulteriori dettagli sulla velocità del vento, consultare il manuale di uso e manutenzione della gru.

Nota: I dati riportati su tale prospetto sono solo a titolo indicativo e pertanto non impegnativi. L'impiego della gru è ammesso solo rispettando le tabelle originali ed il manuale di uso fornito assieme alla gru.

Las capacidades de carga están sujetas a las normas EN13000.

El peso de los ganchos y eslingas son parte de la carga y serán deducidos de las capacidades brutas.

Consultar los manuales de operación para ampliar información.

Observación: Los datos publicados son solamente orientativos y no se deben interpretar como garantía de aplicación para determinadas operaciones de elevación. La manipulación de la grúa está sujeta a las cargas programadas en el ordenador y en el manual de operaciones, ambos suministrados con la grúa.

Valores nominais de acordo com a EN13000.

O peso dos moitões e eslingas faz parte da carga e tem de ser subtraído das capacidades nominais.

Consultar manual de operação para outros detalhes.

Nota: Os dados publicados aqui destinam-se a simples orientação e não devem ser interpretados como garantia de aplicabilidade para fins de içamento. A operação da grua depende de tabelas de computador e do manual de operação, ambos fornecidos com a máquina.

Номинальные значения соответствуют EN13000.

Вес крюкоблока и строп является частью груза и должен вычитаться из номинальных значений грузоподъемности.

Подробности см. в руководстве по эксплуатации.

Примечание. Публикуемые в настоящем издании данные приводятся только для справки и не должны использоваться при расчете нагрузки. При эксплуатации крана должны применяться компьютерные таблицы и руководство по эксплуатации, входящие в комплект поставки крана.

TECHNICAL DESCRIPTION

TECHNISCHE BESCHREIBUNG

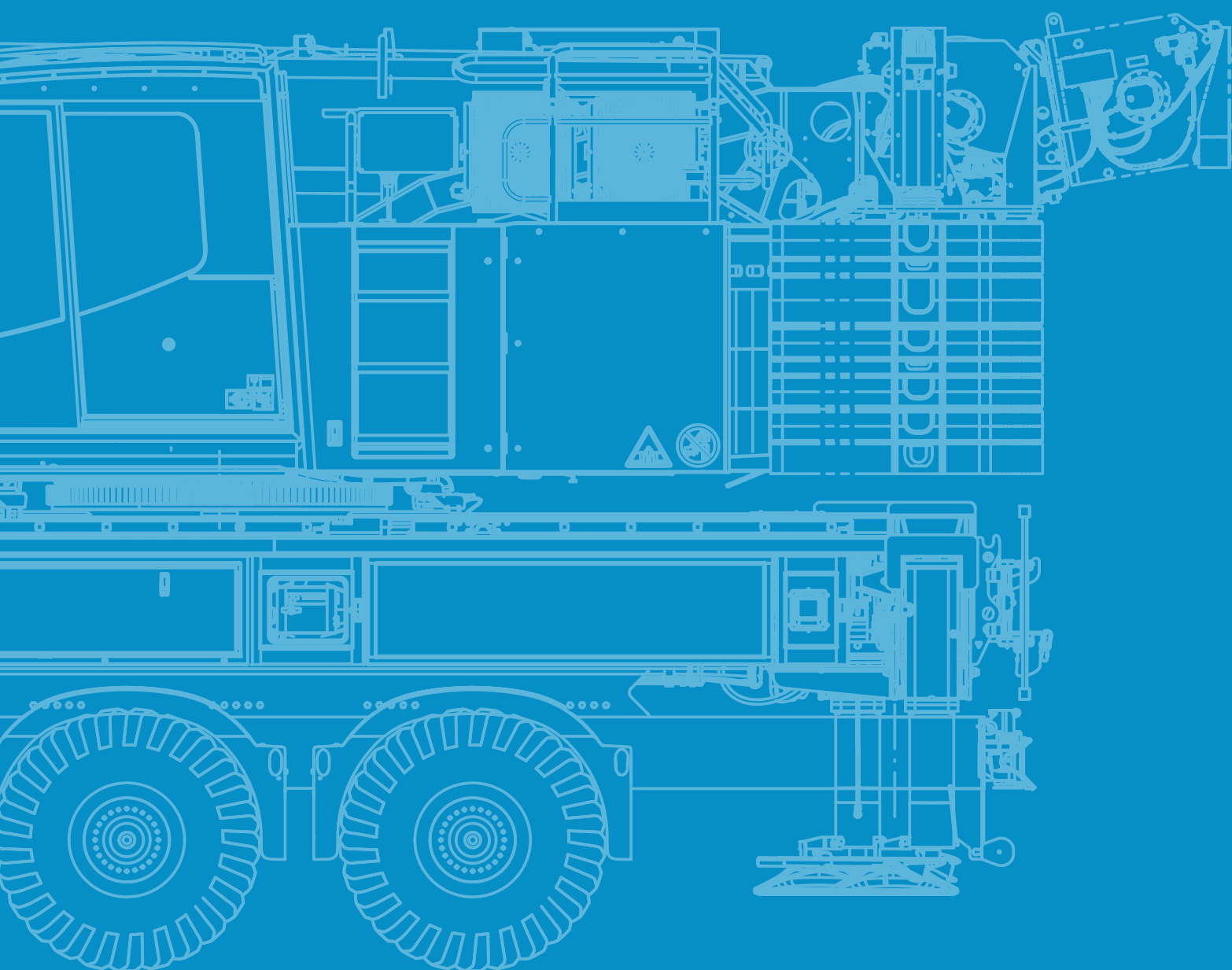
DESCRIPTIF TECHNIQUE

DESCRIZIONE TECNICA

DESCRIPCIÓN TÉCNICA

DESCRIÇÃO TÉCNICA

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ



Technical Description

Basic machine

Main Frame

Main Frame	Torsion resistant box-type steel construction of high strength steel with integral outrigger housings, mounted on carrier with fitting intermediate frame.
Outriggers	4-point hydraulic double telescopic outriggers incl. asymmetric outrigger positioning and outrigger length indicator; Operation on both sides of carrier. 5 outrigger bases of 6.85 m, 5.72 m, 4.58 m, 3.45 m and 2.31 m.
Illumination	2 x outriggers left, 2 x outriggers right.
Two tool boxes	2 tool boxes located centrally at side of carrier.

Superstructure

Engine 129-5	Mercedes-Benz OM934LA; Output 129 kW / 2200 1/min (175 HP), torque 750 Nm / 1200-1600 1/min; The engine complies with EU Stage V/Tier 4F; Exhaust system complete stainless steel with SCR catalyzer.
Telescopic boom HA41	10.4 m - 41.0 m; Single cylinder telescoping system, automatic telescoping; Attachments for all equipment and extensions; 6 sheaves integrated in boom head for max. capacity of 51.6 t.
Boom luffing	1 luffing cylinder with automatic lowering brake valve.
Rotary drive	Single slewing gear unit with spring-loaded multi-disc brake.
Hoist (H1)	Hoist with spring-loaded multi-disc brake; Resolver (hoist rotation indicator).
Counterweight 9.1 t	5 pieces (①, 2 x ②, ③, ⑤).
Control system	Enabling 4 simultaneous working movements; Electric pilot controls via 2 two-axis joysticks; Different control modes selectable for hydraulic circuits.
Operator aids	AML-F, with integrated electronic load moment indicator in accordance with EN13000; Color display; Displaying of current operating conditions, load charts, fault indicator; Signal lights indicating LMI-load; Crane data logger.
SmartChart	Smart crane control system for main boom and rooster sheave operation enabling higher lifting capacities especially over outriggers. Enables safe use of the full capacity of the crane even in asymmetric outrigger configurations. Visualization of full working area in operator cabin. In-cab lift simulation.
Hello-Net	Tadano telematic system.
Working range limiter	Displaying and programmability of the work range limits by AML-F.
Lift Adjuster	Safety device which prevents the load from swinging out when the load is picked up and the released hook block from swinging when the load is set down; Activated by switch in operator cabin.
Cab 872	Type 0.872 m; 12° tiltable seat incl. control panel; Fold-out front window; Extendable side pedestal, front pedestal; Handrails; Tinted safety glass; Pull-down sun visor; Radio; Seat heating; Heating engine-dependent and engine-independent; Aircondition.

Technical Description

Additional equipment

Carrier

Commercial truck chassis	Scania, Volvo.
Tool box rear	Tool box in aluminum at rear of carrier.
Timber storage rear	Tool box in aluminum incl. open compartment for timber at rear of carrier.
Trailer	Trailer for counterweight.

Superstructure

Additional counterweight 6.1 t	Additional counterweight 6.1 t for max. counterweight of 15.2 t incl. LMI-programming.
2. hoist (H2)	2. hoist (H2) incl. rope; Rope diameter 16 mm.
Load supervision camera	Camera mounted on main boom head to supervise the hook block and load from above.
Storage box superstructure	Encased storage box at right side of superstructure; Lockable. Attention: not in combination with ,Hook block storage'.
Hook block storage	Storage box for hook block at right side of superstructure; For 1- or 3-sheave hook block. Attention: not in combination with ,Storage box superstructure'.
Tool box behind driver's cab	Tool box in aluminum behind driver's cab.

Handling

Remote control	Control of superstructure movements via wireless remote control.
-----------------------	--

Extension

HAV 15.8 m	Main boom extension 8.8 m /15.8 m; Manual offset 0°/20°/40°; Incl. Transport storage.
MS (Runner)	1.6 m runner.
25 t hook	25 t hook for runner, installation in sheave axis.
Swing away rooster sheave	Swing-away rooster sheave, incl. transport storage; For single-reeving high speed operation with elevated hook height.

Hook Blocks

Hook block 32 t, 3-sheaves	Hook block type 32 t for rope diameter 16 mm; Max. capacity 30.5 t; 300 kg; Double hook; Red with white signal stripes.
Hook block 32 t, 3-sheaves	Hook block type 32 t for rope diameter 16 mm; Max. capacity 30.5 t; 300 kg; Single hook; Red with white signal stripes.
Hook block 16 t, 1-sheave	Hook block type 16 t for rope diameter 16 mm; Max. capacity 13.2 t; 190 kg; Single hook; Red with white signal stripes.
Hook 6 t	Hook type 6 t; Max. capacity 4.5 t; 175 kg; Single hook with vertical swivel; Red; Incl. storage on boom rest.

Further additional equipment on request!

Weight data may deviate from posted values based on road/travel configuration, equipment configuration, and component weight tolerances.

Technische Beschreibung

Grundausstattung

Hauptrahmen

Hauptrahmen	Verwindungs- und biegesteife Stahlkonstruktion, in Kastenbauweise ausgeführt und durch fahrgestellabhängigen Zwischenrahmen am Trägerfahrzeug befestigt.
Abstützung	4-Punkt hydraulische Abstützung inkl. asymmetrischer Abstützbasis und automatischer Längenerkennung mit Bedienungsmöglichkeiten an beiden Seiten des Fahrgestells. 5 Abstützbasen: 6,85 m, 5,72 m, 4,58 m, 3,45 m und 2,31 m.
Arbeitsbeleuchtung	2 x Abstützung links, 2 x Abstützung rechts.
Zwei Werkzeugkästen	Zwei seitliche Werkzeugkästen mittig.

Kranoberwagen

Motor 129-5	Mercedes-Benz OM934LA; Leistung 129 kW / 2200 1/min (175 PS), Drehmoment 750 Nm / 1200-1600 1/min; Motor erfüllt EU Stufe V / Tier 4F; Abgasanlage aus Edelstahl mit SCR-Katalysator.
Teleskopausleger HA41	10,4 m - 41,0 m; Einzylinder-Teleskopiersystem, automatisches Teleskopieren; Aufnahmen für alle Anbauten und Verlängerungen; 6 Seilrollen im Auslegerkopf für max. 51,6 t Tragfähigkeit.
Auslegerverstellung	1 Wippzylinder mit Sicherheits-Senk-Brems-Ventil.
Drehantrieb	Drehwerk mit federbelasteter Lamellenbremse.
Hubwerk (H1)	Hubwerk mit federbelasteter Lamellenbremse; integrierter Drehmelder.
Gegengewicht 9,1 t	5-teilig (①, 2 x ②, ③, ⑤).
Steuerung	Ermöglicht 4 gleichzeitige Arbeitsbewegungen; elektrische Vorsteuerung über 2 Kreuzsteuerhebel; verschiedene Steuerungsmodi für Hydraulikkreise anwählbar.
Sicherheitseinrichtung	AML-F, mit integrierter Lastmomentbegrenzung gemäß EN13000; Farbdisplay; Betriebszustandsanzeige, Traglasttabellen, Störungsanzeige; Ampelsignal für LMB-Auslastung; Krاندatenrekorder.
SmartChart	Intelligentes Kransteuerungssystem für kombinierten Hauptausleger- und Kopffrollenbetrieb erlaubt höhere Tragfähigkeiten, insbesondere bei Hebevorgängen über den Abstützungen. Sichere Nutzung der vollen Tragfähigkeit des Krans, selbst bei asymmetrischen Abstützkonfigurationen. Darstellung des gesamten Arbeitsbereichs in der Bedienerkabine. Hubsimulation in der Kabine.
Hello-Net	Tadano Telematiksystem.
Arbeitsbereichsbegrenzung	Anzeige und Programmierung der Arbeitsbereichsgrenzen über AML-F.
Lift Adjuster	Verhindern des Ausschwenkens der Last bei Lastaufnahme und Pendelns der gelösten Hakenflasche beim Absetzen der Last; Auf Knopfdruck aktivierbar.
Kabine 872	Typ 0,872 m; um 12° neigbarer Sitz einschl. Bedienpanel; Frontscheibe aufstellbar; ausfahrbare Seitenpodest, Frontpodest; Handläufe; getönte Sicherheitsverglasung; Sonnenschutzrollo; Radio; Sitzheizung; Heizung motorabhängig und motorunabhängig; Klimaanlage.

Technische Beschreibung

Zusatzausstattung

Fahrgestell

LKW-Fahrgestell	Scania, Volvo.
Werkzeugkasten Heck	Werkzeugkasten aus Aluminium am Heck.
Holzablagekasten Heck	Werkzeugkasten aus Aluminium inkl. Holzablagekasten am Heck.
Anhänger	Anhänger für Gegengewicht.

Kranoberwagen

Zusatzgegengewicht 6,1 t	Zusatzgegengewicht 6,1 t für Gesamtgegengewicht 15,2 t inkl. LMB-Erweiterung.
2. Hubwerk (H2)	2. Hubwerk (H2) inkl. Seil; Seildurchmesser 16 mm.
Lastüberwachungskamera	Am Hauptausleger montierte Kamera zur Überwachung der Unterflasche und der Last von oben.
Staukiste am Kranoberwagen	Geschlossene Kiste an der rechten Seite des Kranoberwagens; abschließbar. Achtung: nicht in Kombination mit ‚Unterflaschenablage‘
Unterflaschenablage	Unterflaschenablage am Kranoberwagen rechts; Für 1- oder 3-rollige Unterflasche. Achtung: nicht in Kombination mit ‚Staukiste am Kranoberwagen‘
Werkzeugkasten hinter Fahrerhaus	Werkzeugkasten aus Aluminium hinter dem Fahrerhaus.

Bedienung

Fernbedienung	Steuerung der Kranoberwagenbewegungen per Funkfernsteuerung.
----------------------	--

Verlängerung

HAV 15,8 m	Auslegerverlängerung 8,8 m / 15,8 m; Manuell 0°/20°/40° abwinkelbar; Inkl. Transporthalterung.
MS (Montagespitze)	1,6 m Montagespitze.
25 t Lasthaken	25 t Lasthaken zum Einbau in die Montagespitze.
Kopfrolle	Seitlich klappbare Kopfrolle, inkl. Transporthalterung; Für einsträngigen Betrieb mit erhöhter Hakenhöhe.

Unterflaschen

Unterflasche 32 t, 3 Seilrollen	Unterflasche Typ 32 t für Seildurchmesser 16 mm; Max. 30,5 t Tragfähigkeit; 300 kg; Doppelhaken, rot mit weißer Warnschraffur.
Unterflasche 32 t, 3 Seilrollen	Unterflasche Typ 32 t für Seildurchmesser 16 mm; Max. 30,5 t Tragfähigkeit; 300 kg; Einfachhaken, rot mit weißer Warnschraffur.
Unterflasche 16 t, 1 Seilrolle	Unterflasche Typ 16 t für Seildurchmesser 16 mm; Max. 13,2 t Tragfähigkeit; 190 kg; Einfachhaken, rot mit weißer Warnschraffur.
Lasthaken 6 t	Lasthaken Typ 6 t; Max. 4,5 t Tragfähigkeit; 175 kg; Einfachhaken mit Vertikalgelenk, rot; inkl. Ablage.

Weitere Zusatzausstattung auf Anfrage!

Gewichtsangaben können entsprechend der Verfahrzustände, des Ausstattungsumfangs und aufgrund von Gewichtstoleranzen von Bauteilen positiv oder negativ abweichen.

Descriptif technique

Machine de base

Bâti principal

Bâti principal	Construction acier de type caisson résistant à la torsion en acier haute résistance avec carters de stabilisateur intégrés, monté sur le châssis avec un cadre intermédiaire adapté.
Stabilisateurs	Stabilisateurs hydrauliques télescopiques doubles à 4 points, avec positionnement asymétrique des stabilisateurs et indicateur de longueur ; fonctionnement des deux côtés du châssis. 5 bases de calage de 6,85 m, 5,72 m, 4,58 m, 3,45 m et 2,31 m.
Éclairage	2 x stabilisateurs à gauche, 2 x stabilisateurs à droite.
Deux boîtes à outils	2 boîtes à outils situées au centre, sur le côté du châssis.

Tourelle

Moteur 129-5	Mercedes-Benz OM934LA ; puissance 129 kW / 2200 ¹ /min (175 HP) ; couple de 750 Nm / 1200-1600 ¹ /min ; le moteur est conforme aux standards EU Stage V/Tier 4F ; système d'échappement 100 % acier inoxydable avec catalyseur SRC.
Flèche télescopique HA41	10,4 m - 41,0 m ; système de télescopage à vérin unique ; télescopage automatique ; fixations pour équipements et extensions ; 6 poulies intégrées à la tête de flèche pour une capacité max. de 51,6 t.
Réglage de la flèche	1 vérin de relevage avec descente contrôlée par soupape de freinage.
Entraînement rotatif	Unique mécanisme d'orientation avec frein multidisque à ressort.
Treuil (H1)	Treuil avec frein multidisque à ressort ; indicateur de rotation intégré.
Contrepoids de 9,1 t	5 pièces (①, 2 x ②, ③, ⑤).
Système de commande	Permet 4 mouvements simultanés ; commande électrique via 2 joysticks en croix ; différents modes de commande sélectionnables pour les circuits hydrauliques.
Dispositif de sécurité	AML-F, avec témoin de moment de charge électronique intégré conforme à la norme EN13000 ; affichage couleur ; affichage des conditions de travail ; abaques de charge ; indicateur d'anomalie ; signal lumineux charge LMB ; enregistreur des données de la machine.
SmartChart	Système de commande intelligent de la flèche principale de la grue et de la poulie auxiliaire, garant de capacités de levage supérieures, tout particulièrement sur stabilisateurs. Permet une exploitation sans danger de la capacité intégrale de la grue, même dans les configurations de stabilisation asymétrique. Visualisation de la zone de travail complète dans la cabine de l'opérateur. Simulation en cabine des opérations de levage.
Hello-Net	Système télématique Tadano.
Contrôleur de portée	Affichage et programmabilité des limites de portée sur dispositif AML-F.
Lift adjuster	Dispositif de sécurité empêchant la charge de basculer lors de son prélèvement et le crochet-moufle déverrouillé de pivoter lors de la dépose de la charge ; activé par le biais d'un interrupteur dans la cabine de l'opérateur.
Cabine 872	Type 0,872 m ; siège inclinable à 12° avec pupitre de commande ; pare-brise réglable ; quai latéral extensible, quai avant repliable ; mains courantes ; vitrage de sécurité teinté ; pare-soleil rabattable ; radio ; système de chauffage du siège ; chauffage en fonction du moteur et indépendant du moteur ; climatiseur.

Descriptif technique

Equipement additionnel

Châssis

Châssis de camion commercial	Scania, Volvo.
Boîte à outils arrière	Boîte à outils en aluminium à l'arrière du châssis.
Coffre à bois arrière	Boîte à outils en aluminium avec compartiment ouvert pour le bois à l'arrière du châssis.
Remorque	Remorque pour contrepoids.

Tourelle

Contrepoids supplémentaire de 6,1 t	Contrepoids supplémentaire de 6,1 t pour un contrepoids maximal de 15,2 t, avec programmation LMI.
2e treuil (H2)	2e treuil (H2) avec câble ; diamètre de câble de 16 mm.
Vidéosurveillance de la charge	Caméra placée sur la tête de la flèche principale permettant de contrôler le crochet-moufle et la charge du dessus.
Coffre de rangement sur la tourelle	Coffre de rangement encastré sur le côté droit de la tourelle ; verrouillable. Attention : pas en combinaison avec le « rangement pour crochet-moufle ».
Rangement pour crochet-moufle	Coffre de rangement pour crochet-moufle sur le côté droit de la tourelle ; pour crochets-moufles 1 ou 3 poulie(s). Attention : pas en combinaison avec le « coffre de rangement sur la tourelle ».
Boîte à outils derrière la cabine de conduite	Boîte à outils en aluminium derrière la cabine de conduite.

Manutention

Commande à distance	Commande des opérations de la tourelle par le biais d'une télécommande sans-fil.
---------------------	--

Extensions

HAV 15,8 m	Rallonge de flèche principale 8,8 m / 15,8 m ; débattement manuel 0°/20°/40° ; support de transport inclus.
MS (potence)	Potence 1,6 m.
Crochet 25 t	Crochet 25 t pour potence, installation dans l'axe de poulie.
Poulie auxiliaire rabattable	Poulie auxiliaire rabattable ; support de transport inclus ; pour levages à brin simple rapides avec hauteur sous crochet élevée.

Crochets-moufles

Crochet moufle 32 t, 3 poulies	Crochet-moufle type 32 t pour diamètre de câble de 16 mm ; capacité max. 30,5 t ; 300 kg ; double crochet ; rouge avec des bandes de signalisation blanches.
Crochet moufle 32 t, 3 poulies	Crochet-moufle type 32 t pour diamètre de câble de 16 mm ; capacité max. 30,5 t ; 300 kg ; crochet simple ; rouge avec des bandes de signalisation blanches.
Crochet moufle 16 t, 1 poulie	Crochet-moufle type 16 t pour diamètre de câble de 16 mm ; capacité max. 13,2 t ; 190 kg ; crochet simple ; rouge avec des bandes de signalisation blanches.
Crochet 6 t	Crochet type 6 t ; capacité max. 4,5 t ; 175 kg ; crochet simple avec pivot vertical ; rouge ; rangement incl. sur le support de la flèche.

Autres équipements additionnels disponibles sur demande !

Les poids réels peuvent différer des valeurs indiquées en fonction de la configuration de la route / de déplacement, de l'équipement et des tolérances de poids des composants.

Descrizione tecnica

Macchina base

Telaio principale

Telaio principale	Esecuzione in acciaio ad alta resistenza, scatolato, resistente alla torsione, con casse degli stabilizzatori integrate, montato su carro con telaio intermedio adatto.
Stabilizzatori	Doppi stabilizzatori telescopici idraulici in 4 punti, con posizionamento stabilizzatori asimmetrico e indicatore lunghezza stabilizzatori; utilizzo su entrambi i lati del carro. 5 basi di stabilizzazione di 6,85 m, 5,72 m, 4,58 m, 3,45 m e 2,31 m.
Illuminazione	2 x stabilizzatori sx, 2 x stabilizzatori dx.
Due cassette portautensili	2 cassette portautensili ubicate centralmente sul lato del carro.

Torretta

Motore 129-5	Mercedes-Benz OM934LA; potenza 129 kW/2200 1/min (175 HP), coppia 750 Nm/1200-1600 1/min; il motore è a norma EU Stage V/Tier 4F; l'impianto di scarico è completo di catalizzatore di tipo SCR in acciaio inossidabile.
Braccio telescopico HA41	10,4 m - 41,0 m; sistema telescopico a un cilindro, funzione telescopica automatica; dispositivo per l'inserimento di tutti gli accessori opzionali; 6 pulegge sulla punta braccio per una portata max. di 51,6 t.
Sfilo del braccio	1 cilindro di sfilo con valvola di comando automatico del freno di discesa.
Meccanismo di rotazione	Meccanismo di rotazione singolo con freno lamellare a molla.
Argano (H1)	Argano con freno lamellare a molla; con sincronizzatore integrato (indicatore di rotazione dell'argano).
Contrappeso 9,1 t	5 blocchi (①, 2 x ②, ③, ⑤).
Sistema di controllo	Consente 4 movimenti operativi in contemporanea; comandi elettrici con joystick a 2 assi; diverse modalità di comando selezionabili per i circuiti idraulici.
Indicatori per l'operatore	AML-F, con indicatore del momento di carico elettronico integrato, a norma EN13000; display a colori; visualizzazione dello stato operativo attuale, diagrammi di carico, indicatore di errore; segnalazione luminosa sulla cabina corretta del carico massimo; registratore dati della gru.
SmartChart	Sistema di controllo intelligente della gru per azionamento del braccio principale e della guida di scorrimento che consente capacità di sollevamento più elevate, in particolare sopra gli stabilizzatori. Permette l'uso sicuro della gru alla piena capacità anche con configurazioni asimmetriche degli stabilizzatori. Visualizzazione dell'intera area di lavoro nella cabina dell'operatore. Simulazione del sollevamento dalla cabina.
Hello-Net	Sistema telematico Tadano.
Limitatore del raggio d'azione	Visualizzazione e programmazione dei limiti del raggio d'azione tramite AML-F.
Lift adjuster	Dispositivo di sicurezza che impedisce l'oscillazione del carico quando viene sollevato e sblocca l'oscillazione del bozzello quando il carico è stato depositato; Azionato tramite interruttore dalla cabina dell'operatore.
Cabina 872	Tipo 0,872 m; sedile inclinabile di 12° compreso pannello di controllo; parabrezza regolabile; pedana laterale allungabile, pedana anteriore; corrimano; vetri oscurati; tendina parasole; radio; sedile riscaldato; riscaldamento tramite motore e riscaldamento indipendente dal motore; climatizzazione.

Descrizione tecnica

Equipaggiamento aggiuntivo

Carro

Telaio per veicoli commerciali	Scania, Volvo.
Cassetta portautensili posteriore	Cassetta portautensili in alluminio sul retro del carro.
Stoccaggio legname sul lato posteriore	Cassetta portautensili in alluminio con vano per legno sul retro del carro.
Rimorchio	Rimorchio per contrappeso.

Torretta

Contrappeso aggiuntivo 6,1 t	Contrappeso aggiuntivo 6,1 t per contrappeso max. di 15,2 t, incluso programmazione limitatore di carico.
Secondo argano (H2)	Secondo argano (H2) con fune; sezione della fune 16 mm.
Telecamera di controllo del carico	Telecamera montata sulla testa braccio base, per monitorare il bozzello e il carico dall'alto.
Valo di stoccaggio sulla torretta	Vano di stoccaggio incassato sul lato destro della torretta; lucchettabile. Attenzione: non compatibile con „Vano per bozzello“.
Vano per bozzello	Vano per bozzello sul lato destro della torretta; può contenere un bozzello a 1 o 3 pulegge. Attenzione: non compatibile con „Valo di stoccaggio sulla torretta“.
Cassetta portautensili dietro la cabina di guida	Cassetta portautensili in alluminio dietro la cabina di guida.

Movimentazione

Radiocomando	Controllo remoto wireless delle operazioni sulla torretta.
---------------------	--

Prolunghe

HAV 15,8 m	Prolunga del braccio base 8,8 m / 15,8 m; inclinazione manuale 0°/20°/40°; incluso vano di trasporto.
MS (runner)	Runner 1,6 m.
Gancio 25 t	Gancio da 25 t per runner, installazione nell'asse della puleggia.
Puleggia ripiegabile lateralmente	Punta a una puleggia ripiegabile lateralmente, con vano di trasporto; per l'uso ad alta velocità, configurabile con un rinvio e un'elevata altezza sotto gancio.

Bozzelli

Bozzello 32 t, 3 pulegge	Bozzello tipo 32 t per diametro fune 16 mm; max. capacità 30,5 t; 300 kg; gancio doppio; strisce segnaletiche rosse e bianche.
Bozzello 32 t, 3 pulegge	Bozzello tipo 32 t per diametro fune 16 mm; max. capacità 30,5 t; 300 kg; gancio singolo; strisce segnaletiche rosse e bianche.
Bozzello 16 t, 1 puleggia	Bozzello tipo 16 t per diametro fune 16 mm; max. capacità 13,2 t; 190 kg; gancio singolo; strisce segnaletiche rosse e bianche.
Gancio 6 t	Tipo gancio 6 t; max. capacità 4,5 t; 175 kg; gancio singolo con snodo verticale; rosso; incluso vano di stoccaggio su supporto braccio.

Altri equipaggiamenti disponibili su richiesta!

I dati relativi al peso possono variare rispetto ai valori indicati in base all'assetto da strada scelto, alla configurazione delle attrezzature e alle tolleranze di peso dei componenti.

Descripción técnica

Máquina básica

Marco principal

Marco principal	Estructura tipo cajón resistente a la torsión de acero de alta resistencia con alojamientos integrados para los estabilizadores, montado sobre el vehículo con marco intermedio de ajuste.
Estabilizadores	Estabilizadores telescópicos dobles de 4 puntos, incl. posicionamiento asimétrico e indicador de longitud de los estabilizadores; funcionamiento en ambos lados del vehículo. 5 bases estabilizadoras de 6,85 m, 5,72 m, 4,58 m, 3,45 m y 2,31 m.
Iluminación	2 x estabilizadores izquierdos, 2 x estabilizadores derechos.
Dos cajas de herramientas	2 cajas de herramientas situadas centralmente en el lateral del vehículo.

Superestructura

Motor 129-5	Mercedes-Benz OM934LA; potencia 129 kW/2200 rpm (175 HP), par 750 Nm/1200-1600 rpm; El motor cumple con EU Stage V/Tier 4F; Sistema de escape completamente de acero inoxidable con catalizador SCR.
Pluma telescópica HA41	10,4 m - 41,0 m; Sistema telescópico monocilindro, telescopaje automático; Accesorios para todos los equipamientos y extensiones; 6 poleas integradas en cabezal de pluma para capacidad de carga máx. 51,6 t.
Elevación de pluma	1 cilindro de elevación con válvula de frenado automático para descenso.
Mecanismo de giro	Mecanismo giratorio único con freno multidisco por muelles.
Cabrestante (H1)	Cabrestante con freno multidisco por muelles; Resolver (indicador de rotación del cabrestante).
Contrapeso 9,1 t	5 piezas (①, 2 x ②, ③, ⑤).
Sistema de control	Permite 4 movimientos de trabajo simultáneos; Controles piloto eléctricos a través de joysticks de 2 ejes; Se pueden seleccionar diferentes modos de control para los circuitos hidráulicos.
Dispositivos de asistencia al operario	AML-F, con indicador eléctrico integrado de momento de carga según EN13000; Pantalla a color; Visualización del estado operativo actual, tablas de carga, indicador de fallos; Luces que indican la carga del indicador de momento de carga; Registro de datos de la grúa.
SmartChart	Sistema de control de grúa inteligente para operación de pluma principal y polea de articulación lateral, que permite capacidades de carga superiores, especialmente sobre estabilizadores. Permite el uso seguro de la capacidad total de la grúa, incluso en configuraciones asimétricas de los estabilizadores. Visualización de la zona de trabajo completa en la cabina del operador. Simulación de elevación en cabina.
Hello-Net	Sistema telemático Tadano.
Limitador del rango de trabajo	Visualización y programación de los límites del radio de trabajo mediante AML-F.
Lift Adjuster	Dispositivo de seguridad que impide que la carga se balancee cuando es levantada y que el bloque de gancho liberado se balancee cuando se deposita la carga; Se activa mediante un interruptor en la cabina del operador.
Cabina 872	Tipo 0,872 m; Asiento inclinable 12°, incl. panel de control; Luna delantera abatible; Escalón lateral extensible, escalón frontal; Pasamanos; Cristales de seguridad tintados; Parasol plegable; Radio; Asiento calefactable; Calefacción dependiente del motor y calefacción independiente del motor; Aire acondicionado.

Descripción técnica

Equipamiento adicional

Chasis

Chasis de camión comercial	Scania, Volvo.
Caja de herramientas trasera	Caja de herramientas de aluminio en la parte trasera del vehículo.
Compartimento para maderos parte trasera	Caja de herramientas de aluminio, incl. compartimento abierto para maderos, en la parte trasera del vehículo.
Remolque	Remolque para contrapeso.

Superestructura

Contrapeso adicional 6,1 t	Contrapeso adicional de 6,1 t para contrapeso máx. de 15,2 t incl. programación LMI.
2º cabrestante (H2)	2º cabrestante (H2) incl. cable; diámetro de cable 16 mm.
Cámara de supervisión de carga	Cámara montada en el cabezal de la pluma principal para supervisar el bloque de gancho y la carga desde arriba.
Caja de almacenamiento superestructura	Caja de almacenamiento revestida en el lado derecho de la superestructura; con cerradura. Atención: no en combinación con «compartimento de bloque de gancho».
Compartimento para bloque de gancho	Caja de almacenamiento para bloque de gancho en el lado derecho de la superestructura; Para bloque de gancho de 1 o 3 poleas. Atención: no en combinación con «caja de almacenamiento superestructura».
Caja de herramientas detrás de la cabina del conductor	Caja de herramientas de aluminio detrás de la cabina del conductor.

Manipulación

Control remoto	Control de las operaciones de la superestructura a través de control remoto inalámbrico.
-----------------------	--

Extensiones

HAV 15,8 m	Extensión de pluma principal 8,8 m / 15,8 m; Angulamiento manual de 0°/20°/40°; Inc. lugar de transporte.
MS (runner)	Runner 1,6 m.
Gancho de 25 t	Gancho de 25 t para runner, instalación en eje de polea.
Polea abatible en cabezal de pluma	Polea abatible en cabezal de pluma, incl. lugar de transporte; para operación de alta velocidad de ramal simple con altura de gancho elevada.

Bloques de gancho

Bloque de gancho 32 t, 3 poleas	Bloque de gancho tipo 32 t para cable de 16 mm de diámetro; Capacidad máxima 30,5 t; 300 kg; Gancho doble; Rojo con rayas blancas de señalización.
Bloque de gancho 32 t, 3 poleas	Bloque de gancho tipo 32 t para cable de 16 mm de diámetro; Capacidad máxima 30,5 t; 300 kg; Gancho simple; Rojo con rayas blancas de señalización.
Bloque de gancho 16 t, 1 polea	Bloque de gancho tipo 16 t para cable de 16 mm de diámetro; Capacidad máxima 13,2 t; 190 kg; Gancho simple; Rojo con rayas blancas de señalización.
Gancho 6 t	Gancho tipo 6 t; Capacidad máxima 4,5 t; 175 kg; Gancho simple con articulación vertical; Rojo; Incl. almacenamiento en descanso de pluma.

Más equipamiento adicional a petición!

Los valores de peso pueden ser diferentes a los indicados dependiendo de la configuración de circulación, equipamiento y tolerancia de los pesos de los componentes.

Descrição técnica

Máquina básica

Estrutura principal

Estrutura principal	Construção em aço do tipo caixa resistente à torção com alta resistência e carcaças estabilizadoras integrais, montada sobre o veículo com estrutura intermediária de fixação.
Estabilizadores	Estabilizadores telescópicos hidráulicos duplos de 4 pontos, incl. posicionamento assimétrico e indicador de comprimento de estabilizador; funcionamento em ambos os lados do veículo. 5 bases estabilizadoras de 6,85 m, 5,72 m, 4,58 m, 3,45 m e 2,31 m.
Iluminação	2 estabilizadores à esquerda, 2 estabilizadores à direita.
Doas caixas de ferramentas	2 caixas de ferramentas localizadas centralmente na lateral do veículo.

Superestrutura

Motor 129-5	Mercedes-Benz OM934LA; potência 129 kW/2200 1/min (175 HP), torque 750 Nm/1200-1600 1/min; O motor atende a EU Stage V/Tier 4F; sistema de descarga todo em aço inoxidável com catalisador SCR.
Lança telescópica HA41	10,4 m - 41,0 m; sistema telescópico automático com cilindro único; acessórios para todos os equipamentos e extensões; 6 roldanas integradas na cabeça da lança, capacidade máx. de 51,6 t.
Elevação da lança	1 pistão elevatório com válvula automática de frenagem da descida.
Acionamento da rotação	Unidade da engrenagem de giro única com freio multidisco por ação de mola.
Guincho (H1)	Guincho com freio multidisco por ação de mola; resolvidor (indicador de rotação do guincho).
Contrapeso de 9,1 t	5 peças (①, 2 x ②, ③, ⑤).
Sistema de controle	Habilitando 4 movimentos de trabalho simultâneos; controles elétricos da pilotagem por 2 comandos eletroproporcionais biaxiais; diferentes modos de controle selecionáveis por circuitos hidráulicos.
Equipamentos de segurança	AML-F, com indicador eletrônico integrado de momento de carga de acordo com a EN13000; monitor colorido apresentando as condições de operação no momento, tabelas de carga, indicador de falha; lâmpadas indicadoras do nível de capacidade; indicador de dados do guindaste.
SmartChart	Sistema inteligente de controle do guindaste para a operação da lança principal e da polia superior, permitindo maiores capacidades de içamento especialmente sobre estabilizadores. Permite o emprego seguro da capacidade integral do guindaste mesmo em configurações assimétricas dos estabilizadores. Visualização de área de trabalho completa na cabine do operador. Simulação do içamento na cabine.
Hello-Net	Sistema telemático da Tadano.
Limitador da faixa de trabalho	Exibição e capacidade de programação dos limites da faixa de trabalho pelo AML-F.
Ajustador de elevação	Dispositivo de segurança que evita que a carga balance para fora quando é retirada, e que evita que o moitão liberado balance quando a carga é assentada; Ativado por um interruptor na cabine do operador.
Cabine 872	Tipo 0,872 m; assento inclinável em 12° incluindo painel de controle; janela dianteira basculante; plataforma lateral extensível, plataforma frontal; corrimãos; vidro de segurança fumê; quebra-sol tipo cortina; rádio; assento aquecido; calefação dependente e calefação independente do motor; ar condicionado.

Descrição técnica

Equipamentos adicionais

Chasis

Chassi de caminhão comercial	Scania, Volvo.
Caixa de ferramentas traseira	Caixa de ferramentas em alumínio na parte traseira do veículo.
Nicho para madeira na traseira	Caixa de ferramentas em alumínio, incl. compartimento aberto para madeira na parte traseira do veículo.
Reboque	Reboque para contrapeso.

Superestrutura

Contrapeso adicional de 6,1 t	Contrapeso adicional de 6,1 t para contrapeso máximo de 15,2 t, incl programação de indicador de momento de carga.
2. guincho (H2)	2. guincho (H2), incl. cabo; cabo com diâmetro de 16 mm.
Câmera de supervisão de carga	Câmera montada na cabeça da lança principal para supervisionar o moitão e a carga de cima.
Nicho de superestrutura	Nicho revestido no lado direito da superestrutura; pode ser trancado. Atenção: sem combinação com “nicho de moitão”.
Nicho de moitão	Nicho para moitão no lado direito da estrutura; para moitões com 1 ou 3 roldanas. Atenção: sem combinação com “nicho de superestrutura”.
Caixa de ferramentas atrás da cabine do motorista	Caixa de ferramentas em alumínio atrás da cabine do motorista.

Manejo

Controle remoto	Controle das operações da superestrutura por controle remoto sem fio.
-----------------	---

Extensões

HAV 15,8 m	Extensão de 8,8 m ou 15,8 m da lança principal; deslocamento manual de 0°/20°/40°; incl. nicho para transporte.
MS (ponta de montagem)	Ponta de montagem de 1,6 m.
Gancho de 25 t	Gancho de 25 t para ponta de montagem, instalação no eixo da roldana.
Roldana superior articulada	Roldana superior articulada, incl. nicho para transporte; permite operação de passagem com gancho de altura elevada.

Moitões

Moitão 32 t, 3 roldanas	Moitão tipo 32 t para cabo com 16 mm de diâmetro; capacidade máxima de 30,5 t; 300 kg; gancho duplo; vermelho com faixas sinalizadoras brancas.
Moitão 32 t, 3 roldanas	Moitão tipo 32 t para cabo com 16 mm de diâmetro; capacidade máxima de 30,5 t; 300 kg; gancho simples; vermelho com faixas sinalizadoras brancas.
Moitão 16 t, 1 roldana	Moitão tipo 16 t para cabo com 16 mm de diâmetro; capacidade máxima de 13,2 t; 190 kg; gancho simples; vermelho com faixas sinalizadoras brancas.
Gancho 6 t	Gancho tipo 6 t; capacidade máxima de 4,5 t; 175 kg; gancho simples com tornel vertical; vermelho; inclui nicho no encosto da lança.

Outros equipamentos mediante consulta!

Os dados de peso podem diferir dos valores apresentados com base na configuração para estrada/viagem, na configuração do equipamento e nas tolerâncias de peso dos componentes.

Техническое описание

Кран в базовой комплектации

Рама ходовой части

Рама ходовой части	Устойчивая к скручиванию стальная конструкция из высокопрочной стали со встроенными защитными кожухами выдвижных опор, установленными на шасси с помощью промежуточной рамы.
Выдвижные опоры	4-точечная система выдвижных опор с дублированной системой гидравлического телескопирования, включающая систему ассиметричного позиционирования и индикатор длины выдвижения; работает на обеих сторонах шасси. 5 базовых размеров длины выдвижения: 6,85 м, 5,72 м, 4,58 м, 3,45 м и 2,31 м.
Освещение	2 х на левых опорах, 2 х на правых опорах.
Два ящика для инструментов	2 ящика для инструментов по центру на боковой стороне шасси.

Надстройка крана

Двигатель 129-5	Mercedes-Benz OM934LA; Выходная мощность 129 кВт/2200 л/мин (175 л.с.), крутящий момент 750 Нм/1200-1600 л/мин; двигатель соответствует EU Stage V / Tier 4F; выхлопная система из нержавеющей стали в комплекте с катализатором SCR.
Телескопическая стрела HA41	10,4 м - 41,0 м; единый цилиндр системы телескопирования, автоматическое телескопирование; точки подключения для всего навесного оборудования и удлинителей; 6 шкива интегрированные в головке стрелы с макс. грузоподъемностью 51,6 т.
Изменение вылета стрелы	1 цилиндр изменения вылета с клапаном автоматического грузоупорного тормоза.
Поворотный привод	Единый поворотный механизм с подпружиненным многодисковым тормозом.
Лебедка (H1)	Лебедка с подпружиненным многодисковым тормозом; резольвер (индикатор вращения лебедки).
Противовес 9,1 т	5 штуки (①, 2 х ②, ③, ⑤).
Система управления	Одновременное выполнение 4 рабочих движений; электронная система пилотного управления с помощью 2 двух-осевых джойстиков; выбор различных режимов управления для гидравлических контуров.
Дополнительные устройства	Электронная система управления краном AML-F со встроенным электронным индикатором грузового момента в соответствии с EN13000; цветной дисплей; отображение текущих условий эксплуатации, графики нагрузки, индикатор неисправности; сигнализаторы ограничителя грузового момента; регистратор данных работы крана.
SmartChart	Интеллектуальная система управления краном, предназначенная для управления основной стрелой и откидным вспомогательным шкивом, позволяет увеличение грузоподъемности особенно при использовании опор. Позволяет безопасное использование полной грузоподъемности крана даже в ассиметричных конфигурациях выносных опор. Визуализация всей рабочей зоны в кабине оператора. Моделирование подъема в кабине.
Hello-Net	Телематическая система Tadano.
Ограничитель рабочего диапазона	Отображение и программирование пределов рабочего диапазона электронной системой управления AML-F.
Регулятор подъема	Устройство безопасности, предотвращающее раскачивание груза при его подъеме и раскачивание крюкоблока после освобождения от груза; Активируется выключателем в кабине оператора.
Кабина 872	Тип 0,872 м; сиденье с отклоняемой в пределах 12° спинкой, включающее панель управления; складное переднее окно; выдвижная боковая подножка, передняя подножка; поручни; тонированное безопасное стекло; опускаемый солнцезащитный козырек; радио; обогрев сидения; обогреватель от двигателя и обогреватель независимый от двигателя; Кондиционер.

Техническое описание

Дополнительное оборудование

Шасси крана

Шасси коммерческих автомобилей	Scania, Volvo.
Ящик для инструментов на задней части шасси	Алюминиевый ящик для инструментов на задней части шасси.
Ящик для хранения деревянных брусьев	Алюминиевый ящик для инструментов на задней части шасси, включающий открытый отсек для хранения деревянных брусьев.
Трейлер	Трейлер для противовесов.

Надстройка крана

Дополнительный противовес 6,1 т	Дополнительный противовес 6,1 т; макс. масса противовесов 15,2 т; программируемый ограничитель момента нагрузки.
Лебедка № 2 (H2)	Лебедка № 2 (H2), включающая подъемный канат; диаметр каната 16 мм.
Камера наблюдения за грузом	Камера установлена на головке основной стрелы для наблюдения за крюкоблоком и грузом сверху.
Ящики на поворотной надстройке крана	Закрытый ящик на правой стороне поворотной надстройке крана; оборудован замком. Внимание: не поставляется в комбинации с ящиком для крюкоблока.
Ящик для крюкоблока	Ящик для крюкоблока на правой стороне надстройки; для крюкоблока с 1 или 3 шкивами. Внимание: не поставляется в комбинации с ящиком для инструментов на поворотной надстройке крана.
Ящик для инструментов за кабиной водителя	Алюминиевый ящик для инструментов за кабиной водителя.

Обработка

Дистанционное управление Управление движением надстройки крана через радиопульт дистанционного управления.

Удлинитель

NAV 15,8 м	Удлинитель основной стрелы 8,8 м / 15,8 м с ручной установкой угла наклона 0°/20°/40° с предусмотренным для него транспортировочным местом.
MS (с подвижным блоком)	подвижный блок 1,6 м.
крюк 25 т	Крюк 25 т для подвижного блока, установка перед осью шкива.
Вспомогательный откидной направляющий шкив	Вспомогательный откидной направляющий шкив с транспортировочным местом; для скоростной работы с одношкивным крюком на увеличенной высоте подъема.

Крюкоблоки

Крюкоблок 32 т, 3 шкивов	Крюкоблок 32 т для каната диаметром 16 мм; максимальная грузоподъемность 30,5 т; масса 300 кг; двойной крюк; сигнальная маркировка с чередующимися белыми и красными полосами.
Крюкоблок 32 т, 3 шкивов	Крюкоблок 32 т для каната диаметром 16 мм; максимальная грузоподъемность 30,5 т; масса 300 кг; одинарный крюк; сигнальная маркировка с чередующимися белыми и красными полосами.
Крюкоблок 16 т, 1 шкивом	Крюкоблок 16 т для каната диаметром 16 мм; максимальная грузоподъемность 13,2 т; масса 190 кг; одинарный крюк; сигнальная маркировка с чередующимися белыми и красными полосами.
Крюк 6 т	Тип крюка 6 т; максимальная грузоподъемность 4,5 т; масса 175 кг, одинарный крюк с вертикальным шарнирным соединением; цвет красный; предусмотрено место для хранения на опоре для основной стрелы.

Другое дополнительное оборудование по запросу!

Данные веса могут отличаться от опубликованных значений в зависимости от конфигурации дороги / условий движения, конфигурации оборудования и допусков веса компонентов.

info@tadano.com
www.tadano.com

Tadano Ltd.

Kanda Square 18th Floor, 2-2-1 Kanda-Nishikicho, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0054, Japan
Phone: +81-3-6811-7309 (International Division)

Tadano Europe Holdings GmbH

Dinglerstr. 24, 66482 Zweibrücken, Germany
Phone: +49 (0) 6332 83-0



Reaching new heights

